BON DIA Aruba

Gosa Carnaval 53

Diasabra, 27 di Januari, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

LOCAL

Abogado mr. Baiz ta mustra

Lo bay Hof si Ministerio Publico dicidi cu no ta persigui Minister Ramon Lee

Pagina 2.

LOCAL

E por trece cambio drastico den e caso miyonario contra dr Phil pa rumanan Kalpoe

Conocido investigador priva mericano Jamie Skeeters a muri durante pleno buelo na Merca e siman aki

Pagina 3.

LOCAL

Minister Nilo Swaen tabata ausente ayera na misa pasobra el a dedica tempo na su famia

Pagina 3.

Aruba su Carnaval 53 a conoce su Reina Infantil 2007: Leeza Figaroa di Wizz Kids





ORANJESTAD – Ayera anochi den un Aruba Entretaiment Center practicamente yen y cu un publico hopi entusiasma a ser elegi Leeza Figaroa den representacion di Wizz Kids como Reina Infantil di Aruba su Carnaval 53. Como Prome Finalista a ser elegi Edmee Arends di Grupo Champagne. Tur dos candidata cu a keda elegi como Reina y como Prome Finalista di eleccion di Reina Infantil 2007, a conta cu Bon Dia Aruba como sponcer. Gerencia y personal di e matutino aki ta expresa na Leeza y Edmeen un cariñoso pabien. Leeza Figaroa a bira e di 32 Reina Infantil di Aruba su Carnaval.

Santo Sacrificio di misa pa celebra Dia Internacional di Douane



ORANJESTAD -- Relaciona cu Dia Internacional di Douane, Cuerpo di Douane ayera mainta a tene un santo sacrificio di misa na misa Virgen di Fatima na Dakota. Funcionarionan di Douane tabata presente y despues di e santo sacrificio di misa tabatin un aubade. Den nos edicion di awe, Bon Dia Aruba tin diferente entrevista interesante cu entre otro e director di Douane, señor Bernadina, vocero di Douane, señor Maduro y e presidente di sindicato di Douane sra. Hernandez.

Mientras cu el a pidi pa un extension di trabou pa un aña mas

Minister Nilo Swaen ainda no a contesta hefe saliente di Douane Leandro Bernadina si ta honra su peticion

Pagina 3.

Abogado mr. Baiz ta mustra

Lo bay Hof si Ministerio Publico dicidi cu no ta persigui Minister Ramon Lee

ORANJESTAD – Na momento cu a kere cu e caso ta conclui y cu prensa lo a haya un splicacion encuanto e investigacion, a presenta un desaroyo nobo caminda diaranson, na oficina di Landsrecherche, Fiscal a reuni cu e señora cu a entrega keho contra Minister Ramon Lee.

Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, Ministerio Publico tabata formulando un declaracion, es mas, e declaracion aki tabata cla pa wordo manda prensa caminda Ministerio Publico ta splica e desaroyo den e caso caminda denuncia a wordo haci contra Minister Ramon Lee. Diripiente a wanta e declaracion aki y Fiscal a reuni cu e señora cu a haci denuncia.

Bon Dia Aruba a entrevista e abogado di e señora, mr. Baiz, kende a duna di conoce cu e reunion cu Fiscal a bay den bon ambiente. Ta asina cu e reunion aki tabata planea caba pa tuma lugar pero diaranson finalmente el a tuma lugar.

RAMON LEE NO A CUMPLI

Mr. Baiz a splica cu den e reunion, Fiscal tabata kier un aclaracion riba e dos cartanan. Ta asina cu tabatin palabracion cu a wordo haci, caminda e señora ta hala su denuncia aden y Minister Lee lo mester a cumpli cu cierto rekisito.

E señora a manda un carta pa Landsrecherche indicando cu e ta desea di hala e denuncia aden. Mr. Baiz a splica cu door cu e sospechoso no a cumpli cu loke a keda palabra, el a manda un carta pa Landsrecherche indicando cu mester considera e carta di su cliente, no valido.

CASO PENAL OF NO?

Mr. Baiz a mustra cu durante e reunion Fiscal no a duna ningun indicacion den ki direccion e ta bay cu e caso. Mr. Baiz a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu na su opinion, tin indicacion fuerte cu e sospechoso ta culpabel.

Ta asina cu si Ministerio Publico dicidi di cuminsa un caso penal, mr. Baiz lo bay ta presente den Corte pa haci un demanda di daño y perhuicio contra e sospechoso.

Si Ministerio Publico dicidi cu no ta persigui minister Lee, e ora ey a base di articulo 15 di Codigo Penal, por pidi Hof pa obliga Ministerio Publico pa persigui minister Lee.

Den e reunion cu Fiscal a keda palabra cu dentro di poco, Fiscal lo laga sa su decision esta si ta persigui minister Lee of no.



Bombero mester a bay saca persona cu a keda pega

Accidente cu herido na Piedra Plata







ORANJESTAD – Ayera atardi, Polis, Ambulance y Bombero a acudi na Piedra Plat, caminda a sosode un accidente cu herido y un persona a keda pega. Tur cos ta mustra cu e chofer di un Toyota Corolla no a duna preferencia na un Chevrolet. Door di e impacto bastante fuerte, e chofer di e Chevrolet a keda pega y Bomberonan mester a libre for di e situacion den cual e tabata. Despues personal di Ambulance a tuma over, caminda nan a transporta e chofer dama pa hospital pa asina e haya atencion medico.



Mientras cu el a pidi pa un extension di trabou pa un aña mas

Minister Nilo Swaen ainda no a contesta hefe saliente di Douane Leandro Bernadina si ta honra su peticion

Minister Swaen y hefe di Belasting a briya cu ausencia na misa pa douane ayera mainta



ORANJESTAD – E ausencia di tanto Minister Nilo Swaen y directora di Belasting Ritza Hernandez tabata visible durante e misa pa personal di douane ayera mainta na occasion di e celebracion di dia Internacional di Douane. Esaki a duna un indicacion cu cos no ta bon den douane. Mes momento e por crea un impression cu ta negligente den douane.

Un misa practicamente bashi tambe tabata bisto ayera. Un misa cu normalmente na ocasionan asina ta completamente yen. ‚Pero e hefe di douane, sr Leandro Bernadina no kier a saca un conclusion mucho liher y a mustra cu por bien ta cu e la disculpa su mes, esta e minister, y cu nan no sa ainda.

Bernadina ta den su ultimo luna como hefe, ya cu otro luna e ta baha como esun na cabes di seccion di Douane. A mustra cu mientras tin varios turbulencia, Douane semper a sa di atende su propio asuntonan. Ta conoci cu anja pasa Douane tabatin momentonan turbulento unda cu a te hasta welga, pasobra douane no tabata haya atencion di minister. Algo cu ainda ta sigui ta un problema.

Durante e ultimo 14 anjanan, Bernadina a fungi como hefe di Douane, y e la mustra cu e la haci tur loke e por a haci pa e trabou bai bon. E ta spera cu e proximo inspector cu reemplaza su persona otro luna, lo sa di haci mesun bon trabou.

Loke a hala atencion ta cu Bernadina a pidi pa keda un anja mas, pero esaki te cu e sa, no a wordo honra. E la clarifica si cu e no kier a keda un anja mas como hefe, sino pa yuda pero e minister no a tuma e decision aki ainda.

E trabounan cu ta warda e inspector nobo, lo no ta facil. Douane ta un aparato grandi cu hopi responsabilidad nacional, regional, y internacional. Como tal e no ta algo facil sin mas. E mester di guia y ta pesei Bernadina a pidi pa un anja mas pa e por asisti cu e traspaso aki.

Pa loke ta e parti financiero, e hefe saliente ta spera cu Minister riba e presupuesto di Douane, pone placa disponibel pa cu e cuerpo y pa asina nan por funciona.

'Si douaneronan no por compronde esaki, anto nan ta hopi leu for di cas'

Minister Nilo Swaen tabata ausente ayera na misa pasobra el a dedica tempo na su famia

"Despues di 5 aña ami a tuma un par di dia pa dedica na mi yiunan!" – Minister Swaen



ORANJESTAD – E motibo cu minister Nilo Swaen no tabata presente na misa ayera mainta, ta debi cu e la dedica tempo na su yiunan. "Despues di 5 aña ma tuma un par di dia pa mi dedica na mi yiunan" e mandatario a informa e matutino aki ayera tardi laat. Esei tabata motibo cu e tabata ausente na e celebracion di douane. "Si nan no por tin comprension pa esei, anto nos ta hopi leu di cas" Swaen a sigui bisa.

E mandatario a sigui mustra cu douaneronan mester compronde cu tin mas cos pasando y cu no tur cos ta drei rond di nan. "E hendenan aki mester compronde cu mundo no ta di nan so. Mi tambe ta hende y tin jiu" e mandatario a sigui bisa. E no tabata na altura si, pakico Ritza Hernandes no tabata presente na misa ayera.

Tabata ayera mainta unda cu hopi a cuestiona e ausencia di e minister durante sirbishi di misa na occasion di celebracion di dia di douane. E ausencia di tanto Minister Nilo Swaen y directora di Belasting Ritza Hernandez tabata visible durante e misa pa personal di douane ayera mainta na occasion di e celebracion di dia Internacional di Douane. Esaki a duna un indicacion cu cos no ta bon den douane. Mes momento e por crea un impression cu ta negligente den douane.

Un misa practicamente bashi tambe tabata bisto ayera. Un misa cu normalmente na ocasionan asina ta completamente yen. ‚Pero e hefe di douane, sr Leandro Bernadina no kier a saca un conclusion mucho liher y a mustra cu por bien ta cu e la disculpa su mes, esta e minister, y cu nan no sa ainda. E ausencia di tanto Minister Nilo Swaen y directora di Belasting Ritza Hernandez tabata visible durante e misa pa personal di douane ayera mainta na occasion di e celebracion di dia Internacional di Douane.

Esaki a duna un indicacion cu cos no ta bon den douane. Mes momento e por crea un impression cu ta negligente den douane. Un misa practicamente bashi tambe tabata bisto ayera. Un misa cu normalmente na ocasionan asina ta completamente yen. ‚Pero e hefe di douane, sr Leandro Bernadina no kier a saca un conclusion mucho liher y a mustra cu por bien ta cu e la disculpa su mes, esta e minister, y cu nan no sa ainda.

E por trece cambio drastico den e caso miyonario contra dr Phil pa rumanan Kalpoe

Conocido investigador priva mericano Jamie Skeeters a muri durante pleno buelo na Merca e siman aki

E ta esun cu a entrevista rumanan Kalpoe secretamente anja pasa na Aruba

ORANJESTAD – E conocido investigador priva controversial mericano Jamie Skeeters a fayece durante pleno buelo e siman aki na Merca. E tabata riba un buelo di California pa Memphis, Tennessee ora cu e la fayece. E tabata e persona cu a entrevista e rumanan Kalpoe na Aruba anja pasa y a pasa e entrevista aki den un programa di television na Merca. E contenido sinembargo no tabata mescos cu e entrevista, pa cual rumannan Kalpoe anja pasa December a entama un caso contra tanto Skeeters como e protagonista di e programa Dr Phil, esta Phillip McGraw.

E morto di Skeeters por trece un cambio den plannan di e abogadonan di e rumannan Kalpoe ya cu Skeeters ta e motibo principal di e entrevista, unda cu e lo mester tabata e persona pa bisa cu e entrevista cu e la haci cu Kalpoenan na Aruba, enberdad tabata esun original cu a pasa den e programa si of no. Ta su entrevista ta e motibo di henter e caso aki.

Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu abogado David Kock henter dia ayera pero esaki a resulta envano. Ta spera ainda cu durante curso di e siman nos dilanti , lo por haya un comentario di e abogadonan. Tabata anja pasa cu Skeeters a graba e entrevista cu e rumannan. E encuentro lo mester tabata simplemente un encuentro unda cu Skeeters a laga Kalpoenan kere cu e lo por a yuda nan cu e caso. Esaki tabata e unico motibo cu Kalpoenan a bai di acuerdo cu e encuentro. Loke cu nan no tabata sa, ta cu e encuentro a bira un entrevista secreto cu despues Skeeters a suministra na Phillip McGraw cu a use den su programa.

Ora cu e programa a reproduci e entrevista, e contenido a resulta di ta diferente di loke cu Kalpoenan a declara. Durante e programa, ta pone Kalpoenan bisa cu nan lo a tene relacion sexual cu Natalee Holloway, e mucha muher mericano cu ta perdi for di mei 2005 na Aruba. Kalpoenan ta para ariba cu ningun momento nan a bisa esaki, y cu e entrevista ta pone hendenan pensa cu nan ta culpable. Como tal e abogado David Kock fin di anja pasa a entama un caso miyonario contra dr Phil y Jamie Skeeters pa danjo di 10 miyon dollar.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Www.bondia.com

Minister Eddie Briesen

Hunta di comisario di Aeropuerto nan periodo di cinco aña tabata yegando y a dicidi di retira



Minister di Transporte y Turismo, Eddie Briesen

ORANJESTAD – Tin un grupo di cuater persona cu a retira for di Hunta di Comisario di Aeropuerto, pero esaki no a cai manera un sorpresa pa Minister, ya cu e persona aki a participa caba cu nan lo retira, ya cu cada un tin intencion di dirigi atencion riba proyecto nan cu nan mes ta pendiente y tin algun cu simplemente nan periodo ta yegando.

MINISTER

Bon Dia Aruba a serca Minister Eddie Briesen riba e asunto aki, pa mira si tin un desaroyo diferente di loke a presenta aña pasa den e situacion di hunta di comisario. E titular encarga cu Transporte y Turismo a bisa cu awor aki mester bai papia e asunto aki cu Minister Presidente, pa einan mira kico ta e siguiente pasonan y yena e cuponan aki.

BENTA DI ACCION

E mandatario a bisa cu e la lansa caba e balon cu tin un acercamento di Schiphol Groep cu ta interesa pa tuma parti como accionista den aeropuerto di Aruba, pues pa cumpra accion den e NV aki, peor gobierno no ta asina leu di duna opinion den e asunto aki, pero si mira e tendencianan cu tin internacionalmente, mayoria di aeropuerto ta move asina aki y hopi gobierno a habri porta pa incorpora accionnan priva den e empresanan di gobierno, pa asina no laga cu ta gobierno so ta 100 porshento doño.

TENDENCIA MUNDIAL

Tambe tin e posibilidad pa reparti esaki cu un tercera parti of kisas bai un stap mas leu den esaki cu e trahadonan mes por haya un cinco porshento di e accionnan den e compania, unda cu bo tin toch un tri-partite entre e empleado, e dunado di trabou y e accionistanan, e tri-partite ei hopi caminda ta funciona hopi bon, pero na Aruba no ta asina leu pa tuma un decision ainda, peor e decision ei mester wordo tuma y e mester keda haci den Parlamento, den seno di partidonan politico na Aruba y den seno di gobierno pa fiha un posicion riba dje, paso con cu bo bai wak e, e situacion nan aki ta presenta dilanti di gobierno y mester prepara pe.

RETIRO

Sr. Briesen a bis a cu aki dos luna e periodo di e hunta di directiva ta caduca di e prome cinco añanan. Presidente di e Hunta di Comisario sr. Roy Brown caba a menciona caba for di mitar di aña pasa caba cu pa motibonan priva y e tin su otro proyectonan andando e kier a tuma su retiro caba y pesei nan a dicidi di tuma nan retiro on block y no durante di e periodo di e aña aki y tume na final di aña pasa y di e forma aki pro habri e anja aki cu un hunta id comisario nobo.



Infrastructura di Aeropuerto Reina Beatrix

Presidente di sindicato di douane Sada ta haci suplica na minister encarga

Duna douaneronan mas atencion na 2007 pa nan por haya loke nan mester pa traha mas motiva

A demonstra na 2006 cu aunke tin hopi scarsedad di personal, a logra hopi cos toch



ORANJESTAD – Sindicato di douane no tin temponan facil nan dilanti. Algo cu e presidente di e sindicato di douane SADA, Sharina Hernandez a confirma un biaha mas durante e celebracion di dia di Douane ayera mainta na e matutino aki. Hopi cos e sindicato ta purba drecha pa e cuerpo. Mescos ta e intento pa uni mas cu otro. Esaki tabata bon, segun Hernandez ayera unda cu riba un dia cu ta liber pa douane debi na ATV dag, toch tabatin basta hende presente segun e lider sindical.

E independencia den douane ta keda un problema y ta sigui manda un suplica pa e mandatario encarga esta minister Nilo Swean, pa ta positivo riba esaki. “Nos ta spera cu minister ta haya mas atencion di su parti y mas atencion den sentido positivo pa asina nos cuerpo por pidi loke nos kier” Hernandez a bisa. Asina e cuerpo ta traha sigur cu mas smaak.

Tin hopi colega cu a bai cu VUT y pensioen, y asina mes tin hopi placa a drenta den caha na 2006. Como tal minister mester tin un poco orguyo den e cuerpo aki segun Hernandez y pues por duna e cuerpo poco mas atencion y cooperacion. A mustra cu e problema no ta cu e hefe di douane, sr Bernadina pero cu minister. E relacion cu e directie actual, esta Antonio Penja ta bon. Ta cu minister e problema ta segun Hernandez, y ta spera cu esaki por drecha na 2007.

Ex Politico sr. Glenbert Croes

Mi lo keda aporta na mi pais, pero mi a sera e capitulo di politica

“Mi a gusta politica hopi, pero mi ta considera cu mi aporte mi a dune caba”, segun Glenbert Croes

ORANJESTAD - Un asunto cu ta den masha discusion e temponan aki, ta e nombracion di sr. Glenbert Croes como empleado publico. E cuestionamento aki a bin di mayoria sector di comunidad, esta di parti di esnan cu ta traha den sector priva y tambe di mayoria partido politico sigur den oposicion, sinembargo di parti di MEP esaki ta conta cu nan sosten.

ACERCAMENTO

Teniendo na cuenta e discusion riba e nombracion di e ex Parlamentario, ex Minister y ex Politico, Bon Dia Aruba a serca sr. Glenbert Croes riba e asunto aki, pa tende di su banda, con e ta mira e discusion aki y dicon e la acepta e posicion aki, ya cu pa hopi aña tabata tin un rivalidad riba nivel politico entre su persona y esnan di MEP, aunke den hopi caso nan ta famia di otro.

NOMBRACION

Sr. Croes a cuminsa na bisa cu e tin cu gradici du omo Rudy Croes, Minister di Husticia; Prome Minister sr. Nelson Oduber, y apoyo di sr. Edward Croes, primo di sr Glenbert Croes pa e sosten, ya cu nan a brinde e oportunidad pa e nombracion cu sr. Croes ta acepta cu gran sentido di responsabilidad y atrobe nan ta duna sr. Croes un man pa oportunidad di trabou na e momento cu mas e mester di dje.

CRITICANAN

Apesar di tur e criticanan cu por a bin den e asunto aki, di cu e trabou cu sr. Croes lo haci den e proceso di futuro y cu e ta haciendo caba, ohala e por drecha y cambia tur e criticanan cu tin riba su persona, pa cu e trabounan cu e ta bai haci, cu ta guia e vision di Minister di Husticia pa casino, pa bin cu un politica nobo di control di casino y sr. Croes ta sumamente entusiasma di por aporta na e proceso aki.



Sr. Glenbert Croes.

GRATITUD

Atrobe sr. Croes ta keda gradici sr. Rudy Croes como minister di Husticia y sr. Nelson Oduber como Minister Presidente pa e sosten aki y na Edward Croes, e gratitud di parti di sr. Glenbert Croes di parti di su yiunan y su famia y un gratitud eterno pa e oportunidad aki.

COMUNIDAD

Den comunidad bo ta haya diferente reaccion y sr. Glenbert Croes a haya e oportunidad pa papia cu sr. Rudy Lampe cu ta un di esnan cu mas a critica sr. Croes y a splike y e a compronde kico e ta e circumstancia nan bou di cual e nombracion a tuma luga y sr. Croes a bisa cu e tabata sa cu na momento cue la wordo nombra, e lo no a bai sin critica y mustra nan tambe cu nan criticanan ta infunda y cu e trabou cu sr. Croes lo haci den cuadro di vision di Minister di husticia den e politica di casino lo ta uno na bienestar di pais Aruba.

POLITICA

Sr. Glenbert Croes tabata forma parti di politica apenas ultimo eleccion, sinembargo e t a pone esaki tras di su lomba, e la indica cu palabranan cla cu e lo no bolbe den politica, “ami no, e ta pa mi un pasado. Mi lo keda aporta na mi pais, pero politica pa mi, mi a sera e capitulo, mi a gusta politica hopi, pero mi ta considera cu mi aporte mi a dune caba”.

Segun vocero di Douane Stephen Maduro

Minister Swaen no a permiti varios actividad tuma lugar e siman aki den siman di Douane

Debi na turbulencianan recien cu nan a pasa aden aña pasa

ORANJESTAD–Ayera tabata culminacion di e celebracion e siman aki di douane, cu e santo sacrificio di misa na Dakota pa tur douanero. E siman tabata den lus deportivo unda cu varios douanero na varios actividad a demonstra nan talento deportivo. Cu excepcion di e diahuebs cu tabata dia di Betico, a celebra e momento henter siman.

Debi na circumstancianan cu a pasa den e ultimo lunanan y cabamento di anja, referiendo na e turbulencianan, vocero di Douane Stephen Maduro a mustra cu minister no tabata laga cierto actividadnan tuma lugar. Como tal tabatin celebracion masha pober. Un di dos lustro cu Douane ta celebra.

No obstante tur e problemanan di douane, Maduro ta mustra cu tin e perseverancia y orguyo den cuerpo pa prevalece cu locual nan ta vocifera. Esaki ta mustra e union cu tin entre e douaneronan cu no ta laga nada stroba nan.

Despues di accidente

Trafico mal pega na Piedra Plat



ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un accidente na Piedra Plat caminda hasta asistencia di Materialen Wagen a pidi pa saca un persona cu a keda pega. Door cu e accidente aki tabatin hende herida y cu Bombero mester a saca hende for di auto, Polis a sera e caminda. Esaki a trece cune, cu trafico a pega masha formal. Un fila masha largo mes di auto tabata simplemente para ta warda ki ora caminda lo habri. A dura mas o menos mei ora prome cu Polis a habri caminda y asina trafico a cuminsa circula atrobe.

BON DIA Aruba

Desaroyador di proyecto a kibra silencio den e programa 'T'Asina Ta' ayera

Paul Bhatia ta mustra cu tur proyecto grandi manera Mar Azul tin retonan grandi pa surpasa

A pospone e reunion cu DOW pa dialuna awor unda cu lo papia tur cos



ORANJESTAD – Tur proyecto grandi ta haya su mes confronta cu problema y possible retraso. Esaki tabata contesta di comerciante y desaroyador di proyecto di Mar Azul conoci como Aqua Marine proyect, esta Paul Bhatia. Mes momento e la confirma cu e reunion cu mester a tuma lugar ayera cu DOW, no a tuma lugar sino ta programa pa dialuna proximo. Ta prome biaha cu Bhatia ta duna palabra na prensa y a escohe e programa popular T'Asina Ta pa splica e situacion cu Mar Azul a haya su mes aden ultimo tempo.

Bhatia a mustra tambe cu un proyecto grandi asina semper ta conoce cambionan grandi. Tin biaha e cambionan ta chikito y no ta causa consternacion y tin biaha e ta grandi y ta sosode situacionan manera cu nos conoce awe. E proyecto manera cu Bhatia a tuma over, a cuminsa for di 1990. E caracteristicanan cu tempo a cambia cu a pone cu awendia e caracteristicanan di e tempo ei, no ta aplicabel mas y como tal mester a cambia e plannan bastante. E plannan existente tabatin tur nan permiso y derechonan semper segun Bhatia.

No ta manera cu DOW ta bisa cu e grupo no ta discuti su plannan. Tin plannan cu a wordo discuti y tin otronan no. No tabata sa cu mester a discuti tur caba, pa motibonan cu a kere cu esaki no tabata necesario. A mustra cu loke ta construccion grandi, tur a bai segun plan. "Nada illegal a wordo haci y nada a cambia" Bhatia a sigura tur hende den e programa T'Asina Ta.

E unico cambio cu a haci ta uno di e caminda rond di e edificio unda cu a deal cu un otro departamento, keriendo cu esaki ta ok. Actualmente Bhatia ta mustra cu tin un bon entendimento cu DOW, y no tin mester di ningun discussion di kico malo of bon ta pasando.

Un di e discusionan y preguntanan tabata tambe e tempo cu e proyecto a tuma pa wordo construi. Aki Bhatia a confirma cu enberdad a dura hopi, pero esaki tin su motibonan debido. Un di nan ta e cambio di plannan cu a tuma tempo. Aki so a gasta mas di un miyon florin pa cambia e plannan aki so. Akinan arkitectonan local como di Merca a wordo contrata pa yuda cu e cambionan.

Pero loke tambe nan a pasa aden ta tardamento cu material. Dado momento no tabatin cement. Y fuera di esaki tin problema cu labor. Hende pa traha tambe tabatin problema cune. Y asina e lista ta sigui largo di contratiemponan cu e compania a haya su mes confronta cune. Financieramente tambe tabatin retonan unda cu for di 22 miyon florin, e proyecto awor a aumenta te na 45 miyon florin. Aki tabatin retonan interesante unda cu mester a haya permiso special di Banco Central pa importa placa di otro institutonan financiero di exterior pa financia e aumento di e proyecto su gastonan financiero.

Bhatia a compara e proyecto como un yiu. Bo kier pa bo yiu crece facil y sin problema. Ora cu e tin problema bo ta sinti dolor. Mesun cos ta pasa cu e proyecto. Ora cu e tin su problemanan, e ta haci dolor. Manera cualkier otro proyecto, tin problema. Un hende mester tin curashi pa tin hopi energia pa bo haya forma pa cambia e proyecto. Na final di dia, Bhatia ta mustra cu e proyecto ta uno pa Aruba. No Bhatia. E no por hiba e proyecto afor. E proyecto lo keda semper Aruba. Algo cu segun Bhatia, hopi hende no ta compronde.

E reunion cu DOW lo ta dialuna awor. No tin un ora specifico pa esaki tuma lugar, y ta durante e reunion aki, nan lo haya sa kico ta e ultimo informacionan cu DOW lo kier duna nan. Pa cu nan, e proyecto nunca no a para y ta continua. E parti di parker y caminda tabata un problema pa DOW, pero nan ta sigur cu ambos partido lo por Sali for di e discusionan. Te aki e palabranan di Paul Bhatia, den e programa T'Asina Ta.

Tweede Kamer a presenta un mocion

Kier cobra presonan cu placa pa nan estadia den prison

DEN HAAG/ORANJESTAD – E mayoria di Tweede Kamer a presenta un mocion caminda nan ta sugeri Gobierno di Hulanda pa laga e criminalnan condena, kendenan ta dispone di placa, paga pa nan estadia den prison. E mayoria di Tweede Kamer ta haya cu e kabinete mas pronto posibel mester presenta un proposicion pa regla esaki. Ta asina cu CDA, VVD, Groenlinks, Partij voor di Dieren, SGP a apoya e mocion presenta pa Partij voor di Vrijheid (PVV).

Segun PVV, ta hopi costoso pa mantene un preso y ta inaceptabel cu te ainda ta imposibel pa laga e criminalnan cu placa, paga pa nan estadia den prison.

Desde aña pasa October, Minister Ernst Ballin a duna instruccion pa haci un investigacion si ta posibel pa cobra e presonan cu tin placa, pa nan estadia. E mandatario a bin cu e instruccion aki, despues cu a keda conoci cu presonan, tur luna ta cobra nan 900 Euro, siendo cu nan no tin nada di paga di e gastonan cu estado ta haci pa nan.

VVD tambe a presenta un mocion pa mehora e situacion di e criminalnan di guera, violadonan di derecho humano. Segun Parlamento Hulandes, e team special pa crimennan internacional, mester wordo reforsa cu 10 persona. E departamento aki actualmente ta conta cu 22 lugar pa traha. Tambe e partidonan ta pidi pa aumenta e cantidad di hendenan cu ta traha na Ministerio Publico cu dos persona.

E proposicion pa cobra presonan cu tin placa, tabata di spera. Ta asina cu ya caba Ministerio Publico na Hulanda ta usando un sistema caminda nan ta kita tur e propiedadnan for di esnan cu ta meti den droga. Ministerio Publico ta purba di pluma e narcotraficantenan y awor ta mira cu kier cobra nan tambe pa nan estadia den prison.

Na Aruba, ya caba Ministerio Publico a cuminsa cu e procedura di confisca propiedadnan y despues ta bende esakinan.

Den e caso di Jose de Sousa, a confisca autonan, brommer, etc. y a bende esakinan. Finalmente e placa aki ta wordo tuma den beslag y desconta for di e suma cu Hues stipula como multa pa e delito cu nan ta haci.

Si e lei di cobra keda aproba na Hulanda, lo no dura mucho cu aki na Aruba lo bay introduci e lei aki tambe.

Hobennan a los tres bala riba homber den Driemasterstraat

Un di e balanan a dal den e muraya di United Dinner

ORANJESTAD- Diahuebs pa 5'or di madruga, polisnan ta bai na e cruzada Driemasterstraat/ Venezuelastraat pa problema cu hobennan.

Na e yegada un persona ta bisa polisnan cu un auto tabata biniendo for di Driemasterstraat y ora cu el a yega na e cruzada , un di e muchanan cu ta forma parti di e grupo di Madiki, a tira un piedra riba e auto, cu a pasa dor di e windshield di e auto.

E chofer di e auto a bolbe y kier a manda auto riba nan, pero despues a baha for di e auto cu un machete y a bai riba e grupo.

Un di e muchanan a los tres bala riba dje.

Un di e balanan a dal den e muraya di United Dinner.

Recherche ta sigui cu e investigacion.

Hombernan cara tapa ta kita celular for di mucha

HOOBERG—Diaranson pa 10'or. di anochi, polisnan ta ba na un cas na Hooiberg pa un asistencia.

Na e cas polisnan ta papia cu e mama R v. D. di 46 aña, kende ta bisa polisnan cu su dos yiu muhe di 5 y 11 aña, tabata canando den Hooberg Kavel, y dos homber cu nan cara tapa , curpa pisa, a acerca nan y a kita nan celular for di nan. Segun e muchanan uno tabata bisti cu un T-shirt blanco y e otro T-shirt geel. Despues nan a subi den un jeep blanco y a bai for di luga.

Homber burachi, ta bebe y come y no kier paga

ORANJESTAD—Diahuebs pa 1.30 di madruga, polisnan di Oranjestad a bai na un bar den Wilhelmnastraat pa un homber burachi cu no kier paga su debe. Einan polisnan a papia cu e doño , kende tabisa cu unhomber a come y bebe y a sali for di luga y no a paga. Polisnan a busca den bisindario y un tiki mas pabou nan ta topa cu e homber E.O naci na Aruba di 47 aña.

E no tabata hopi bou di influencia di alcohol. El a bai bek den e bar y a paga su debe. Un rato despues polisnan mester a bia na un otro bar, naunda E.O. tabata haci fastioso.

E biaha aki, el a paga su debe, pero no kier sali di e luga. Polisnan a detene y a hibe warda, naunda el haya un cuarto gratis.

Segun inspector Eric Lake

Mester bin cu boet pa mayornan iresponsabel cu ta permiti nan yuinan te lat riba caya



ORANJESTAD – Un cos ta cu ta hopi alarmante ta cuanto hoben menor di edad ta keda te lat riba caya. Den nos entrevista cu señor Lake e ta amplia riba e problematica grandi aki. Hopi biaha bo ta haya menornan di edad cu ta te lat riba caya cu amigonan cu ta kisas mas grandi cu nan di edad, y ta para canti autonan pafo di "night club" nan cu bahulnan yen di alcohol.

Dor cu nan no tin edad pa drenta e "night club" nan ta arma un ambiente pafo di e establecimento. Tin hobennan principalmente mucha muher, cu ta pinta nan cara pa nan mustra mas bieu pa asina por drenta e club nocturnonan aki. Na ta drenta nan ta baila, dios sa ken nan ta topa cu kizas nan ta tira cos den nan bebida cu tur consecuensia cu esaki por trece cune.

E departamento di Jeugd- en Zeden Politie tabata tin muchanan cu ta presenta na warda caminda nan no ta corda nada cu a pasa cu nan pero si nan ta sinti si cu sexualmente nan a wordo molestia.

Señor Lake ta sigui bisa cu e ta na fabor pa bin cu un ley pa duna mayornan inresponsabel un multa pa laga nan yuinan menor di edad te lat riba caya.



Caminda cu kisas ora nan cartera cuminsa keha nan por bin bira mas responsabel.

Ta bon pa bin cu un "indentificatie plicht" pa por controla e menor di edadnan aki cu ta riba caya, caminda cu si nan no por mustrabo cu nan ta mayor di edad, ta hiba nan warda, traha e boet y laga e mayornan bin busca nan y paga e boet.



Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 19 di januari 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo bai publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

	Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Feng Da	Flatstone	Johnson's	Morocho Dakota	Mundo Nobo	NG's	Paradise	Ting Wei	Tio Pepe	Winter - garden
1	Keshi - jong	p/kilo	12,50	11,55	11,50	-	9,95	12,75*	11,65	12,95	12,95	11,00
2	Worst - corra	p/kilo	-	-	21,00	-	15,50	14,00*	16,25	15,25	16,50	-
3	Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	3,59	3,55	3,35	3,75	3,60	3,89*	-	3,69	-	3,55
4	Ardenner ham	p/kilo	17,50	15,75	15,65	-	17,90	16,50*	-	-	16,95	15,50
5	Peer - berde	p/paki	2,75/3st	3,25/4st	2,55/3st	2,75/3st	3,45/4st	3,00/3st*	-	3,50/4st	4,75/6st	-
6	Apelsina	p/paki	5,50/6st	7,75/10st	7,15/8st	3,25/4st	7,50/12st	2,50/3st*	2,45/3st	4,50/6st	3,95/6st	4,50/6st
7	Appel - Red Delicious	p/paki	3,95/4st	4,55/6st	5,15/6st	5,25/6st	3,75/4st	2,75/3st*	4,90/3st	5,25/6st	4,25/6st	4,99/6st
8	Druif - corra seeded	p/kilo	10,95	11,50	12,75	-	10,00	-	12,36	-	-	-
9	Ketchup - Hunts	24 oz.	3,59	3,18	3,55	3,60	3,13	3,56*	3,40	3,45	3,25	3,55
10	Kraft original barbeque sauce	18 oz.	3,85	3,45	3,15	3,65	-	-	3,64	-	3,79	3,66
11	Ketjap manis -VR	250 ml.	2,65	2,45	-	2,65	2,55	2,78*	2,55	2,65	2,68	2,68
12	Mayonnaise - Kraft	16 fl. oz.	4,35	4,45	4,92	4,95	4,33	5,00*	4,85	4,59	4,99	4,45
13	Bacalauw - salted den paki	1 lb.	5,25(vr)	5,35(quirch)	4,95(quirch)	7,25(quirch)	4,94(quirch)	5,55(quirch)	5,20(quirch)	-	7,98(ss)	5,36(quirch)
14	Cut green beans den bleki - Del Monte	8 oz.	1,25	1,10	1,15	1,25	1,20	1,15	1,15	1,25	1,10	1,11
15	Diced Tomatoes den bleki - Hunts	14,5 oz.	2,85	2,85	2,70	2,05	2,98	2,54	2,70	-	2,85	2,70
16	Sliced mushroomsden bleki -Roland	4 oz.	1,18	1,15	1,15	1,15	1,08	-	-	1,18	-	1,17
17	kidney beans den saco - Camellia	1 lb.	2,19	-	2,05	2,25	2,13	2,35*	2,10	2,18	2,15	2,15
18	Planters - mixed nuts	6,5 oz.	5,35	4,75	5,10	5,65	5,69	4,55	5,15	5,69	5,68	5,25
19	Lays - classic potato chips	6,5 oz.	4,35	4,25	4,45	4,50	4,73	4,50*	4,27	4,50	4,50	4,50
20	Pasta di djente - Colgate cavity protection	8,2 oz.	5,50	5,75	5,30	6,70	5,50	6,25	5,85	5,48	5,75	7,43
21	Habon-Irish spring	3 stuks	5,50	4,75	4,45	-	5,25	-	-	-	-	5,06
22	Shampoo-Pantene	400 ml.	12,50	11,25	11,30	9,75	12,20	12,05	11,15	12,35	12,95	11,85
23	Noky bathroom tissue	4 st. rolls	1,65	1,85	1,75	1,95	1,65	1,75*	1,65	1,99	1,75	1,60
24	Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	3,25	3,15	3,31	-	3,35	3,28*	3,20	3,18	3,28	3,21

Remarkenan
-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).
-Mayoria di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea(*), cu si ta inclui BBO den e prijs.
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Descubrimento importante na Hulanda

Autoridad a haya 185 bari di quimico pa traha droga scondi den containernan

Nuebe persona a keda deteni y 40 kilo di puiro di XTC confisca

AMSTERDAM / ORANJESTAD – Autoridad na Hulanda a descubri containernan cu tabata wordo usa como deposito pa warda materialnan cu ta usa pa traha droga sintetico.

Ta asina cu durante un investigacion di cuerpo di Recherche riba e importacion y exportacion di droga, a descubri un deposito caminda tabata warda quimiconan y aparatonan cu ta wordo usa pa produci droga sintetico.

E deposito aki tabata riba un tereno empresarial na De Meern, Utrecht. Den e investigacion aki a bin descubri den containernan, 185 bari conteniendo miles di liter di (acido, acetona y ether), seis machine di traha pilder, aparatonan pa seal, vacuum pomp. Tambe a descubri 40 kilo di MDMA (puiro di XTC).

Relaciona cu e descubrimento aki, autoridad a detene un homber di 36 aña procedente di Harmelen y un homber di 39 aña procedente di Amsterdam.

Ta sospecha cu e homber procedente di Amsterdam, lo ta envolvi den exportacion di XTC na Inglatera. Autoridad Hulandes ta sospecha cu e persona aki lo tabata traha den estrecho cooperacion cu un homber di Lienden.

Ambos ta bin dilanti como sospechoso, relaciona cu un descubrimento di 217 kilo di pilder di XTC cu a wordo descubri riba tereno di un compania di transporte na Woudenberg na Februari 2006.



Durante investigacion e tempo ei, a bin descubri e pildernan di XTC scondi den un cantidad di articulo servicio cu tabata poni riba dos palet. E materialnan aki tabata destina na Inglatera. Investigacion tambe a mustra cu e homber di Lienden tambe tabata ocupa su mes cu e exportacion di marihuana. Ta sospecha cu e lo ta envolvi den e exportacion di 27 kilo di hash pa Alemania na Augustus 2006. Tambe e persona aki ta wordo sospecha di labamento di placa di droga.

En total den e investigacion aki, a detene 9 sospechoso mientras cu tur e droga y articulonan a keda confisca.

Actividad cultural pa conmemora natalicio di Betico Croes (q.e.p.d.)





ORANJESTAD – Diahuebs anochi enconexion cu Dia di Betico a ser celebra un actividad cultural ariba e plaza cu ta carga e nomber di e ilustre yiu di tera. Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un foto-reportahe di e actividad cultural aki organisa dor di Comision di Celebracion di Dianan Nacional.













Presidente di Parlamento sra. Mervin Ras

Posicion di griffier no ta den discusion y e griffier no ta riba contract, e ta un empleado publico

ORANJESTAD – E posicion di griffier di Parlamento no mester ta ningun momento den discusion y su nombracion tampoco, paso griffier di Parlamento ta un empleado publico di posicion halto den gobierno.

POSICION DI GRIFFIER

Presidente di Parlamento a duna di conoce cu e no ta comprondе pakico ta trece e persona di griffier of e posicion di griffier awor den discusion, paso e no ta un persona politico y e ta wordo poni den un medio di comunicacion cu su posicion ta den evaluacion, pero esei not a e caso awor aki nan, paso e posicion di griffier di Parlamento ningun momento no ta wordo evalua, te na unda sra. Mervin Ras ta na haltura di dje.

NOMBRACION

E griffier di Parlamento a wordo nombra a base di un raport skibi pa Parlamento, caminda cu tur Parlamento a trece y a firma pa e posicion y na april aña pasa e a wordo nombra despues cu e griffier actual y toro candidatonan a wordo entrevista y despues di a pasa algun test dor di un empresa, caminda cu tur fraccion den Parlamento e tempo ei tabata envolvi y caminda cu tur a duna nan opinion, kiermen tur hende tabata para tras di e persona cu ta e griffier y e la wordo nombra.

SITUACIONNAN DIFICIL

Naturalmente e la cuminsa traha y e no tabata un situacion facil, paso den Parlamento tabata tin diferente procesonan andando y e la wordo encarga cu e parti di reorganisa Parlamento, kiermen einan e tin su mannan yen y e tin tambe e proceso di digitalisacion cu e ta bezig cune.

REUNIONNAN DIFICIL

Banda di esaki bo tin tambe e reunionnan publico cu no tabata nada facil, cu den ultimo dianan tabata tin topiconan cu a causa masha conmocion y emocion den Parlamento y ta di lamenta cu e posicion di griffier ta wordo treci na discusion na e momento aki y riba dje e no ta un politico, kiermen e no mester wordo treci dilanti den discusionnan politico, paso e no tin nada di haber cu esaki y e ta un profesional cu ta haci su trabou y ta di lamenta cu e ta wordo menciona como tal.

SOSTEN PA GRIFFIER

Ta menciona cu e griffier tin un contrat di un aña, sinembargo e griffier ta un empleado publico y no ta riba contract y manera cu e la wordo nombra cu tanto formalidad y cu tur e fraccionnan envolvi, sra. Mervin Wyatt Ras ta kere cu tur hende ta sostene e griffier y ta bon pa clarifica e asunto aki y e griffier tin su trabou pa haci y ningun momento e ta den discusion y cu e tin contrat, ningun momento esei ta e caso, e ta un empleado publico, manera tur empleado publico y e ta un empleado cu posicion halto, pues pa kita tur duda, e posicion di griffier no ta na discusion.



Wowo Critico

Tene cuenta cu propiedad publico



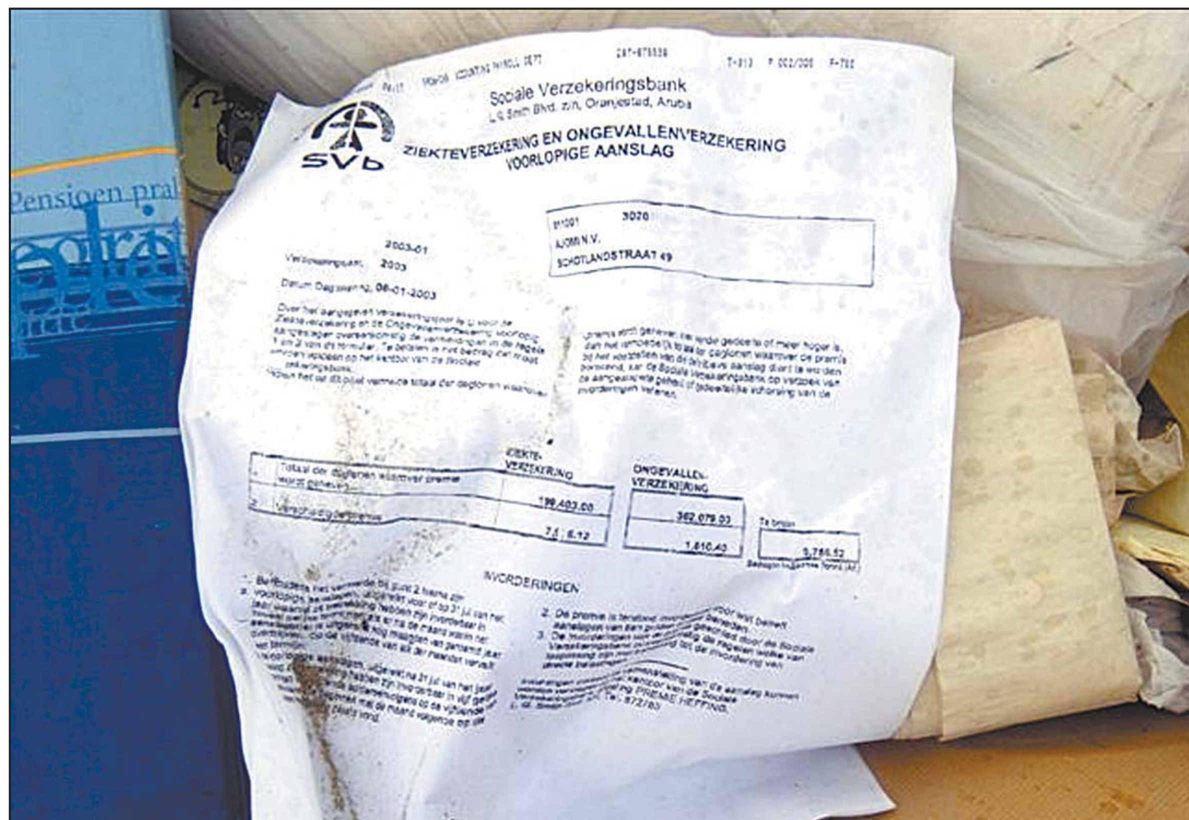






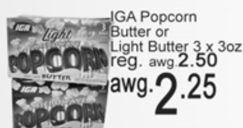
Cu ta mira sushi benta tur caminda a bira un custumber caba, ta parse, na Aruba Pero, dificil pa accepta cu papelnan priva, incluso cu datonan personal di banco y te hasta di SVB, cu ta un instancia publico, ta keda plama banda di caminda, den bista di tur hende. E potretnan di e sushi banda di caminda ta saca den bario di Wayaca y manera tur hende por mira, ta trata aki di papelnan di instancianan publico cu enbez di a bai dump, a resulta den mondi.

Papiando di propiedad publico, kizas lo ta bon pa Departamento pa Obranan Publico djis tira un bista un poco pa nort di e oficina. E mini-retonde na Paardenbaaistraat ta yen di yerbe, sushedad cu ta pega y e klinkernan mester haya un man pa para 'straight' atrobe. No ta pasobra e retonde ta chikito e no merece atencion, ya cu manera cu e ta awor, e ta duna un impresion di descuido total.




M&M's
Milk Chocolates
11.2oz
reg. awg.10.20
awg.9.25


Combos
Flavored Snacks
8.5oz
reg. awg.5.45
awg.4.90


IGA Popcorn
Butter or
Light Butter 3 x 3oz
reg. awg.2.50
awg.2.25


Pringles
Potato Chips
163g
reg. awg.2.95
awg.2.65


Planter's
Cocktail Peanuts
6.5oz
reg. awg.4.30
awg.3.95


Planter's
Jumbo Cashews
6oz
reg. awg.10.00
awg.8.99


Planter's
Honey Roasted
Peanuts 12oz
reg. awg.6.35
awg.5.75


Nabisco
Bite Size
Go-Packs! 4oz
reg. awg.3.95
awg.3.50


La-La
Fish Crackers
100g
reg. awg.1.50
awg.1.25


Sunsweet
Bite Size Prunes
20oz
reg. awg.8.50
awg.7.65


Snowtime
Ice Pops
10ct
reg. awg.1.95
awg.1.75


Zesto
Big Fruit juices
10 x 250ml
reg. awg.4.25
awg.3.95


Welch's
100% White
Grape Juice 46oz
reg. awg.3.50
awg.1.50

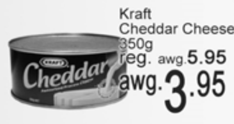

Vitasoy
Oragnic Soymilk
32oz
reg. awg.4.90
awg.3.50

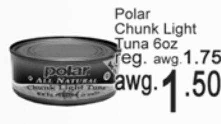

La Natural
Coconut Juice
11.8oz
reg. awg.1.50
awg.1.25


Kraft
Mayonnaise
16oz
reg. awg.4.90
awg.4.50


Veg-All
Homestyle Mix
Vegetables 29oz
reg. awg.3.50
awg.3.15


Bush's
Field Peas with
Snaps 15.8oz
reg. awg.1.50
awg.1.25

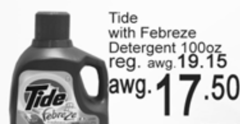

Kraft
Cheddar Cheese
350g
reg. awg.5.95
awg.3.95

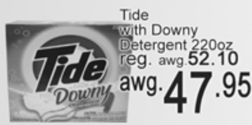

Polar
Chunk Light
Tuna 6oz
reg. awg.1.75
awg.1.50


Carmela
Sausages
5oz
reg. awg.1.20
awg.0.99


Kraft
Hickory Smoke
BBQ Sauce 40oz
reg. awg.8.05
awg.7.40


Gain
Island Fresh or
Fresh Awake. 100oz
reg. awg.16.35
awg.14.95


Tide
with Febreze
Detergent 100oz
reg. awg.19.15
awg.17.50


Tide
with Downy
Detergent 220oz
reg. awg.52.10
awg.47.95


Charmin Ultra
Bathroom Tissue
12rolls
reg. awg.17.75
awg.16.95


Bounty
Paper Towels
3rolls
reg. awg.7.65
awg.6.99

MEAT

Tenderloin	500g	awg. 17.50
Riblappen	500g	awg. 5.95
Beef Cutsmall	500g	awg. 6.50
Pork Cutlet	500g	awg. 6.95
Runder Braadworst	500g	awg. 4.50

FROZEN

IGA Corn-On-The-Cob	8ct	awg. 4.50
IGA Ice Cream (Box)	0.5gal	awg. 6.50
Maestro Potato Fries	2.5kg	awg. 6.25
Arctic Shore Shrimps (Tail On)	12oz	awg. 16.95

DELI

Pepper Loaf	100g	awg. 1.55
Archterham	100g	awg. 2.20
Edam Cheese	100g	awg. 1.60

Liquor & Beer

Heineken Canned Beer	24 x 250ml	awg. 55.50
Amstel Canned Beer	24 x 33cl	awg. 59.50
Glen Ellen White Zinfandel	1.5l	awg. 19.75
Jose Cuervo (Free Margarita Mix)	2ct	awg. 35.90

Lee Kum Kee

Seasoned Seafood Sauce	14oz	awg. 4.95
Fine Chili Sauce	8oz	awg. 2.50
Lite Soy Sauce	150ml	awg. 2.20
Panda Brand Oyster Sauce	5lbs	awg. 9.95



Visit us online and shop at the comforts of your own home! Fill your virtual shopping cart, send your order and pick them up in our store. And yes! We deliver too! (Pick-up and delivery fees apply. Delivery available only within Oranjestad and Hotel Areas.)



LING & SONS
SPECIALS
OF THE WEEK

Valid Until February 7 2007

Tel. 5832370
Schotlandstraat 41 Oranjestad, Aruba
Fax. 5887718
www.lingandsons.com



All products are subject to availability and price changes without notice. Ling & Sons logo and IGA logo are reserved trademarks of Ling & Sons N.V.

BON DIA Aruba

Remitido

"Tin mas dia cu tin siman, y cada ken su carchi bingo lo hunga tardi of tempran!"

Cu asombro mi a tuma nota loke a sali publica den corant, su Schiphol Group ta interesa pa bira co-doño di nos Aeropuerto Reina Beatrix. Awe mas cu nunca mi ta duna e persona cu a participa mi yiu homber na Hulanda cu na Aeropuerto di Aruba cu bon conexion y Money Talk bo ta logra tur cos. No ta pornada Rochard Lacle a haya casi tur tiendanan na Aeropuerto y por a skop Max Delicatesse saca afo anto cu bendicion di Schiphol Group y Minister Briesen cu ta kere cu ta E ta doño di nos Aeropuerto cu Schiphol Group, un conexion bon forma pa Richard Lacle maestro y sentencia den Money-laundry na Merca pa labamento di placa na Trinidad & Tobago.

Peter Steinmetz directeur di Aeropuerto di Aruba cu pronto lo bira directeur di A.S.A.P., cu a bin luga di "Calmaquip" y Rob Westerhuiza, cu a traha como directeur di Dufry Aruba pa Richard Lacle, tin dos negoshi na Schiphol cu bon conexion cu Schiphol Group y minister Briesen cu su aspiracion pa bende nos patrimonio, cualkier salesman cu bende su productonan ta recibi un bon comision, corda ora Bo bende proyectonan grandi??? Ta kende e Piet Heinnan di Schiphol y e Ali Babanan di Aruba kier tuma haci??? Con por ta posibel cu un persona cu un mal reputacion asina manera Richard Lacle cu a caba di wordo sentencia na 16 luna di prison tres aña di voorwaardelijke straf y $15,000 mil dollar di boet por tin tanto poder pa trapa kende cu e kier aki na Aruba y ta amigo fiel di Minister Eddy Briesen, corda cu "wie met pek omgaat wordt ermee Besmet" Un homber sin escrupulo como doño di trabou tabata trata su trahadonan masha malo mes, su trahadonan ta traha bou di un stress enorme, tin trahadonan cu a cai flauw na trabou otro ambulance a bin lante, e unico solucion cu tin pa Dufry ta pa siña e top management con pa papia y trata su trahadonan.

Poder di palabra no ta nifica cu pa cualkier cos chikito Bo ta duna un warning cu e sistema ei Bo ta demotiva bo trahado, bo ta dune stress y ta hacie malo automaticamente e trahado ta haye ta bai cu A.O. na esun cu ta pensa cu E por drenta Dufry e cuminsa cu su mes.

Un Richard Lacle cu ta desea malo pa Bo, grita Bo y pone bo yora acusa Bo pa ladron, a laga hende di pafor Interpol??? bin interoga su trahadonann siendo cu e ladron mes ta cana bisti cu bachi y dashi. Un Dufry cu bou su maneho nunca por a mehora, un appel daña e unico cos cu e por haci ta putri.

Richard Lacle a kere cu tur hende lo tin miedo di dje, manda mi abogado exigimi pa rectifica den tres dia lo e spantami, mi a contesta su abogado cu tur su berdadnan, un luna pasa. Y berdad nunca a perhudica ningun hende y ningun nacion. Y awor mas cu nunca Procurado General mester por habri un investigacion ariba Calmaquip y secuaces, kico lo a sosode cu e oposibel corupcionnan grandi cu a tuma lugar na Aeropuerto Reina Beatrix, pa pueblo haya sa kende e ladronnan ta.

E cadena di ladronnan di Calmaquip ta hopi largo, si Richard Lacle por a trece hende di pafor pa investiga su trahadonan, wel gobierno di Aruba tambe por trece C.I.A. of Interpol pa bin investiga Calmaquib y Richard Lacle na Aruba, mester declare tambe un persona non grata na Aeropuerto Reina Beatrix y royeer E pa bida largo pa e mal nomber cu E a duna nos dushi Isla Aruba internacionalmente, kitando su nomber for di Camara di Comercio, aunke ningun negoshi ta di dje ta un strooman e ta, no ta skape di wordo persigi penalmente.

Ladron cu horta un otro ladron Dios ta hari su bariga yen den cielo.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

SERVICIO BON DIA Aruba

Reglanan nobo pa hende haya liber di impuesto ora ta muda di exterior pa Aruba

ORANJESTAD – Douane a haye confronta cu varios persona cu no tabata cumpli cu e reglanan di e ley di mudamento di exterior pa Aruba y hendenan a haya ta paga impuesto.

Vocero di Douane, sr. Stephen Maduro, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e cambio den ley di mudamento di un pais pa otro riba tereno di Douane tambe a haya e atencion nesesario.

Douane tabata hiba un maneho extricto riba e tereno aki, ya cu tur biaha tin hendenan cu ta purba burla Douane door di hinca mercancianan den e container di mudamento sin cu ta tene cuenta cu e reglanan den e lei cu a cambia.

Segun sr. Maduro, esnan cu kier hasi uso di nan derecho di haya importacion di nan mercancia di cas(verhuisboedel) liber di impuesto di importacion mester tene nan mes na e reglanan nobo den ley, unda cu no tin exepcion. Esnan cu no tene nan mes na e reglanan, ta haya nan ta paga impuesto.



REGLANAN

Sr. Maduro a splica cu e persona concerni, mester bin cu e mesun pertenensianan of tin nan den uso pa un cantidad di luna pa bin na remarca pa haya eseynan liber di impuesto di importacion. E persona cu ta bay biba afor mester biba pafor di Aruba por lo menos 1 aña pa bin na remarke pa e derecho den e ley aki. Tin studiantenan cu ta bay biba afo y despues di 3 of 7 luna ta bin bek Aruba cu tur nan pertenencianan y Douane ta aplica e ley aki estrictamente pa tur hende cu ta hasi uso di e sistema aki pa bin Aruba bek.



Despues di a tende cu cos a caba, muhe tabatin mal intencion

MONTAÑA PARK— Diahuebs pa 1.30 di madruga, polisnan di nort ta bai na un cas na Montaña Park, Einan a resulta cu tabatin problema entre un pareha, naunda e homber A.J. naci na Colombia di 37, a bisa su amiga S.P.O.P. nacina Colombia di 35 aña, cu relacion a termina.

A cuminsa un discusion fuerte, y P. a pasa man pa un cabuya y kier a pone fin na su bida. A.J. despues di un lucha a logra para su intento.

Despues e muhe a drenta un Hyundai Getz color blou A –42023 y a bai for di e luga. Polisnan a pone Central na haltura.

Problema entre bisiña pa motibo di un lora

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 10'or di mainta, polisnan di San Nicolas, ta bai na un cas den Orinocostraat pa un pelea entre dos muhe. Ora cu polisnan ta na caminda, Centrale Post ta bisanan cu algun persona lo ta tene uno pa e otro batie. Ora cu polisnan a yega nan ta papia cu e señora L.O.P. naci na Venezuela di 39 aña, kende tabatin un bulto na su frenta. El a bisa polisnan cu el a haya discusion cu su bisiña A.V.C. naci na Colombia di 70 aña pa motibo di un lora . A.V.C. a yama L.O.P. pa prostituta. Dor di esaki a cuminsa un discusion cu bai for di man. Durante discusion, un par di mucha homber a pasa y nan a tene, pa C. a dale un mokete den su cara. Mirando cu L.O.P. ta bai duna keho, polisnan a detene A.V.C. y a hibe warda. Recherche tin e caso den investigacion.

Polisnan ta detene tirado di boter

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 5.30 di atardi, polisnan di San Nicolas ta bai na e cruzada di Rembrandstraat, pa un grupo di homber haciendo fastioso. Ora cu polisnan a drenta den e caya, nan ta mira e homber D.A.H. di 33 aña cu boter den su man. Polisnan a grite y a bise pa benta e boter abou, locual el a haci. Polis ta papia cu e otro grupo, kende ta bisa polisnan cu sin ningun motibo, D.A.H a manda boter riba nan y a dal den un auto cu tabata pasando. E boter a dobla e hood di e auto. Polis a detene H. y a hibe warda.





Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y.... MI A BIRA ILEGAL

27 1 - 07

E tabata sinta cu un cerbes su dilanti. De bes en cuando e tabata dal un boca. E tabatin basta ora ei. Tin biaha e tabata duna bo e impresion cu ta traha e tabata traha.

Den un buki di agenda e tabata haci, pura pura - algun apunte. De bes en cuando e tabata keda ta pensa leu. Manera un hende cu tabata planea algo. O calcula algo. E tabata duna bo e impresion cu e no tabatin ningun pura. Ma e tabata ei cu un meta bon cla. Esei tabata sigur. .

Ora cu e no tabata skirbi e tabata peilo un pareha jong cu tabata sinta na un mesa ta comborsa. Nan tabata basta jong.Tur cos tabata mustra cu nan tabata namora. Y esei mes a yama su atencion. Tabata hopi interesante studia nan. Parehanan namora ta interesante pa observa. Dor di keda mira nan su pensamentonan a bai den temponan atras. Tempo cu e tambe tabata namora. Si esei tabata cos di hopi tempo pasa.

Tempo cu e tabata actua mescos cu nan E temponan ei bo ta kere cu mundo ta di bo y abo ta e as cu ta pon'e drei.

El a bai bek tempo di su hubentud. Ta cos di hopi tempo pasa. Straño!Su prome amor. Con e tabata rebiba e temponan ei . E tabata yama Matilda. E no tabata un beyesa, ma tabata un mucha mohe masha suave di caracter. Y hopi inteligente. E tabata loco namora na dje.

E tabata den e mes un clas cu ne. Tempo di nan noviazgo tabata un tempo hopi dushi. Sin ningun preocupacion y felis manera e pareha jong cu tabata sinta na e bar Los Dos Amigos. Concentra den nan mundo. Pensando den nan mes. Nan tambe tabata sa haci esei.

Tabata un tempo cu nan a kere cu lo no a pasa nunca. Tabata parce cu nan tabata destina un pa e otro. Ma desafortunadamente a bin cambio den esaki.

Ma riba un bon dia e noviazgo aki a caba. E no tabata corda mas pakico ni con e noviazgo aki no a sigui. Nan no tabata sa cu hopi biaha noviazgo tempo di scol no ta dura di e hopi ei. Nan a bai for di otro sin tende mas di otro. Di un manera hopi abrupto e relacion a kibra. Y loke tabata straño den tur esaki cu nan no a busca manera pa keda ni amigo. Di un pa dos e contacto a kibra y cada un a bai nan destino. Na cuminsamento esei a causa hopi dolo, ma poco poco tempo a cura e herida y bida a sigui manera cu nada no a pasa. De bes en cuando e tabata informa p'e. Ma esei tambe poco poco a bira menos.

Delaster biaha cu el a tende di Matilda tabata cu e tabata studia na universidad. Esei e no a haya nada straño, pasobra e tabata un mucha mohe cu tabata studia bon y e tabata masha ambisioso mes. E kier a alcansa algo den bida. Y esei mes tabata haci cu e tabata haci su best den su studionan. Pues no tabata nada straño cu el a bai universidad. Tempo di nan noviazgo nan a papia masha hopi riba esaki. Tur dos kier a yega leu. Nan tur dos kier a bai universidad. P'esei e no haya nada straño di tended u el a bai universidad.

Nunca mas el a tende di dje ni a topa cu ne. Asina cu e ta corda e no sa ta ki a pasa nan cu nan a laga otro asina abrupto y definitivo. Esei a sosode y no mester yora malai awor. Nan bida a coi cada un su rumbo. Un rumbo cu a haci cu nan no a bolbe topa cu otro, sigur sigur cu dia pa dia e tabata bai mas leu for di otro. Bo por a ripara cu e pareha aki a lanta den dje sentimentonan cu e tabatin scondi den lo mas hundo di su ser. Bo por a ripara esei dor di cu el a keda pensativo ta peilo den lehania mira si di e manera ei e por a evoca temponan cu a pasa. Ma naturalmente cu esei e no a logra.

Ma aparte di peilo e pareha aki e no tabata pone atencion na loke tabata pasa rond
di dje. E tabata duna bo e impresion cu e tabata pensa leu. E tabatin algo den su mente.

E meneer aki no tabata di e bieu ei. Ma riba su horeyanan bida a cuminsa pinta su cabeinan blanco. Esei mes tabata dun'e un aspecto mas respetabel. Mas maduro!

E tabatin bon tipo. E tabatin e apariencia di un ehecutivo, o doño di un of otro empresa. Tur cos tabata mustra cu e no a yega di pasa trabou den su bida. Esei atrobe tabata relativo, pasobra den su niñez cosnan no tabata di e bon pa su famia. Y esei mes a haci cu ya for di chikito el a cuminsa traha yuda su hendenan lanta e famia cu no tabata di e chikito ei. Berdad, cu el a traha duro, ma mester bisa cu e no a pasa trabou.

Desde su hubentud si cosnan a cuminsa mustra bon p'e. Loke a haci cu el a hiba un bida mas trankil, cu menos kibramento di cabes.

E tabata mustra bon. Esei pasobra cosnan a bi bon p'e. E tabata nechi bisti. Impecablemente. E tabata duna bo e impression cu e tabata sigur di su mes. Tur cos tabata mustra cu e tabata warda un hende. E tabatin un cutis bon cuida. Pues e tabata cuida su curpa masha bon mes.

E paña cu cua e tabata bisti no tabata di e barata ei. Un di e miho marcanan cu nan tabata bende e temponan ei na e pais. Y mester bisa tambe cu e tabatin bon gusto. E flus tabata par'e bon. Y tur cos tabata pas cu otro. Pues un cabayero completo.

Olifante:

E tin significado positivo den simbolismo.
Principalmente na Asia y Africa.
Na Asia pa hopi tempo el a ser usa como bestia di transporte pa e reinan.
Nan ta aprecie pa su sabiduria.
Un olifante blanco tabata anuncia nacemento di Gautama – Buda.
Na hopi cultura varios dios ta hiba cabes di olifante.
Na China antiguo olifante tabata simbolo di forsa.
Tambe ta simbolisa e victoria riba morto ya cu e ta biba masha hopi mes.
E ta un di e bestianan cu ta biba mas hopi.



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

GARGANTA

Garganta ta un sustantivo cu varios nificacion.

GARGANTA...parti di curpa
nek

USO

Su garanta ta haci dolo.
El a kibra su garganta. — El a kibra su nek.
Garganta di pia. — Palo di pia.

EXPRESIONNAN

Mi garganta riba bloki. — Mi ta sigur cu ta asina.
Garganta raspa. — Heers.
Strot di garganta. — Parti di garganta.

Nos Cultura

LITERATURA

RELIGIOSIDAD

Den asunto di religion nos ta tendiendo mas y mas cu religionnan covencional tin falta di ministronan, domi y sacerdotenan.
Un fenomeno universal.
E cantidad di sacerdote y domi ta birando menos.
Y no tin vocacion manera antes.
Loke ta haciendo cu e ministronan religioso dia pa dia ta birando mas bieu.
Manera nan a yega di bisa di Europa, parce cu awendia ta huyendo pa cruz. Hopi caminda religiosidad ta den problema.
Dor di cu na Hulanda sacerdotenan a bira menos, Aruba no por a haya for di e pais ei.
A importa masha hopi for di Filipina.
Mescos cu na otro pais aki tambe ta haya cu masha poco hoben Rubiano ta entusiasma pa bira pader.
E motibo?
Dificil pa contesta e pregunta ei?
Un pader stranhero e yega di bisa mi:" Kisas bo no ta kere mi, ma esei ta bin pasobra, den esencia e pueblo aki no ta religioso."
Otronan no ta comparti e ponencia aki.
Y maske riba esaki por tin diferencia di opinion un cos ta sigur y esei ta cu masha poco hoben ta drentando bida religioso.
Loke tambe ta pasando masha hopi ta cu menos hende ta bayendo misa.
Hopi no por asimila e cambionan cu Vaticano II a trece y nan a cuminsa duda, vacila y laga cai.
Esaki atrobe ta haci cu actividadnan religioso actualmente ta tumando luga den centronan pastoral.
Teologonan di diferente religion ta di opinion cu den e siglo aki e diferente iglesianan lo bira mucho mas chikito cu nan ta awendia.
Grupitonan selecto lo bai pertenece na iglesianan.
Atrobe otronan no ta di acuerdo cu eaki , bisando cu ningun momento nos por bisa kico Spiritu Santo lo haci.

POESIA

Ernesto E. Rosenstand

KI BO KIER DI MI?

Di bo
Nada!
Absolutamente nada!
Mi no kier sinti mi,
mara na bo encanto.
Mi no kier sinti mi
catibo di bo amor.
Mi kier keda liber
pa por cuminsa.
Pa bida siña mi
cu sin bo amor

Durante un fabuloso celebracion di gala

Instalacion di Presidente y Directiva di Junior Chamber Internacional Aruba

ORANJESTAD - Den un ambiente ameno y trendy na Crustaceans and Steaks a tuma lugar recientemente e instalacion formal di e Presidente y e Directiva di JCI Aruba pa aña 2007. E capitulo JCI Aruba Females tambe a uni forsa cu JCI Aruba den e occasion aki pa asina tambe instala nan Presidente y Directiva pa 2007.

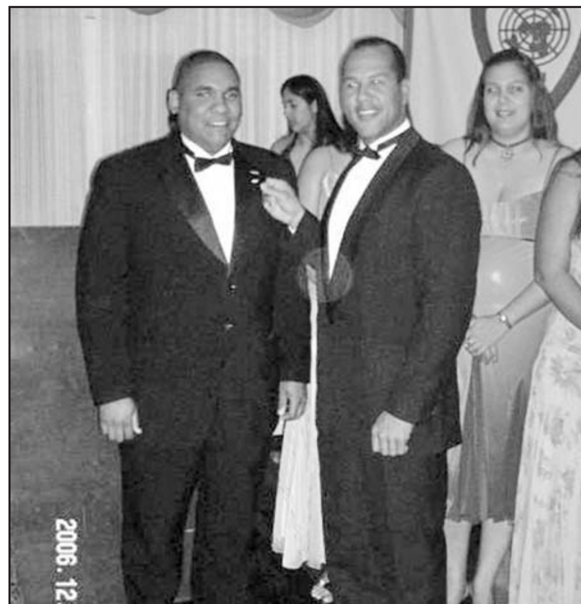
E anochi a inicia cu rindimento di honor na nos Himno Nacional, recitacion di e Credo di JCI y un invocacion special. Despues un y tur a disfruta di un cena exquisito. Siguientemente a procede cu e ceremonia di Instalacion y otorgamento di Premionan di Reconocimento. Esaki a bai acompaña pa speechnan di tanto e Presidente Saliente como tambe di e Presidente instala. E Directiva ta consisti di e sigiuente miembronan "Jaycees" ynan funcion respectivamente: Presidente 2007 sr. Jc. Dave Martinus; Jc. Lorraine Versteeg-Marugg como Vice Presidente Ehecutiva, Jc. Roslyn Croes como Secretaria, Jc. Lizmary Flanegin como Tesorera, Jc. Guylaine Petrocchi-Marugg como Vice Presidente Mercadeo, Jc. Aldrin Maduro como Vice Presidente Training y Jc. Indira Abath como Vice Presidente Comunidad. E Presidente Saliente Inmediato e keda den persona di sr. Jc. Iwan Vasilda.

Tambe a reconoce Jc. Guylaine Petrocchi-Marugg como "Most Supportive Member", Jc. Romeo Pettrocchi como "Most Outstanding Board Member", Jc. Aldrin Maduro como "Jaycee of the year" y Jc. Natalie Wolff como "Rookie of the Year", kende alaves a fungi como Lider di e Comision Organisador di e evento aki.

E anochi grandi aki a culmina finalmente den un tremendo fiesta cu e banda HOTZONE na unda cu tur presente a goza un mundo! Un pabien na e Presidente y su Directiva y hopi exito durante 2007!







Pa di cuater aña consecutivo

Wendy's ta start cu su campaña di "Yuda bo mes y Yuda un otro"

Ta lanza salada nobo "Cranberry Pecan Salad"

ORANJESTAD – "Yuda bo mes y Yuda un otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu cuater aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scoge pa come mas saludabel a bay ta creciendo. Awor ta asina leu cu Wendy's hunto cu Healthy Living Club ta lanza e campaña aki atrobe, combinando cuminda saludabel, hacimento di ehercisio y contribuyendo na un instancia caritativo.

Meta di e campaña ta pa educa y concientiza e comunidad riba comemento di saladanan saludabel y na mes momento haci un donacion na instancianan caritativo. Wendy's di su mes a caba di introduci su linea di saladanan "Cranberry Pecan Salad". E salada nobo aki ta añadi na e lista largo di otro tipo di saladanan cu ta obtenibel na Wendy's. E escogencia ta grandi, variando for di "Chicken Mandarin Salad", "Chicken BLT Salad", "South West Taco Salad", "Chicken Caeser Salad", "Side Salad" y e "Ceaser Side Salad".

Ta for di Juli 2003 cu a cuminsa cu e campaña aki cu mesora ela resulta den un gran exito. Esaki riba su mes ta un bon trend, specialmente si tene na cuenta cu na Aruba no necesariamente nos ta conoci pa ta un comunidad comedor di salada. Pues e campaña di Wendy's a cumpli cu su meta, haci e comunidad mas amantenan di cuminda saludabel, entre otro salada. Asina tur aña atrobe a bay ta atrae mas y mas cliente cu ta opta pa come salada.

Di otro banda, Wendy's ta combina e campaña aki di "Yuda bo mes y Yuda un otro" dor di haci un donacion di 10 cent di cada salada na instancianan caritativo. Tur aña atrobe instancianan ta ricibi un check na final di e campaña aki.



Durante un confrencia di prensa cu a tuma lugar e siman aki, Wendy's hunto cu Healthy Living Club a lanza atrobe e campaña: "Yuda bo mes y Yuda un otro", combinando cuminda saludabel, hacimento di ehercisio y contribuyendo na un instancia caritativo

HEALTHY LIVING CLUB

Pa e ultimo añanan, Wendy's a dicidi di join hunto cu Healthy Living Club den e campaña special aki pa promove comemento saludabel. Manera ta conoci, Healthy Living Club ta un di e gymnan mas popular y di mihor calidad awor na Aruba. Nan ta pone nan gym disponibel na ganadornan di e campaña aki, cu por haci uso di nan facilidadnan pa un luna largo den forma gratuito. Clientenan di Wendy's por incribi na Healthy Living Club sin paga e "Inscription Fee" balora na Afl. 35.00. Di otro banda, clientenan di Healty Living Club ta haya 10% di descuento ora di cumpra na Wendy's cada bez nan paga nan contribucion mensual na Healthy Living Club.

Cada luna lo saca un ganador di e campaña aki. Premio ta un luna di ehercisio gratis den Healthy Living Club na Piedra Plat. Na Final di campaña lo saca e ganador absoluto cu gana un aña largo di training gratis usando e facilidadnan di Healthy Living Club.

Tambe lo bai organisa evenementonan unda tur e placa cu wordo recauda lo bai na un instancia caritativo di entre otro Spinning y Funwalk. Mas detaye di e eventonan aki lo bini dentro di algun siman.

Loke ta interesante den e campaña ta cu Wendy's ta haci posibel pa combina e combonan tradicional cu salada tambe durante e campaña aki. Pues, si bo tuma un combo di salada, bo tambe ta participa den e campaña cu chens di gana un luna of un aña di ehercisio gratis den Healthy Living Club.



"Chicken Mandarin Salad"

Pa Wendy's ta masha importante pa accentua cu nan tin un opcion pa ofrece e clientenan di cuminda saludabel. Es mas, nan ta e unico restaurant di cuminda rapido na Aruba cu ta varia nan combonan di tal forma cu no necesariamente mester tuma "French Fries" ora di pidi un combo, pero cu por varia esaki cu otro productonan tambe. Tambe cu separa di tin e opcion di refresco of lechi, cu clientenan por opta pa awa por ehempel ora di haci un pedido di combo di salada.

E hecho cu Wendy's ta uni cu Healthy Living Club ta pa asina promove no solamente comemento saludabel, pero tambe pa por haci movecionnan saludabel den forma di ehercisio constante. Wendy's ta contento di por uni cu e mihor gym na Aruba den su esfuerso pa por promove comemento saludabel na Aruba.



Awenochi nos lo conoce e monarcanan di Calypso y Roadmarch!!!

Actividadnan Carnavalesco pa e fin di siman aki!

*27 Januari 2007 cuminsando pa 8or di anochi e gran final di Calypso y Roadmarch Festival den Joe Laviest Sportpark.

*28 Januari 2007saliendo pa 2or di merdia for di Avenida Milo Croes, Youth Parade. E parada lo tuma e ruta normal di carnaval na playa.

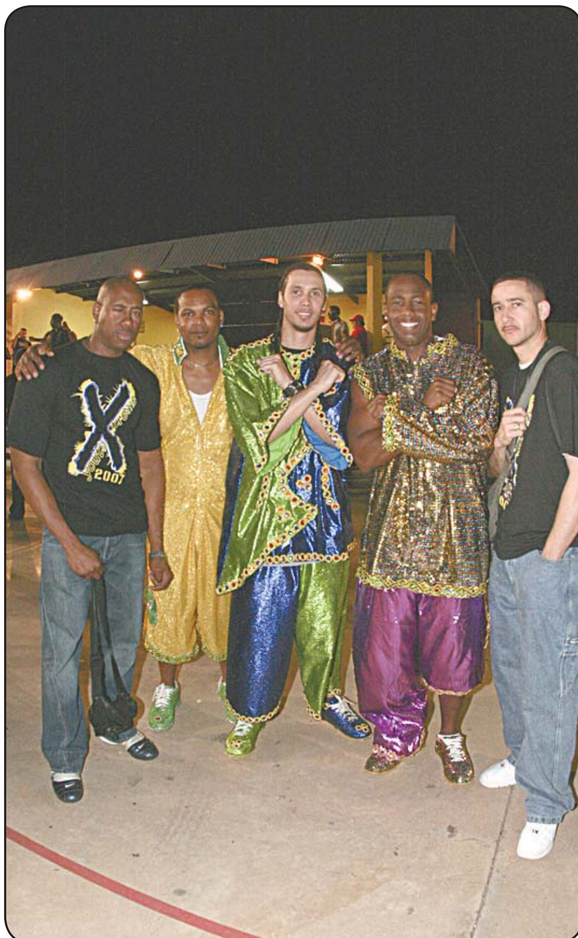


Tur cos ta cla pa cu lo tuma luga diadomingo awo Youth Parade 2007

ORANJESTAD - Esaki ta e logo cu lo ta ariba e T-shirt cu SAC ta bende pa Youth parade diadomingo. SAC su grupo ta bai cu e banda di momento esta Youth X-treme. E gruponan cu ta den e youth parade ta:
*Group Champagne cu su tema Smiley Faces Banda ta Tsunami +/- 600 hende
*Sunride cu nan tema Flower Fantasie, Banda ta BMW Plus +/- 400 hende
*Generation 2000 cu The Heat is on cu e banda Passion +/- 300 hende

Pa join Youth X-treme su grupo por pasa na oficina di SAC entre 10 di mainta pa 6or di atardi pa solamente awg. 25,= E youth parade ta sali 2or na veld di cricket. Asina ta no keda afo, wak pa abo tambe forma parti di e tremendo ambiente aki c lo ta riba e cayanan di oranjestad diadomingo awo. Bin goza di e dushi carnaval 53 cu ta pa un y tur.





Nina & Chanella ta invita tur hende pa goza cu nan den Youth Parade

ORANJESTAD – Diadomingo awo lo tuma luga e Parada di Blaas combina cu Youth Parade riba e ruta di carnaval na Oranjestad. Ambiente lo ta grandi esei ta sin duda algun, pesei mes Nina reina grandi di TOB y Chanella reina hubenil di TOB ta invita tur hende pa ban hunto y disfruta di e dushi parada aki. Pa solamente 25 florin bo ta ricibi un t-shirt, pechi, blaas y lo bo disfruta di e dushi musica di NBO henter parada. Pa bo tambe por participa bo por inscribi na e cede di TOB pa asina bo tambe por participa hunto cu nos. Muchanan chikito tambe lo por participa den e grupo aki. E mayornan ta paga e suma pa participacion y e mucha por ta den parada riba su bicicleta, stroller of garoshi. Bin un y tur pa nos por goza di nos dushi carnaval!

GRAN ANOCHI FINAL CALYPSO ROADMARCH 2007



		Band	First Name/Last Name	Artistic Name	Title	Composer	Arranger	Roadmarch/Calypso
1	1	The New Climaxxx	Reynaldo Sprott	Mighty Rusty	Soca inside me/So join me	Anthoni Gario/Mighty Rusty		Roadmarch
2	2	NBO	Charles Hooker	Doctor Hook	My Baby Oh	Charles Hooker/Kevin James	Charles Hooker/Kevin James	Calypso
	3	NBO	Ruben Traxx	Mighty Hippy	Let's Talk	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt	Calypso
	4	NBO	Ruben Traxx	Mighty Hippy	Click	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt	Roadmarch
	5	NBO	Kevin James	The Baron	No Jockey on	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt	Roadmarch
3	6	Musical Time	Olga Antonette	Sugar	Conga Jam	Olga Antonette	Franklin Granadillo	Roadmarch
	7	Musical Time	Ingrid Richardson	Lady K	Butterfly	Emilio Murray, Leo Rodriguex, Inky	Pedro v/d Linden	Roadmarch
4	8	Blade	Robert Maduro	Mister Culture	I thought	Robert Maduro	Juni Arends	Calypso
5	9	Dushi Band	Samuel T Phillips	Caiso T	Music	Hildward Croes	Hildward Croes	Roadmarch
6	10	Zodiac	Carl Nicholson	Mighty CN	Honnering Mighty Talent	Carl Nicholson	Ramom Sharpe/Carl Nicholson/Emilio Thiel	Calypso
7	11	Coco Loco	Tejo Schenk	Dr Feel Good	Polonaise	T Shenk/J Fortuin/T Herrera	T Schenk/J Fortuin/T Herrera	Roadmarch
8	12	Zeta Band	Tattoo Quant	Mighty Tattoo	Change of Justice	Tattoo	Henry Tromp	Calypso
9	13	Surprise Exclusive	Tico Croes	Mighty Defender	Arubiano	Tico Croes	Tico Croes/Dennis Werleman	Calypso
10	14	Passion	Ronwayne Kock	Mr Unique	Why Us	Ronwayne Kock	Ronwayne Kock/Uranis Boekhoudt	Calypso
11	15	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Mi mester sera sss…t	Quincy Hasham	Michael Odor	Calypso
	16	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Push'e cos padilanti	Quincy Hasham	Harvey Agunbero	Roadmarch
12	17	Youth X-treme	Eugene Kemp	E.K.	Bobcat	E.K.	E.K.	Calypso
	18	Youth X-treme	Carmichael Richardson	Mikey	Rub it Off	Carmichael Richardson	Carmichael Richardson/Derwin Kemp/Harvey Agunbero	Roadmarch
13	19	BMW Plus	Steward Smith	Mighty Sweetness	Go with the Flow	Anthoni Gario	Rocky Everon/Anthoni Gario	Roadmarch
	20	BMW Plus	Carl Austis Roosberg	Galloway Jr	Follow Me	Carl Roosberg Jr/Rocky Everon	Rocky Everon	Roadmarch
	21	BMW Plus	Albert Vrolijk	Mighty 101	Tic Tac Toe	Daddy Bass	Rocky Everon	Roadmarch
	22	BMW Plus	Randoplh Berry	Daddy Bass	E Ola	Daddy Bass	Rocky Everon	Roadmarch
14	23	Search	Emilio Murray	Mighty Ninja	I'aint working that day (AO)	Emilio Murray/Maicky Oliva	Search	Roadmarch
	24	Search	Miguel Oliva	Mighty Campo	Behind the Band	Emilio Murray/Maicky Oliva	Search	Roadmarch
15	25	Oreo	Maria Bernadette Corsum	Queen Melody	What Happening	Claudius Philips	Claudius Philips	Calypso
	26	Oreo	Diana Emerencia	Lady Eyes	Do what you want	Claudius Philips	Claudius Philips	Roadmarch
	27	Oreo	Lyvette Albus	Dancing Queen	Helicopter	Claudius Philips	Claudius Philips	Roadmarch
16	28	Tsunami	Kenrich Lopez	Mighty Star	Carnaval mi ta bai	Hendrij Chohoy Tromp	Hendrij Chohoy Tromp	Roadmarch
	29	Tsunami	Sashah Figaroa	Queen Sashah	Strictly Puh	Anthoni Gario	Anthoni Gario	Roadmarch
	30	Tsunami	Bobby Gibbs	BG	Ah Goin In	Bobby Gibbs	Anthoni Gario	Roadmarch

BON DIA Aruba

Reglanan y informacion pa banda y cantantenan pa anochi di Calypso y Roadmarch



ORANJESTAD – Informacion oficial di SAC na tur participante y bandanan pa e anochi di Calypso y Roadmarch cu lo tuma luga awe nochi.

*Esaki ta un festival di cancion

*Tene cuenta cu cancionnan pre-existente, nan ta ser descualifica hasta despues di festival, si haya sa, lo tin cu entrega tur premio bek/Parti di cancionnan pre-existente no por pasa 8 Bara musical, sino cada hurado ta marca 60 punto pa Composicion automaticamente/areglo y voz si lo sigui conta, no ta descualifica, solamente si henter cancion ta pre-existente.

*Descualificacion imediato pa uso di palabra vulgar. Insinuacionnan indirecto ta acceptable pa motibo di ta parti e tradicional di Calypso

*Duracion maximo di cancionnan ta 6 minuut pa Roadmarch y 6 minuut pa Calypso. Si pasa tempo, lo kita 10 punto di tanto composicion y areglo pa cada minuut over, NO TA DESCUALIFICA. Presidente ta vigila e tempo cu stopwatch di SAC.

*Tur banda mester tin nan back-up sequence/disc, si no tine durante e pre-final of e gran final e banda ta keda descualifica, NO MINI DISC

*Cada Banda mester entrega un 'Stage set-up' na SAC.

*Tin hopi premio e aña aki. Ta dicidi e cancionnan ganador basa riba evaluacion y puntuacion di:
-COMPOSICION cu ta consisti di Letra/contenido y creatividad;
-AREGLO cu ta consisti di Ritmo/Creatividad y Banda su habilidad interpretacion;
-VOZ cu ta consisti di Tono/Articulacion/Tempo
-INTERPRETACION cu ta consisti di Dominio di cancion y e calidad di e mensahe transmiti

Den cada un seccion bo por haya entre 60 pa 100 punto.
-Best Costume Cantante
-Banda mihor bisti
-Premio Cantante Revelacion di aña (Rookie)
-Banda mas Disciplina (cambio rapido)

*Unicamente e Presidente di hurado por para e cancion; si acaso pa un motibo serio e director di e banda kier stop durante su cancion, e mester señala e stage-coordinator pa avisa e President.

Si esaki bay sin aviso, lo kita 40 punto for di e cancion (10 punto di cada seccion)

*Pa participa cantante mester tin 18 aña cumpli

*Duracion di warm-up song ta maximal 3 minuut pa banda.

*E presentacion di e cantante por tin un pre-show y/of post-show cu mester ta maximal 1 minuut.

*E cancion participante (Calypso y/of Roadmarch) ta maximal 6 minuut.

Ta cuminsa conta for di momento di e conteo principal. Lo tin 15 segundo di speling. Despues di esaki lo kita (strafpunten) di e total na punto pa cada minuut cu pasa.

*Bandanan tin 6 minuut pa e cambio, na 10 minuut ta cuminsa kita punta di nan si e ta nan falta. Stage-Coordinator ta vigila. Si pasa 10 minuut, SAC a instrui Presidente di Hurado pa kita punto:

40 punto pa cada minuut cu pasa 10 minuut, esta 10 punto for di cada seccion di evaluacion, cu ta conta pa cada cantante y banda, no ta bin na remarke pa ningun otro premio, tur esaki si e tardanza ta causa pa motibonan cu no ta tecnico.

*E Roadmarch (composicion y areglo) no por wordo cambia ni altera drasticamente di e pre-final.

*E cancion participante por ser descualifica si:
-Cambia e cantica drasticamente despues di pre-final

*Entre un cancion y otro tin 1 minuut di espacio.

*Cada participante mester entrega 1 copia di letra y titulo di su cancion. Applicable na final.

*Lo bay tin un backstage area y esaki kiermeen cu ora un banda cu ta sigui mester ta den
backstage area y e dos siguiente bandanan mester ta preparando den vecindario di backstage!!

Esaki pa evita descualificacion.

*Tur e integrantenan di e banda participante mester ta apriopiadamente uniforma y nan
presentacion tambe mester ta apropia.

*Riba e stage ta permiti pa tin solamente tocado, presonan encarga cu sonido cu ta pertenece na e
banda y esnan apunta door di S.A.C. (entre otro stage-manager) etc.

*NO ta permiti cambio di titulo di cancion pre-final y semi-final, si socede tin
STRAFPUNTEN!!!!!!!!!!!!

*NO POR CAMBIA LOT DESPUES CU ESAKI A SER TIRA!!!!!!!!!!

Tsunami lo pone ambiente pa Champagne den Parada di Blaas y Youth Parade!!!



ORANJESTAD – Diadomingo tur cos ta cla pa e Parada di Blaas y Youth Parade na Oranjestad y Champagne ta cla pa subi caminda un biaha mas. Pesei mes nan ta haci un yamada na tur e mayornan pa busca e t-shirtnan di Smiley Faces cu lo wordo uza pa parade di blaas y Youth Parade.
E t-shirtnan ya caba ta obtenibel na cas di Mama Oncha. Por pasa busca nan pa e prijs di Afl. 35,= pa abo y bo yiu por bai den Parade di Blaas y/of Youth Parade. Bin trempan pa asina bo por decora bo stroller of bicicleta na ora asina haci e parada aki tambe uno grandi yena cu ambiente di blaas pa e chikito nan y cu hopi ambiente y gozo pa e hobennan tras di e banda.

Cayanan di San Nicolas lo ta ilumina cu Parada di Luz

No.	Nomber di grupo	Tema di grupo	Lider di Grupo	Nomber di banda	Cantidad di participante	Cantidad di Carosa/ Piesa
1	Hospi Jolly	Hardineron an Jolly	Maikel Tromp	Blade	200	1
2	Sunrise Carnaval group	Riddler	Maria Lattig	Musical Time y Tsunami	500	2
3	Champange	Mexican Fiesta	Lienchi Merrywheat er	Zodic	300	1
4	T.O.B	Pirtes of the Caribbean	Otmar/ Gislene	Youth Extreme	500	1
5	Passion carnaval group	Matroos	Remi Faneyte/ Edseline Croes	Passion band/ Le Groove	700	2
6	Pevesa Carnaval Group	Pevesa Dancing with the Stars	Nelson Palm/ Kenneth Royer	OREO	350	2
7	Benetton/Trash	Docters & Nurses	Veronique Oduber	DEJAVU	150	1
8	Majestic	Safari	Swinda Winterdaal	SEARCH	400	1
9	Party People	Beach party	Jetsy de koning	N.B.O	200	1
10	Chichi Snak Bar	ChiChi den Cushina	Orlando Petronia	DJ Lando	20	1

SAN NICOLAS - Para di luz tambe ta cla pa ranca sali diasabra di 3 di februari na San Nicolas. Un total: 10 grupo cu un total di mas o menos 3320 participante cu lo wordo acompaña pa 11banda, 1 Sound-System y1 brass band. Line-up di grupo lo tuma luga riba e caya entre Filomena College y Paulus School, esaki ta wordo haci asina pa por percura pa trafico no mester stroba e participantenan di e parada. Ta pidi tur e bandanan, sound system y bar pa cuminsa staciona nan mes mas tempran cu ta posible riba e ruta, nomber di cada grupo lo ta marca riba caminda, pa asina line-up por bai mas lihe posibel. Parada lo sali pa 8or di anochi bou direccion di Polis. E parada lo pasa y sigui riba e ruta normal di paradanan na San Nicolas. Aki ta sigui e line-up di e parada como informacion pa cada grupo participando.

Awe lo cuminsa cu scogemento di kavel pa carnaval 53!

ORANJESTAD - Diasabra 27 y diadomingo 28 di januari tur esnan cu nan nomber a sali mester acudi personalmente na oficina di DIP na Sabana Blanco no. 71 hunto cu un identificacion valido (cedula, rijbewijs of paspoort). No ta acepta volmacht. Segun e secuencia di e nombernan nan lo por scoge nan kavel, D.I.P., Sabana Blanco # 71 lo entrega e vergunningnan paga y haya nan vergunning.
di e siguiente manera:
Procedura pa scogemento di kavel na DIP.
Promer dia, diasabra, 27 di januari 2007, cuminsando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa distrito di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 28 di januari 2007, cuminsando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/ stellage).
E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminsa cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.
Personanan cu tin buffetvergunning pa distrito di San Nicolas por cuminsa pone nan tent of trailer desde 31 januari 2007 y pa Oranjestad y Noord desde 5 di februari 2007 (entre 07.00 y 19.00)
Director D.I.P.
Errol L. Sjak-Shie

Balashi su campaña di Carnaval 53

ORANJESTAD - Balashi a cuminsa un campaña nobo nobo unda tin 10 ganador cu ta bai gana ful un pakete di Carnaval.
E pakete carnavalesco aki ta incera un ice jug, un stoel di carnaval mas 3 caha di Balashi, 3 caha di Coca-Cola, 3 caha di Awa, 3 caha di Refresco Tropical Cherry, 3 caha di Refresco Tropical Orange, 3 caha di Refresco Tropical Pineapple, 3 caha di Refresco Tropical Grape y 3 caha di Malta Balashi. Asina ta si abo kier bira un di e felis ganadornan y disfruta den nos “Carnaval 53” cu bo stoel nobo y bo ice jug nobo nobo jen di producto di Balashi y Tropical Bottling, no warda pasobra prome cu e paradanan grandi Balashi y Topical Bottling lo ta saca e ganadornan. Pa asina nan disfruta masha dushi mes di Carnaval 53, cu refresco Tropical y cerbes Balashi na cabes.





Awenochi nos lo conoce e monarcanan di Calypso y Roadmarch!!!






SAN NICOLAS – E anochi mas grandi di Carnaval 53 ta awe den e contest di Calypso y Roadmarch. Tur cos ta cuminsa for di 8or di anochi y ta recomendable pa tur hende bin na ora ya asina no mester keda para warda den rij mucho largo na momento di pasa door di checkeo di seguridad. Esaki ta e cantantenan cu lo presenta awenochi. Di parti di Alegria & Fantasia hopi exito na cada un di nan.

Roadmarch:
*Lady K
*Sugar
*The Baron
*Mighty Hippy
*Mighty Sweetness
*Galloway Jr.
*Mighty 101
*Daddy Base
*Mighty Ninja
*Mighty Campo
*Mighty Rusty
*Mikey
*Mighty Star
*Queen Sasha
*BG
*Dr. Feel Good
*Lady Eyes
*Dancing Queen
*Big Q
*Caiso T

Calypso:
*Dr. Hooker
*Mighty Hippy
*Mister Culture
*Mighty CN
*Mr. U-niq
*Mighty Defender
*EK
*Queen Melody
*Big Q
*Mighty Tattoo










Alegría Fantasía
Alegria y Fantasia

'Celebration of Life' cu Marilyn Croes 'Reina Grandi Marisol Montero 'Reina Hubenil pa Carnaval 53 distrito di Santa Cruz



STA CRUZ - Marilyn y Marisol ta haci un invitacion na nan dushi di stricto di Santa Cruz y Pueblo di Aruba en general pa inscribi den grupo di Carnaval cu ta hiba e tema di Celebration of Life. Nos lo ta presente den Lighting Parada Oranjestad, Parada Grandi na San Nicolas y Oranjestad. Pasa admira e modelonan y inscribi na Elsa's Flowershop for di Diasabra 27 di Januari 2007 entre 10 am- 7 pm. Participa y Goza cu nos digno representantenan di Santa Cruz.

Alavez Team Marisol ta extende un caluroso invitacion na tur su amiga-, amigonan, conocirnan, Santa Cruz y Pueblo di Aruba en general pa bin apoya e. Duna representante Juvenil di Santa Cruz, Marisol Montero boso apoyo en grandi na Entertainment Center diabierna 2 di Februari 2007.

Diabierna 9 di Februari 2007, Marilyn Croes ta conta cu boso apoyo en grandi na Entertainment Center, Eleccion final pa Reina di Aruba su Carnaval 53.



Publico presente a goza durante e anochinan di pre-final preparando pa e grand final di awe









SAN NICOLAS – Tres anochi un publico bastante grandi a sa di goza di e anochinan di pre final di Calypso & Roadmarch pa asina por a prepara pa e anochi final aki cu sigur lo ta masha grandi mes. Awenochi un publico mucho mas grandi lo ta presente pa asina goza di e 16 bandanan, 20 roadmarch y 10 calypso. Wak e caranan contento di gozo y ambiente, sigur nan lo ta awenochi un biaha mas den e final.



















Mensahe di Fundacion pa Hende Muhe den dificultad na tur carnavalista hoben y adulto

Abuso di alcohol y consumo di droga ta un cuestion di scoge tene esaki bon na cuenta den carnaval 53

Pa no tira culpa riba esaki nan cu cos a bay robes

Carnaval ta pa nos tur goza di dje. Turista rond di mundo ta bini pa diverti y admira nos orguyo di tur aña nos dushi Paradanan di Carnaval.
Pesey nos mester cuida nos curpa semper, specialmente den e temporada dushi aki, caminda leonnan na boca di frieu ta probecha di esnan debil den e masa pa bende nan alcohol y e maldito droga na gran escala.

Na FHMD, nos ta haya casonan cu ta termina den violencia grave, unda tin di haber cu e combinacion di maluso di alcohol y consumo di droga. Casonan caminda famia ta kibra for di otro pa motibo di maltrato fisico y emocional di e pareha y muchanan cu ta wordo neglisha, abusa y traumatiza pa resto di nan bida. Consecuencia di e problema aki hopi bes ta divorcio y/of en-carcelacion di e abusador.
Nos tur por goza di Carnaval, sin tin mester di malusa di alcohol y consumi droga.
Maluso ta conduci cu nos no ta nos mes mas, nos mente ta bira chikito y nos ta bay haci cosnan descabeya, pa mañan nos bisa cu nos no por a yuda pasobra nos tabata burachi of nos tabata droga.
No tin excusa ni pa maluso di alcohol ni pa consumo di droga! E ta un cuestion di scoge!

Ta abo, hoben of adulto, ta scoge pa uza y malusa, sin pensa riba e consecuencianan cu bo ta bon na altura di nan. Ki 'nut' tin e ora, pa bo a traha asina duro riba bo costume of riba bo trailer?
Unda e espectativanan di esnan rond di bo lo keda?
Kizas bo a prepara lunanan adelanta pa bai haci di e temporada aki uno alegre y dushi. Pero abo mes ta scoge pa consumi droga of malusa di alcohol, lagando asina esnan rond di bo nan cara na berguensa. Corda, cu ta abo ta scoge pa destrui bo mes imagen!
Ban goza di nos Carnaval 53 na un manera dushi, alegre y na nos sano huicio.

Despues di tur e gozo aki, nos tur por comenta cu orguyo con dushi nos Carnaval 53 tabata y mas importante ainda, e impresion cu e comportacion di cada un di nos ta laga atras.
Ban hunto goza di nos Carnaval 53 na un manera sano, liber di droga, uso modera y conciente of si ta posibel liber di alcohol y sigur liber di VIOLENCIA!
Trahado Social FHMD ARUBA
Februari 2007



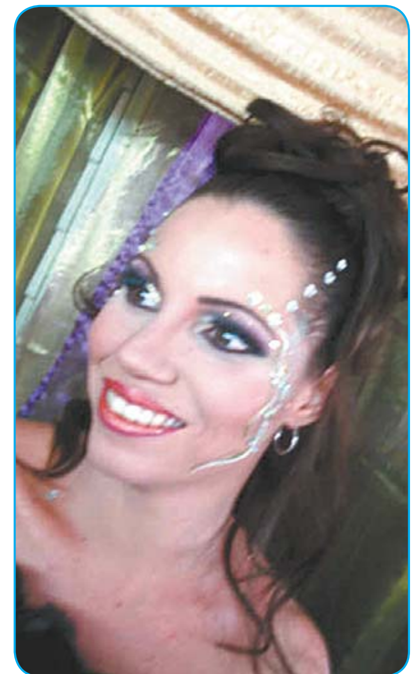




Make-up spectacular ta un parti grandi di Carnaval

ORANJESTAD – Ya caba pa un par di aña make-up spectacular ta formando parti di nos Carnaval. E aña aki 'Ricky's Beauty Salon' ta warda tur hende pa bin pinta nan cara di un manera spectacular y unico serca nan. Cu masha hopi creatividad y elegancia e estilistanan aki ta haci abo, bo cara y bo costume luci cu nan tremendo make-up. Bo por tuma contacto cu 'Ricky's Beauty Salon' na 5877153 y luci abo tambe den carnaval 53!



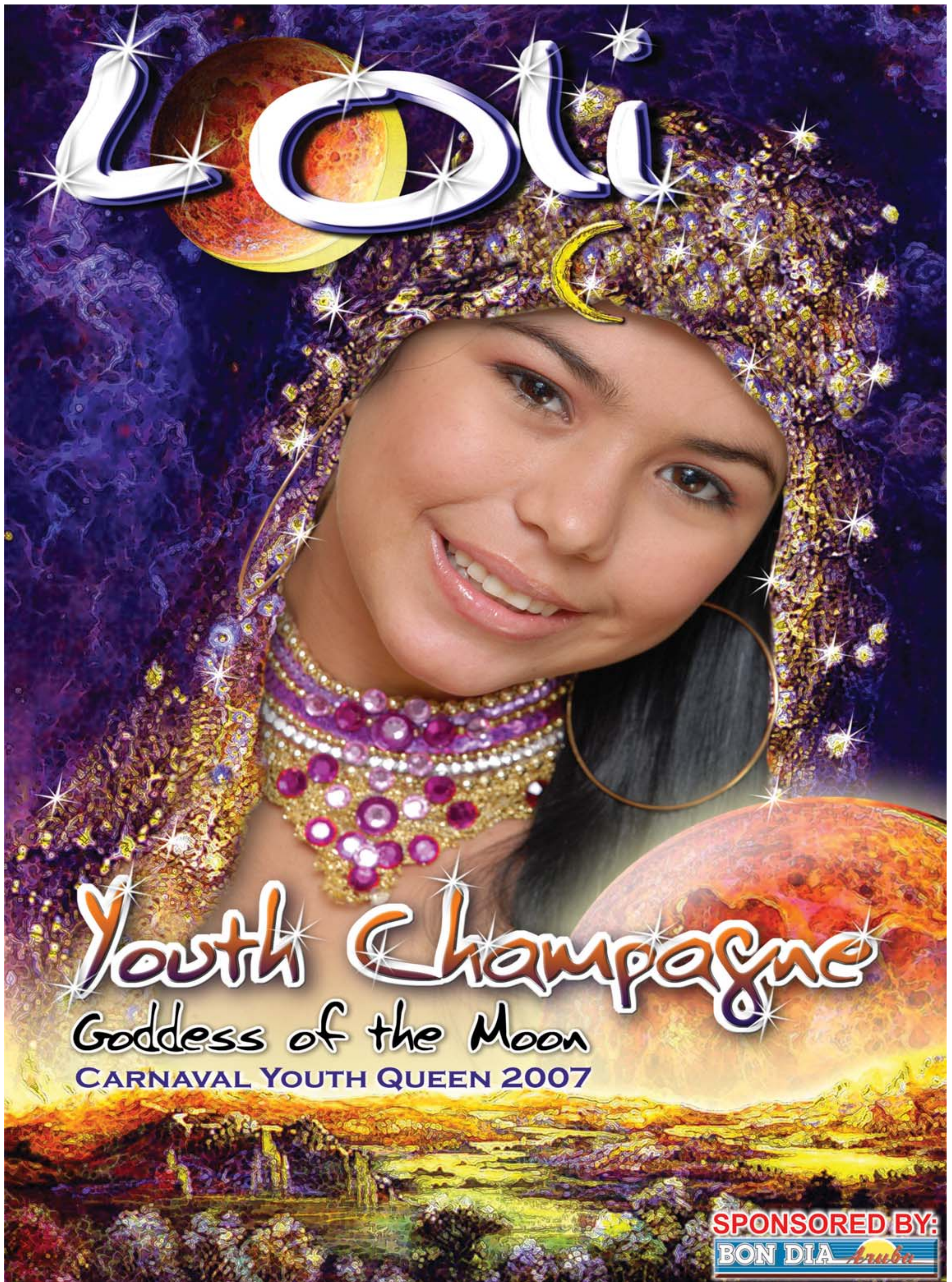











Loli
Youth Champagne
Goddess of the Moon
CARNAVAL YOUTH QUEEN 2007
SPONSORED BY:
BON DIA Aruba

DEPORTE
BON DIA Aruba

DEPORTE

Entrega di premio Betico Memorial Run 2007

Pagina 2

LATINO

Presidente Lula de Brasil pide a países ricos concesiones para alcanzar acuerdo OMC

Pagina 10

INTERNACIONAL

Bush lo pidi mas di diesmil miyon di Dollar pa Afghanistan

Pagina 13

Cu un record di 450 participante

Richard Rodriguez y Shariska Dirks ganadonan absoluto di e 10k Betico Memorial Run

Ambos ta defende nan titulo cu exito





STA CRUZ- E Betico Memorial Run di 2006 a ser gana pa e atletanan Richard Rodriguez y Shariska Dirks.

Den e Betico Memorial Run 2007 ambos atleta ta ripiti e hazaña aki defendiendo asina nan titulo cu exito. Ambos coredo ta gana di nan contrincantenan cercano cu un diferencia di casi dos minut.

Richard ta gana e careda cu un tempo di 36.35 y ta keda cu e Copa Rotativo Betico Memorial Run y Shariska Dirks ta gana e careda cu un tempo di 47.15. Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a felicita ambos coreda cu nan triunfo den e 10k Betico Memorial Run 2007. Riba e combinacion di foto nos por aprecia ambos coredo durante e careda y ricibiendo nan premio for di e iniciadornan di e Betico Memorial Run.



Entrega di premio Betico Memorial Run 2007

STA CRUZ- Despues di e careda di e 10k y 5k run/walk Betico Memorial a bai over na entrega e premionan na e respectivo ganadonan.

Aki ta sigui e resultado den e diferente categorianan.

Den female:

14 – 17 anja
1. Rona Steward

18 – 29 anja
1. Shariska Dirks
2. Esther van Beugel

30 – 39 anja
1. Marina Heronimo
2. Lizayra Carlo Ponson
3. Esmeralda Hendriks

40+
1. Veronica Posner
2. Mireille Eerdmans
3. Mieke de Droog

Male:

14 – 17 anja
1. Dyonne Lopez
2. Rawy Maduro
3. Marwin Briesen

18 – 29 anja
1. Jose Alberto Maduro
2. Alrric Kock
3. Olaf Creutzberg

30 – 34 anja
1. Marc Croes
2. Melvin Dabian
3. Mario Nooijen

35 – 39 anja
1. Richard Rodriguez
2. Ludwig Dirksz
3. Lucien Dirksz

40 – 44 anja
1. Arnold Brouwer
2. Alirio Rojas
3. Victor Suarez

45 – 49 anja
1. Johnny Jowet
2. Jose da Silva
3. Albertino Maduro

50 – 54 anja
1. Mito Werleman
2. JBG Luiten
3. Alex Tromp

55+

Leon Berenos
Cayentano Nicolaas
Willy Marchena

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio na e respectivo ganadonan.

















Cu un record di 450 participante

Richard Rodriguez y Shariska Dirks ganadonan absoluto di e 10k Betico Memorial Run

Ambos ta defende nan titulo cu exito

STA CRUZ- Ariba Dia di Betico a tuma luga e ya tan conoci Betico Memorial Run organisa pa IDEFRE, cu e aña aki a conta cu un total di 450 participante, cual porcierto ta e record nobo pa e evento aki.

E ruta a hiba un recorido den Sta Cruz y becindario pasando den tur ceronan di San Fuego, Urataca y Macuarima, pues un ruta sigur dificil. Tabata un satisfacion pa mira tanto hende y vooral hobennan ariba e ruta ta cana of core cada un den nan mesun ritmo. Manera nos a anuncia algun siman atras cu e aña 2007 lo mustra di lo bira uno di haci movicion na Aruba y nos ta contento cu na cada evento esaki ta birando dia pa dia mas grandi.

Un pabien sigur ta bai na e staf y personal di IDEFRE cu a haci un tremendo trabou y promocion pa cu e evento di Betico Memorial Run.

Pa loke ta e careda, den e categoria masculino esaki a ser gana pa Richard Rodriguez den un tempo di 36.35, aña pasa tambe Richard a gana e careda aki, pues e ta defende su titulo cu exito, na di dos a termina Arnold Brouwer cu un tempo di 38.33 y na di tres luga e hoben prospecto Dyonne Lopez cu un tempo di 39.19.

Den e categoria femenino, Shariska Dirks a defende su titulo cu exito, ganando e careda cu un tempo di 47.15, na di dos luga e termina Marina Heronimo kende a yega den 49.50 y na di tres luga a termina Veronica Posner cu un tempo di 50.22.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e careda di Betico Memorial Run ariba Dia di Betico.























Classic Car Club a tene exitoso recorido y ta preparando pa celebracion di cuater lustro

ORANJESTAD- Despues di renion anual di tur miembro di Classic Car Club Aruba na cas di senjor Philip Ho Sing Loy na Cura Cabai tur miembro den nan auto classico a hasi un corrido cu un stop na Talk of the Town su parkeerplaats, pa sigi te na Key Largo Casino Bar and Restaurant pa un grandioso Car Show.

Cual tabata hopi exitoso. Un danki na tur e miembro nan cu tabata presente y na Key Largo Casino pa e invitashon.

E aña aki lo bai tin varios evento y tambe nan ta prepara pa nan celebracion di Classic Car Club su di 20 aña di existencia y caminda tin e posibilidad grandi, cu e Classic Car Club di Corsow, lo ta di bishita akin a Aruba pa e celebracion grandi aki.

Lo tin bai varios otro actividad di e club aki.









Bolo di Guyaba

Ingredientenan:

1 cup di sucu
½ cup di manteca/ margarina Blue Band
3 webo
2 cup di hariña blanco
2 telep di baking powder
½ cup di awa
1 cup di casca di guyaba cushina den stropi
1 cup di jam di guyaba

Sende e forno na 350 grado. Hunta dos ormo di bolo cu res. Pone e cascanan di guyaba den un blender y chop nan. Cu un mixer bati tur e ingredientenan menos e cascanan di guyaba y e jam. Agrega e ultimo aki awor y basha nan den e dos ormonan. Horna nan pa 25 te 30 minuut. Check nan cu toothpick, si e Sali limpi nan ta cla. Laganan fria. Awor hunta ariba di un bolo jam di guyaba y e casca y pone e otro bolo riba dje.

Bon Appetit!

John Heriquez,Roger Solognier, Edsel Vos y Lismari James ganadornan absoluto di Copa Betico Croes 2007





ORANJESTAD- Dilanti un publico bastante grandi y antusiasmá John Henriquez den categoria di senior a bira e ganador absoluto cu total di 282kg y un sinclair coefficient total di 285.187, sigi na di dos lugar pa Bladimir Lejuez cu 205kg total y un sinclair total di 264.546, tercer lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu total di 229kg y un sinclair total di 249.914, di cuater lugar a bai pa Alexader Dick cu total 180kg y un Sinclair total di 225.882kg y cinco lugar a bai pa Lyon Quevedo cu total di 148kg y un Sinclair total di 151.353.

Den categoria di hubenil, Roger Solognier ta sali na di prome lugar cu total di 168kg y un sinclair total di 184.681,di dos lugar a bai pa Angelo Geerman cu total di 110kg cu un sinclair total di 130.284.

Den categoria di masters Edsel Vos ta sali na di prome lugar cu un total di 220kg y un sinclair total 233.313, di dos lugar a bai pa Anthony Martinus cu un total di 135kg y un sinclair total di 139.831.

Den categoria di damas Lisamari James a sali ganador absolute cu un total di 95kg y un sinclair total di 105.907 y di dos lugar a bai pa Julissa Cannergieter cu un total di 62kg y un sinclair total di 66.135.

Trofeonan pa e mihor hisador femenino tabata:
1e. Lismari James
2e. Julissa Canegieter
Trofeonan pa e mihor hisador senior:
1e. John Henriquez
2e. Bladimir Lejuez
3e. Patrick Vrolijk
4e. Alexander Dick
5e. Lyon Quevedo
Trofeonan pa e mihor hisador Hubenil:
1e. Roger Solognier
2e. Angelo Geerman
Trofeonan pa e mihor hisador Master:
1e. Edsel Vos
2e. Anthony Martinus

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Copa Betico Croes 2007 un exito. E premio nan a wordu otorga dor di secretaria di Comite Olimpico Arubano Sra Nicole Hoevertz.







BON DIA Aruba

MTB-vierdaagse di Tribike Aruba a cuminsa exitosamente





MACUARIMA- Diahuebs a cuminsa e Mountainbike (MTB) vierdaagse organisa pa TriBike Aruba, esta un evento di cuater dia na unda cada dia ta tuma lugar un careda diferente.

Aña pasa e evento aki a wordo organisa pa promer biaha y tabata un éxito rotundo y eynan a dicidi cu lo organisa e evento aki anualmente e weekend di dia di Betico. Specialmente pa e evento aki a bin dos coredor profesional di exterior. Gert Jan Konijnenburg di Hulanda y Marc Virello di USA.

Diahuebs a tuma lugar e prologo, cu tabata un time trial di 6 kilometer pa esnan mas experiencia, y di 4 kilometer pa esnan den categoría recreativo. E trayecto tabata uno hopi exigente cuminsando na entrada di Parke Arikok, subiendo sero di MiralaMar, bai direccion di Jamanota y bolbe baha back di sero di MiralaMar.

Pa e prologo tabata tin en total 43 participante cu a start. E resultadonan ta como lo siguiente:

Categoría damas: prome lugar a bai pa Roxine Thielman (individual) cu un tempo di 27.28 y na di dos lugar Verónica Clement (individual) tabata tin un tempo di 31.06.

Dos damas no a start.

Categoría sportivo: prome lugar a bai pa Alexander Robert (TriBike team) cu un tempo di 12.47. Di dos lugar a keda den man di Rene ten Thije (TriBike team) cu un tempo di 12.52 y di tres lugar a bai pa Adolfo Gomes (CCB) cu un tempo di 12.56.

Categoría competitivo: prome lugar a bai pa Gert Jan Konijnenburg (Continental Scot RT) cu un tempo di 10.08, di dos lugar a bai pa Olaf Kreutzberg (TriBike team) cu un tempo di 11.56 y na di tres lugar tabata tin George Winterdal (Individual) cu un tempo di 11.58.

PROGRAMA

E vierdaagse ta sigui ayera tardi pa 6:30 pm na Veld di Winston na Santa Cruz cu un careda di 4-cross, na unda grandi y chikito por mustra nan talento y abilidad riba MTB (BMX STYLE) riba un trayecto cortico pero cu hopi accion (short track).

Diasabra pa 4:30 di atardi tin un careda di 34 kilometer den categoría competitivo, y di 18 kilometer den categoría recreativo.

Esaki ta tuma lugar riba e trayecto na Balashi; cuminsando na Drive Inn, pasando banda di awa di Spaans Lagoen y ruinanan di oro di Franse Pas.

E ultimo careda di e evento ta tuma lugar diadomingo pa 7:30 di mainta na unda e coredornan mester mustra ken tin mas condicion y abilidad.

E careda aki ta esun mas largo y ta cuminsa na e duin di santo di Boca Prins. Tin un careda pa mucha tambe, cual ta start pa 7.30 di mainta. Después di e careda aki di biaha e categorianan mayor, y e muchanan Cat. III y IV.

Nos kier a extende un invitacion cordial na e publico pa bin mira y apoya nos talentonan arubiano y tambe pa stimula mas participantenan di exterior pa bin core na Aruba.

Healthy Living Club cu Power Yoga

ORANJESTAD- Healthy Living Club hunto cu Jerome van der Spil kende ta un instructor di yoga ta ofrese pueblo di Aruba un curso nobo di Power Yoga.

E forma di Yoga nobo aki a bira sumamente popular den e ultimo dos decadanan.

Contrario na otro formanan di yoga e ta un un Yoga hopi activo y down to earth. E ta un programa completo unda cu tanto forsa, flexiblidad y balans ta wordo fortifica. Tambe rehalamento mental y di curpa ta wordo promovi.

Tur esaki bao giua di un profecional instructor di Yoga y fysioterapista Jerome van der Spil. Power Yoga ta apto pa hende jong y di edad hende homber of hende muher y bo no mester ta hopi flexibel.

Cada partisipante ta wordo controla adelanta door di un lista di pregunta. E programa di Power Yoga ta cuminsa dia diamars 30 di januari proximo y dianan di e curso lo ta tur diamars y diahueps di 7:30 – 8:30 di mainta.

Power Yoga ta un programa cu un ehersicio pa curpa y mente (body-mind work-out) . Bo ta enteresa? bin tuma un les completamente gratis diasabra 27 januari 2007 di 1:00 – 2:00 di atardi na Healthy Living Club situa den edificio di Bright Bakery na Piedra Plat.

Ampliacion di concepto multifuncional na Compleho Deportivo Frans Figaroa ta inicia dialuna awor

Proyecto sumamente importante y cu por ta un alternativa pa desaroyo di deporte na Aruba

NOORD- Dialuna awor 29 di Januari 2007 lo tuma lugar e acto oficial cu ta marca inicio di construccion di un sporthotel moderno y adecua pa Aruba.

E sporthotel cual lo ser construi na Compleho Deportivo Frans Figaroa, ta un public private partnership entre Gobierno di Aruba, Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Fundacion Lotto pa Deporte y FIFA pa medio di "Proyecto Gol".

E concepto di centronan multifuncional pa deporte y recreo cual ta forma parti di e maneho integral pa deporte di Minister Ramon Lee, ta yena un necesidad grandi cual nos mundo deportivo pa hopi tempo a pidi pe.

Esaki lo ta e di dos proyecto, financia pa instancianan internacional, cu Minister di Deporte, Ramon Lee ta logra trece Aruba den e ultimo aña aki. E prome ta e popularisimo cancha di futbol di Cruyff Court situa na otro parke multifuncional di Ministerio di Deporte y Lotto pa Deporte, cual a ser financia pa Cruyff Foundation y Gobierno Hulandes.

Ambos proyecto ta refleha e confiansa creciente den instancianan deportivo internacional den e maneho di Aruba, tanto Gobierno, Ministerio di Deporte y Lotto pa Deporte. Importante ta tambe, e acceptacion demsotra pa medio di exito cosecha y e uzo constante di e facilidadnan dor di comunidad.

Awor cu Proyecto Gol di FIFA ta contribuyendo cu construccion di un facilidad mas, deportistanan di Aruba un biaha mas ta sali beneficia. E sporthotel aki, lo ta multifuncional unda ademas di aloha futbolista y deportistanan durante intercambionan internacional, lo sirbi tambe pa sala di reunion y lugar di entrenamiento pa alto rendimiento. Asina ta premira cu e adicion aki lo sigui habri horizontenan pa Aruba.

Dialuna awor, 29 di januari 2007, pa 4'or di atardi na momento cu Minister Lee, hunto cu delegadonan di FIFA, AVB y Lotto pa Deporte pone e prome piedra, Aruba henter ta progresa un biaha mas. E beneficionan di e maneho integral di gobierno Gabinete Oduber IV ta multiple y pa termino largo.

Awor Aruba lo tin mas facilidadnan pa desaroya deportistanan, mientras comunidad ta conoce mas inversion y mas facilidad multifuncional pa nan uzo diario.







SCA Vets tin training awe tardi na Caiquetio

PARADERA- Directiva di SCA Vets ta recorda tur hungador cu awe tardi 4.30, lo tin un wega di training contra di e ekipo di Deportivo Nacional Vets riba tereno di Caiquetio na Paradera.

Ta pidi tur hungador pa yega na tempo pa asina e wega por cuminza na e ora stipula y tur hende train bon pa e atardi aki.

Competencia di boto miniatura pa Copa Betico a tuma lugar bou hopi interes

ORANJESTAD- Diahuebs 25 Januari '07 riba dia di Betico Stichting "AMS" a tene su careda di boto miniatura na e laman pariba di Wilhelmina park, caredanan a sali laat pero den un dushi ambiente.



Tabatin invitadonan di Bonairo y Corsow, nos no por kita afo cu tabatin basta turista cu a pasa wak e deporte aki y sin lubida tur e autonan di familia para canto di caminda ta sinta wak e botonan miniatura bai ariba.
E ganadornan mes a keda como lo sigiente,

Categoria 30 inch:

Campion: Jacinto Martis cu su boto Gennie (Aruba)
Sub-Campion: Minguel Barrera cu su boto Dior (Aruba)
3-Lugar: Roy Winklaar cu su boto Puma (Bonairo)



Categoria 35 inch:

Campion: Patrick Domacasse cu su boto Linda (Aruba)
Sub-Campion: Everardo Janga cu su boto Unique (Aruba)
3-Lugar: Genaro Anthony cu su boto Big Twin (Bonairo)

Categoria 40 inch:

Campion: Tino Thielman cu su boto Bobbeljan 2 (Bonairo)

Sub-Campion: Everaldo Dirksz cu su boto The Bullet (Aruba)

3-Lugar: Jacinto Martis cu su boto Auto Excellence (Aruba)

Wisselbeker di Betico dag
Roy Winklaar cu su boto Dobbel Trouble

Corsow no a logra bai cu premio pero mas inportante tabata e participashon.

Un pabien na tur esunan cu a gana.
Un palabra di danki ta bai na tur cu a partisipa y tambe tur esun cu a pone nan confiansa den e deporte aki y proximo careda lo ta den lunanan di april '07
Aruba a partisipa cu 62 boto
Bonairo a partisipa cu 19 boto
Corsow a partisipa cu 3 boto



Presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón

Recuperación de Fidel Castro marcha "muy bien"

LA HABANA (AFP) - La recuperación del convaleciente mandatario cubano Fidel Castro, "va marchando muy bien" y su regreso al poder depende "de su evolución postoperatoria", afirmó este jueves el presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, en declaraciones a la prensa.

"El sigue al frente. Ha sido un período en que él disciplinadamente ha cumplido los requisitos, las condiciones que los médicos pautan para su recuperación que va marchando muy bien", dijo Alarcón en la entrega de los premios literarios Casa de las Américas.

Castro sufrió una aguda crisis intestinal que lo llevó a una complicada operación el 27 de julio pasado, que lo forzó a transferir el poder a su hermano Raúl, cuatro días después. El parlamentario indicó que "cada vez más, hasta los que están inventando noticias", admiten la estabilidad y la normalidad en Cuba.

"Hay un refrán español que dice 'al que no quiere caldo, tres tazas'", dijo Alarcón y "ya con esto, estas especulaciones han tenido que tomarse un par de caldos, sigan esperando, el tercero que viene", añadió.



(ARCHIVO) Presidente de Cuba Fidel Castro durante un discurso el 1 de mayo de 2004 en La Habana, Cuba.

Agregó que cuando "se trata de un Gobierno serio y de personas serias como Fidel Castro, nadie va a basar su conducta, las cosas que hacer y decir, en la especulación de los chismosos". En Caracas, el presidente venezolano Hugo Chávez afirmó este jueves estar alentado por la "lenta pero notable recuperación" de Fidel Castro.

"Estamos muy alentados por la lenta pero notable recuperación de nuestro hermano, vamos a saludarlo de nuevo esta noche con un aplauso desde aquí, viva Fidel", afirmó Chávez.

El mandatario venezolano agregó haciendo también referencia a Castro que "los verdaderos revolucionarios luchamos toda la vida, sean cuantos sean los años que nos toque vivir, toda la vida por la Patria".

Chávez recordó que la víspera Fidel Castro le envió una carta con el vicepresidente cubano Carlos Lage quien viajó a Caracas en compañía de varios ministros cubanos para suscribir 16 nuevos acuerdos de integración.

Castro no aparece en público desde el 26 de julio, aunque ha enviado textos y se dejó ver en cinco videos, el último el 28 de octubre. En su más reciente mensaje escrito, del 30 de diciembre, aseguró que su recuperación será prolongada, pero "está lejos de ser una batalla perdida".

A fines de diciembre el médico español José Luis García Sabrido examinó a Castro y desmintió que padezca cáncer; y unos diez días el diario El País informó que el líder cubano se halla "grave" luego de tres operaciones.

Naufrago colombiano llega a su funeral

BOGOTA (AP) - Cuando el pescador José Reyes regresó a casa tras haber desaparecido durante cinco días en el océano Pacífico, se encontró con una desagradable sorpresa: su esposa y varios de sus 20 hijos lo creyeron muerto y estaban en ritos de su funeral. "Cuando ví que me estaban velando, me puse a llorar", dijo el viernes el pescador de 68 años, que resistió cinco días sin agua dulce, sin alimentos y finalmente fue rescatado por un buque que providencialmente pasó cerca de su bote.

"Nunca pude dormir esperando ver algún barco hasta que al quinto día ví una lucecita chiquita y remé hasta alcanzar un barco pesquero a las siete de la noche, me rescataron, les dije que estaba perdido y casi no podía subir, porque las rodillas las sentía flojas. Me dieron un galón de agua, ropa seca y comida", manifestó. Al regresar esa noche a su casa se topó con el velorio y una tumba abierta que quedó vacía. Sus hijos y su esposa lloraron el resto de la noche hasta que "quedaron con los ojos hinchados de llorar" pero de emoción, aclaró.

Presidente Lula de Brasil pide a países ricos concesiones para alcanzar acuerdo OMC



El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, habla durante el Foro Económico Mundial en Davos, Suiza, 26 enero 2007. El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva (en la foto), exhortó el viernes a los países ricos a no perjudicar al mundo en desarrollo al negarse a ceder terreno en las conversaciones sobre comercio mundial, en momentos en que el tiempo para seguir negociando se acaba. Foto: Sebastian Derungs/Reuters

DAVOS, Suiza (Reuters) - El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, exhortó el viernes a los países ricos a no perjudicar al mundo en desarrollo al negarse a ceder terreno en las conversaciones sobre comercio mundial, en momentos en que el tiempo para seguir negociando se acaba.

Ministros de Comercio de cerca de 30 países se dieron cita esta semana en el Foro Económico Mundial en Davos, en un intento por reanudar la Ronda de Doha de la Organización Mundial del Comercio, que busca reducir las barreras a las importaciones y los subsidios agrícolas.

Lula, un ex líder sindical que asumió este mes un segundo mandato al frente de la mayor economía de Latinoamérica, dijo que Brasil estaba dispuesto a realizar concesiones, e instó a Europa y a Estados Unidos en particular a mostrar también voluntad para negociar.

"Estamos luchando (...) para hacer que los países ricos sean conscientes de que si no hay un acuerdo en la Ronda de Doha, no tendrá sentido culpar por lo que pasa a Irak, o pensar que podrán resolver guerras dando ayuda financiera una y otra vez," dijo Lula.

"Es el crecimiento, la creación de empleos y la distribución de la riqueza lo que creará un mundo pacífico," agregó. La Ronda de Doha fue lanzada en el 2001 para reducir la pobreza mediante una liberalización del comercio, pero ha sufrido numerosos reveses y demoras.

Actualmente se encuentra suspendida desde julio por las diferencias entre los países, sobre todo en materia agrícola.

Los ministros de Comercio de los miembros de la OMC se reunirán el sábado en Davos para allanar el camino a una posible reanudación de las negociaciones, aunque distintos funcionarios aclararon que no deben esperarse avances concretos tras el encuentro.

Brasil, líder del mundo en desarrollo en las negociaciones por ser una potencia agrícola mundial, quiere que Estados Unidos recorte en una mayor escala los miles de millones de dólares que paga a sus agricultores, mientras que pide a Europa que reduzca los aranceles a las importaciones agrícolas.

A su vez, la Unión Europea y Estados Unidos exigen que los países emergentes grandes como Brasil y la India mejoren sus ofertas para abrir sus mercados a los bienes y servicios.

El comisario europeo de Comercio, Peter Mandelson, dijo que no habría avances significativos de forma inminente. "No diría en las próximas semanas, pero lo sabremos en el próximo par de meses," dijo Mandelson a la prensa.

Los negociadores temen que sin un principio de acuerdo pronto, la ronda colapse definitivamente, ya que en junio vencen los poderes especiales de la Casa Blanca para negociar acuerdos comerciales sin intervención del Congreso y no serían renovados.

Empresa minera brasileña invertirá 6.300 millones de dólares

SAO PAULO (AP) - El gigante minero Companhia Vale do Rio Doce (CVRD) anunció el viernes que invertirá 6.300 millones de dólares en sus minas y distintos proyectos en 2007.

Tal presupuesto de inversiones representa un aumento de 40% con respecto a los 4.500 millones de dólares invertidos por CVRD el año pasado. En una nota, la empresa agregó que su presupuesto estará enfocado en consolidar las compras de compañías que hizo en 2006 y en diversificar su portafolio de minerales producidos, intensificando proyectos en el área del níquel, por ejemplo. Del total de las inversiones previstas, 2.550 millones de dólares se destinarán a esos proyectos con otros minerales.

Sin embargo, CVRD dijo que uno de sus proyectos clave --el de la mina de níquel Goro, en Nueva Caledonia-- aún está en revisión y no ofreció detalles.

El proyecto, que se espera cueste unos 3.000 millones de dólares y produzca anualmente 60.000 toneladas métricas de níquel, ha estado plagado de problemas desde que líderes comunitarios y activistas se quejaron acerca del impacto que los planes de la empresa podrían tener a nivel ecológico. CVRD heredó la mina de Goro cuando la brasileña compró por 17.600 millones de dólares la empresa de níquel canadiense Inco, en octubre pasado.

La compañía --entre las más diversificadas del mundo con producción de hierro, bauxita, manganeso y aluminio-- tuvo una producción de hierro que alcanzó para el tercer trimestre del 2006, últimos datos, las 69,5 millones de toneladas, un aumento de 13,6% con respecto al mismo periodo de 2005.

Carnaval de Salvador capta mayor atención de turistas

SALVADOR, Brasil (AP) - El ritmo es el rey, y no sólo en carnaval, en esta ciudad a la orilla del mar, conocida como la capital de la cultura afrobrasileña, o como la Roma Negra.

Los tambores retumban detrás de los coloridos muros de las casas coloniales que se alinean en las calles empedradas del histórico distrito de Pelourinho. Los pasajeros de los buses sacan ritmos de los asientos, techo y ventanas.

Incluso en las 365 iglesias católicas de la ciudad --una por cada día del año-- resuena el sonido de los grupos de samba, que con frecuencia participan de las ceremonias religiosas para conmemorar la fiesta de un santo.

Cuando el atronador sonido se mete dentro de la piel y el ritmo lo contagia a uno, algo está pasando: El carnaval llegó a Salvador de Bahía."El carnaval es simplemente la culminación de una serie de festividades de la temporada de verano, que comienza en diciembre", dijo Valter Oliveira Leite, presidente del concejo del carnaval municipal. Los que no están familiarizados con las fiestas podrían pensar que la interminable serie de espectáculos conforman la celebración de las carnestolendas. Pero el carnaval es inconfundible: son cerca de 2,5 millones de personas bailando y saltando día y noche por las principales avenidas de la ciudad y detrás de 200 bandas que tocan desde enormes camiones que inundan a Salvador con música.

Es muy diferente al famoso carnaval de Río de Janeiro, conocido por los desfiles de las "escolas de samba" que se presentan ante sus simpatizantes, sentados en gradas, para mostrar las vistosas carrozas y elaborados vestuarios.

Muchos brasileños, sin embargo, consideran que el verdadero carnaval callejero está en Salvador, capital del estado de Bahía y a unos 1.200 kilómetros al noreste de Río. El carnaval de Salvador comienza este año oficialmente el 15 de febrero, un día antes del de Río, y se extiende hasta un día después, el Miércoles de Cenizas, cuando muchas bandas salen para una última fiesta, a pesar de las protestas de la iglesia católica.

Vaticano ta vislumbra relacion diplomatico cu Vietnam



Papa Benedicto XVI.

CIUDAD DI VATICANO - E reunion di Papa Benedicto XVI ayera cu e prome minister di Vietnam, Nguyen Tan Dung, tabata un paso importante pa stablecimento di relacionnan diplomatico, e Santa Sede a bisa. Benedicto XVI, a conbersa cu Dung, Durante mei ora den e biblioteca priva di e Pontifice, segun e oficina di prensa diVaticano. Tabata e reunion di mas halto nivel entre Papa y un lider Vietnamita despues di un decada di tension.

Santa Sede a expresa su satisfaccion pa e bishita, cu a marca un paso importante pa e normalisacion di relacionnan bilateral, entre Vaticano y Vietnam, segun e comunicado. Vaticano tambe a elogia e progresonan concreto, den añanan reciente destina pa habri espacio nobo di litertad religioso pa Iglesia Catolico na Vietnam. Na cuminsamento di e siman aki, un cardenal Vietnamita a bisa cu no tin obstaculo algun pa establece relacionnan formal cu tabata iritante durante decada. Generalmente den audiencia di nivel halto, Papa ta custumbra na reuni solamente cu su invitado special. Pero ademas , Papa y Dung, a asisti na e combersacionnan e funcionario a cargo di asuntonan religioso di Vietnam Ngo Yen Thi. Vietnam tin seis miyon di Catolico . Ta trata di e di dos poblacion catolico mas grandi di suitoost asiatico, despues di Filipinas cu a wordo coloniza pa e Spañonan. Durante decada a existi tension entre e gobierno comunista di Vietnam y Iglesia, specialmente pa insistencia di Hanoi di tin e palabra final riba e designacion di herarca di Iglesia.

Presidente Israelí a retira temporalmente pa acusacion riba violacion

JERUSALEN-Elpresident di Israel, Moshe Katzav, na punto di wordo husga pa violacion a dicidi diaranson pa retira temporalmente di su puesto, y a sigura cu e ta victima di un "persecusion di bruha" dirigi pa prensa , mientras e prome Minister Ehud Olmert a sumana e bosnan cu ta pidi su dimision.

E presidente Katzav, a informa pa carta di e comision di relacionnan Parlamentario riba su intencion di retira temporalmente di su puesto, e portabos di Parlamento Giora Fordis a bisa.

"Lei no ta obligami di baha" e presidente Israeli a bisa. Mi no ta baha cabes pa chantahe".E acusacionnan ta venenoso y infunda, Katsav a bisa den un conferencia celebra den su residencia na Jerusalem.

Katzava ta sospecha di a viola un ex empleado ora cu e tabata minister di Turismo entre 1980 y 1999, y di acoso sexual contra e trahadornan di e presidencia. Segun un comunicado di e fiscal Genral, manahem Mazuz, e presidente Israeli mester wordo culpa di violacion, acoso sexual , obstruccion di husticia y menasa contra testigo , un hecho sin precedente den historia di e pais.

Katzav, casa y tata di cinoco yiu , critica energicamente loke su huicio ta un "caza di bruha", cu a wordo haci pa polisnan , fiscalia y prensa. Mi tabata un victima di cun complot bergonsoso, di un labamento di celebro pa parti di prensa, el a bisa.

Mi tabata victima di un persecucion di bruha y polisnan a sigui prensa.

Si e wordo haya culpabel di violacion, e por wordo condena entre tres y 16 aña di prison.

Fuerte temblor a sacudi Taiwan, no tin reporte di daño

TAIPEI - Un fuerte temblor a sacudi Taiwan, diahuebs , pero no tabatin informacion di daño ni victima. E epicenro di e temblor di 6.2 gradodi magnitud tabata boudi laman na e costa oost di Taiwan, naun profunidad di cinco kilometer abou di laman.

E temblor ta frecuente na Taiwan, cu ta riba un extencion di e laman di Pacifico. Un di e temblornan mas fuerte di Taiwan, tabata di 7.6 grado, y a tma luga na 1999, cu a causa morto di mas di 2400 persona y a laga mas di 50mil edificio destrui.

Pakistan a aresta mas di 300 Afghano deporta dor di Arabia Saudita

KARACHI - Polis Pakistani a aresta mas di 300 Afghano den sur di Karachi, cu a biaha pa celebra e ritual musulam hajj cu pasaporta Pakistani falso, segun un funcionario. E Afghanonan a wordo aresta na e aeopuerto di Karachi, despues cu nan a wordo deporta for di Arabia Saudita , segun Abdul Malik un funcionario di imigracion di alto rango a bisa.

Nan ta den nos custodia y bou di investigacion, el a bisa. E autoridadnan di e area di migracion a aresta 183 ciudadano Afghano, diaranson anochi y otro 122 incluyendo un muhe diasabra. E gobierno ta bisa cu tin mas di tres miyon di refugiado Afgano bibando y trahando na Pakistan, un di e concentracion di refugiado mas grandi di mundo.

Mas di un miyon di refugiado, a wordo registra pa e gobierno for di october ultimo den un intento pa dunanan un indentificacion oficial.

Comunidad internacional ta yuda Libanon economicamente y ta apoya Siniora



Presidente di Francia Jacques Chirac, dunando un discurso durante e conferencia pa colecta fondo pa Libanon.

PARIS - Mas o menos 40 pais, y institucion internacional a priminti ayera na Paris, pa donacionnan importante na Libanon, cu a keda destrui pa e guera y hopi fragil poliicamente y a mustra un apoyo firme na e Gobierno di e prome Minister Fouad Siniora, pa construi un estado "Uni y Soberano". Tres ora despues di apertura di e encuenro, edonacionnan y a suma mas di 6000 miyon Dollar, procedente di tur e institucionnan financiero internacional y tambe di Arabia Saudita res horas después de la apertura di e encuentro, cu lo duna 1.100 miyon dollar. Calificando e conferencia di donante, di evento crucial, e presidente Frances Jacques Cirac, a pidi cu e encuentro ta sirbi ap reafirma cu forsa e compromiso inernacional na fabor di un Libanon uni y soberano cu ta respeta tur su habitante.

"Un apoyo financiero sustancial y mesorana e comunidadinternacionalta indespensabel pa compaña e esfuersonan pa e prome Minister Libanes, kende su programa di reforma a proboca manifestacionnan importante di oposicion diamrs ultimo na Beirut, Chirac a bisa. Entre otro a participa den e reunion e secreario general di ONU, Ban Ki Moon, e Alto Representante Deuropeo di Politica Exterior Javier Solana , e secretaria di Estado Norteamericano, Condoleezze Rice, e presidente di Banco Mundial Paul Wolfowitz, y ministernan di Spaña, Brasil, Alemania, Italia of Canada entre otro. E reconstrucciion fisica di Linbanon, ta mes urgente como e reconciliacion nacional, Ban Ki Moon a declara, pidiendo tur e comunidadnan politico y religioso di e pais pa nan dialoga y evita pa recori na violencia y intimidacion, pa logra un comun ideal. Cu n debe publico cu ta representa mas di 180% di su rikesa nacional, e gobierno Libanes ta practicamente bancarota. Su probemanan fnanciero a subi durante añanan atras,y e guera di ultimo luna di juli, solamente a haci e situacion mas peor, y a haci cu na e momento, Beirut tin problema serio pa financia por ehempel presencia di susoldanan den sur die pais. Subrayando e urgencia di e situacion, Siniora a considera esencial cu e apoyo di e comunidad internacional lo ta sigur y comleto, ya cu den caso contrario, un profundo recesion lo ta inevitabel.

Na e momento aki, su gobierno ta hopi debilita, y ta enfrenta un oposicion pisa encabesa pa e milicia chiita di Hezbola, hopi cerca di Sirya y Iran, cu ta pidi su dimision.

E pakete financiero ricibi te awor den e conferencia ta supera ya e apoyo concedi na 2002, pa Libanon den un conferencia similiar cu a tma luga den e capital Frances den cual nan a haya un aydo di 4200 miyon Dollar. Concretamente, Banco Mundial y Banco Europeo, di Inversion , lo anuncia hunto un ayudo di 2000 miyon dollar y e Fondo Islamico di Desaroyo a duna di su parti un ayudo di 250 miyon Dollar.

Parti di ayudo economico Mericano pa Libanon lo bai como donacion, Rice a bisa



E primer ministro Libanes, Fouad Saniora y e secretaria di Estados Norteameicano Condoleezze Rice durante un conferencia di prensa.

PARIS- Un parti di e 770 miyon dollar cu e Mericanonan a priminti pa yuda Libanon a entrega den forma di donacion, e Secretaria di Estados Unidos Condoleezza Rice, como prueba di su apoyo na un Libanon uni , soberano y democratico. Rice a haci e puntualizacion den su intervencion na e conferencia Paris III, di audo economico na Libanon, cu a tuma luga ayera cu eanticipacion di cincuenta pais, y organismo internacional.

E presidente di Estados Unidos, George W. Bush, ta bai pidi e Congreso pa desblokia e monto como prueba di su pais, apoya e programa di reforma "hopi ambicioso" di e prome minister Libanes. Fuad Siniora, y cu ta kere den e capasidad di e pueblo pa Libanes, pa reconstrui y estabilisa e pais, Rice a bisa. " Un parti importante di e ayudo lo no ta prestamo, sino donacion, Rice a bisa despues di subraya cu e montante nobo di ayudo di su pais lo bira mas di mil miyon dollar.

Den un mensahe na e bisiña di Libanon, Rice a bisa cu e pueblo Libanes ta merece pa biba den pas, y tuma decisionnan libremente sin e menasa di violencia di inherencia politico.

Cinco persona a muri y 21 a keda herida den dos explosion na Baghdad



Un homber ta haci e luga limpi, despues cu bom a explota den centro di Baghdad.

BAGHDAD.- Por lomenos cinco persona a muri y 21 a resulta herida a causa di e explosionnan registra ayera den diferente luga na Baghdad, segun fuentenan di polis. Den e bario di Beyaa, sur di e capital, e explosion di un artefacto a proboca tres morto y dies hende herida, sin cu e polisnan a ofrece mas detayes di e sucesonan. Den e cenro di Baghdad, un artefacto mara na un motocicleta a explota den e mercado conoci como Shorya y a mata dos persona y a herida diesun. E brommer a wordo bandona bou di un brug di peaton, y e explosivo aparentemente aciona pa remote control. E cenro di Baghdad, tabata esencario ayera di un bataya den campo den e inmediacionnan di e carta di Haifa entre e trupanan Iraqi y Mericano, pa un banda y rebeldenan sunita pa otro, segun e version oficial Iraqi. Den e enfrentamento trinta rebelde a perde nan bida y cientos mas a keda aresta.

Nasrala a afirma cu e welga general a mustra unidad y capacidad

BEIRUT—E Secreario Genral di e movimento Chiita Libanes Hezbola Hasan Nasrala, a firma ayea cu e welga general organisa diamars, pa e oposcion a mustra union di fors acu ta compone y nan capasidad di deroca e gobierno. Den un discurso pronuncia na Beirut, dilanti cientos di pesona y retransmiti pa television di Hezbola, Al Manar Nasrala, a insisti cu den e welga a participa entre un miyon of miyon y mei di persona. E dirigente di Hezbola , grupo cu ta encabesa e oposicon Libanes, a agrega cu durante e welga a keda demostra cu e union di forsa cu a intenta na deroca e gobierno y tene eleccionnan anticipa,no ta limita na ta un grupo politico, religioso of local, sino cu e ta un movimento nacional di oposicion. Durante e discurso titula " Victoria di esnan oprimi, y cu a dura casi unora, Nasrala a nenga cu e partidarionan di oposicion a causa disturbio, y ainsitiden su compromiso cu basenan di e forsa opositor.

Tres persona a muri y 133 persona a keda herida den e enfrentamento cu entre siguidornan di oposicion y egobierno cu a tuma luga durante e welga general, convoca ademas pa Hezbola, pa otro grupo chiita Amal y e formacion Cristian lidera pa e genral Michel Aun, ademas di varios partido chikito sunita pro sirio. Tambe e clero chiita a subraya cu e manifestacion cu a denomina como "infatada popular" ta mustra e capasidad cu tin e agrupacionnan pa aumenta su metodo di presion contra e Gobierno. Sinembargo, el a insisti den su compromiso cu pas y su rechaso di cualkier conflicto interior, ya sea religioso of politico y nunca e lo recuri na arma. " Loke a biba ayera na Libanon, supone ta un mensahe fuerte pa e Gobierno y e paisnan cu ta bisa cu nan ta apoya e grupo di ehecutivo aki, cu no ta representa e mayoria di e pueblo, ya cu e ta un grupo incapas di cumpli su promesa, pasobra solamente e ta cumpli cu promesa cu ta faborece stranhero, el a bisa. Hezbola y su aliadonan ta exigi formacion di un gobierno , di unidad nacional den cual ta conta cu un tercer parti mas un di e ministernan, loke ta dune e derecho di veto y e capasidad di disolve e gobierno.



E secretario general di e movimento chiita Libanes Hezbola, Hasan Nasrala, kende a afirma cu e welga a mustra forsa.

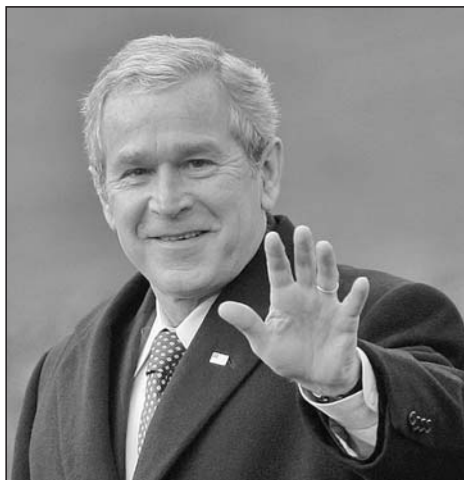
Estados Unidos a detecta caha preto di avion Indones cu a disparce

DJAKARTA - Un barco di marina Mericano, a detecta señal cu tabata sali di e caha preto di un avion Indones, cu a disparce cu 102 pasahero a bordo Aña Nobo, segun e embahada di Estados Unidos a bisa na Djakarta. E restonan di e avion Boeing 737-400, di Adam Air a cuminsa aparece den e awanan di e costa west di Sulawesi, durante e ultimo siman , pero e investigadornan di e accidente kier haya e caha preto y e fuselahe die avion pa deermina destino di e aeronave. E barco USNS Mary Sears, un barco di sondeo oceanografico, cu ekiponan specialisa ta colaborando den e buskeda den awa di e luga.

Despues di e bari e bom di e laman den e area, e barco a descubri restonan grandi parti den un zona grandi y ta analisando e datonan, e mision a señala. E embahada a bis cu e informacion a wordo entrega na e autoridadnan Indones y cu e barco lo sali di e zona diabierna. Sinembargo e hefe di e hunta di siguridad di transportacion Indones a bisa cu ainda e no a ricibi tal informacion.

Un caha preto por manda señal 30 dia pa yuda su deteccion, pero por haye den un zona di awa cu mas di 1700 meter di profundidad.

Bush lo pidi mas di diesmil miyon di Dollar pa Afghanistan


Presidente di Estados Unidos, George W. Bush.

BRUSELAS - E gobierno Mericano ta plania pa pidi e Congreso 10.600 miyon Dollar pa un importnte aumento di e fondonan destina pa reconstrui e nacion, y fortalece e forsanan di siguridad cu ainda ta bringa contra rebeldenan di Taliban. E fondonan nobo, lo suma na e 14.200 miyon dollar, di ayudo cu Estados Unidos a ofrece Afghanistan despues di e invasion di 2001, ora cu el a deroca e regimen Taliban. E Secretaria di Estado Norteamericano, Condoleezza Rice a bisa cu ademas di 2000 miyon dollar , tur e resto lo ta destina pa siguridad. El a ofrece detayes di e plan, mientras cu nan ta prepara pa asisti naun reunion di OTAN, organisa cu e fin di prepara un programa pa un ofensivo militar di Taliban, cu por tuma luga den e proximo lunanan. Entre algun di e temanan cu Rice a plania pa presenta, na su coleganan di OTAN, ta figura e divisionnan existente den e aliansa pa comparti e trabounan na Afghanistan. Algun pais a mustra mas disposicion cu otro pa manda soldanan na e areanan di conflicto. Estados Unidos ta e contribuyente mas grandi na e forsanan cu 34.560 homber, di OTAN, na Afghanistan cu 11.800 solda. Na di dos luga ta Gran Britania cu 5200 solda. E proposicion di fondo di e Gobierno Mericano, a surgi despues di un aña den cual e forsanan di Taliban a lansa atakenan fuerte den henter e pais, y a expande e produccion di amapola cu t ausa pa produci opium, y a empeora e relacionnan entre Afghanistan y Pakistan, un aliado fundamental den e guera contra terorismo. " E desafionan den e ultimo lunanan a demostra cu nos kier y nos mester redobla nos esfuersonan, Rice a expresa e periodistanan, cu tabata bula cune, pa Bruselas pa e reunion di OTAN. E pakete di ayudo lo financia entrenamento y ekipamento di 70.000 solda nobo di e ehersito Afghano y 82.000 polis , entre otro, un funcionario di e Departamento di Estado, a duna di conoce. E informante a papia den condicion di mantene su nomber den anonimato, pasobra e presdiente George W. Bush, lo efectua e peticion formal di presupuesto proximo luna.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Iran tin plania pa construi miles di planta centrifugador

DAVOS, Suiza - Iran tin programa pa instala miles di centrifugador, den un instalacion subteraneo , otro luna, segun funcionarionan di Estados Unidos a bisa. Tal medida lo habri e caminda Irani, pa crea un programa na gran escala di enrikicimento di uranium, un piesa clave pa e construccion di arma atomico. Na e margen di Foro Economico Mundial, e diretor di e Agencia Internacional di Energia Atomico Mohamed ElBaradei, a subraya, cu segun e tin entendi, Iran lo anuncia cu nan ta bai construi un instalacion di 3000 centrifugador, den algun momento, otro luna. ElBaradei, no a duna detayes, pero funcionarionan di ONU, cu a pidi anonimato, pasobra e informaacion tabata confidencial a subraya cu Teheran no a bisa nada di e construccion di 3000 centrifugador na Natanz. Nan a bisa obstante, cu miembronan halto di e gobierno, a comunica informalmente na AIEA, cu lo cuminsa e trabounan otro luna. E meta di Iran, ta expandi su programa di enrikicimento di uranium na 54000 centrifugador, cu lo conberti gas uranium den un material enrikeci pa produci combustibel nuclear. Esaki por duna Iran, e capacidad pa produci cientos di ojiva nuclear cada aña, si opta pa fabrica arma atomico. Algun diplomatico familiarisa cu e ultimo descubrimento di AIEA, a bisa e luna aki cu e Iraninan a termina nan trabou di pre ensablado di e planta di Natanz, cu ta subterraneo pa preveni cualkier atake. Ademas,funcionarionan Irani a expresa reiteradamente cu e trabounan di instalacion di e planta di Natanz, ta cuminsa dentro di poco. Sinembargo, e declaracionnan di e funcionarionan di ONU, tabata e prome confirmacion independiente di cu Iran a informa AIEA, riba e plannan, aunke ta informalmente.

Rusia y Occidente, dividi riba e plan di Kosovo

VIENA- Rusia ta esceptico relaciona cu un plan di emediador di Nacionnan Uni Martti Ahtisaari, cu lo duna e separatista provincia Serbia di Kosovo, un virtual independencia , segun un diplomatico a bisa diabierna. Despues di un reunion na Viena, cu e seis miembronan di e Grupo di Contacto di importante potencia mundial, e diplomatico specifica cu Rusia a pidi pa kita cualkier decision di ONU, riba Kosovo, te ora cu Serbia a forma un gobierno nobo, despues di e estrecha eleccion general di 21 di januari. " Tabata un reunion hopi dificil.

E rusonan ta hopi sceptico relaciona cu e plan, e funcionario di alto rango a bisa. Nunca mi no a mira e cinco Estados Unidos, Gran Britania Francia, Alemania y Italia, mas uni, el a bisa. E portabos di Ahtisaari , Remi Dourlot, a detaye prensa despues di e reunion cu e enviado lo biaha pa Belgrado y Pristina dia 2 di februari, segun plania pa presenta su proposicion na autoridadnan. E Grupo di contacto a marca e politico riba Kosovo, despues cu na 1999, ONU a tuma control di e provincia cu un 90% di poblacion Albanes.

E funcionarionan di ONU, tin insstrucion di mantene mas conbersacion cu e Serbio y Albanes di den e proximo siman, pero diplomaticonan a mensiona cu esaki lo ta meramente un polishmento di e detaye di e plannan.

EEUU a adverti di atakenan cruel di Taliban na Afghanistan

KABUL - Estados Unidos, a intensifica su compromiso cu Afghanistan y presionando su aliadonan pa haci mescos, el a adverti diabierna cu e pais lo enfrenta den primavera su ofensivo mas peligroso y sangriente di e Talibannan. Aña pasa, tabata mas sangriente, despues cu e Forsanan lidera pa Estados Unidos, a deroca e talibannan na 2001. Mas di 4000 persona , un cuarto di nan civil a uri hunto cu mas di 160 solda stranhero. Un duro invierno , cu nuebe blokiando camindanan den sero, a contribui na un trankilidad annual di e bringamento, pero e analistanan a adverti cu e Talibannan, apoya pa e placa di droga, y refugio sigur na Pakistan, lo bolbe combati fuertenemte despues cu e ijs dirti den algun luna.

Den un reunion di e ministernan di Relacionnan Exterior di OTAN na Bruselas, convoca pa Estados Unidos, e secretaria di Estado Mericano, Condoleezze Rice, a presiona diabierna e nacionnan Europeo pa haci mas pa e pais.



"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Evelina Centeno-Willems

mihor conoci como: Evelina
na edad di 73 aña

Na nomber di su:

esposo: Eloterio Centeno
yiunan: Emerita y Albert y famia
Francisca y Pablo y famia
Antonio y Filomena y famia
Richard Giaijo
Sharine y Gilberto y famia
Susan y Efrain y famia
Mayra y Armando y famia
Samuel y Esperanza y famia

yiunan di criansa: Judith y Mike y famia
Carlota y Geraldo y famia
Micheal y Jenny y yiu
Justo Faneyte y Astrid Croes y famia

rumannan: Eric Willems y Maria y famia
Seferino Willems y esposa y famia
Mario Willems y esposa y famia
Ursula y Luis Centeno y famia
Leopoldo Willems
Susana Maduro
Candelaria Maduro y famia

swa: Ismael Tromp y famia

di su nietonan, nietanan, bisanietonan, sobrinonan y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Washington. Su comer y compernan, di pastoor Hudson Castello y su rumannan di Iglesia Dios es Amor.

famia: Centeno, Willems, Maduro, Kelly, Lampe, Hernandez, Krozendijk, Vries, Figaroa, Albertsz, Geerman, Giaijo, Dorothal, Kock, Altamar, Suares, Croes, Tromp, Faneyte, Stamper, Mejia, Solognier, Peña, Calderon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 27 di januari 2007** pa 3.30 or di atardi saliendo for di Iglesia Dios es Amor na Rococo Plaza Tanki Leendert pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or te 11'or di mainta na Mementomori Funeral Home y for di 11'or di mainta den Iglesia Dios es Amor na Tanki Leendert.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



With deep sadness we inform you of the passing away of our dear sweet beloved mother:



Orfelina Elvira Le Grand - Bryson

also known as: Mama Nina
Born: March 01, 1917; Republica Dominicana
Passed: January 22, 2007

Left to mourn are her:

sons: Arturo and Miranda Le Grand
Sydney Le Grand
André Le Grand

daughters: Myrna (Mimí) and Wayne Irwin – Le Grand
Norma and Wilbert Pedro Le Grand

daughter-in-law: Octavia Le Grand. Atl.

her "adopted" daughter: Natasha

sisters: Severa Orfao, Bertha and Bob Darley in the U.S.A.
Daisy and Yona Geneste in the U.S.A.

sister-in-law: Edith Bryson and family in the U.S.A.

brother-in-law: Harry Le Grand, Nivola, Alsi, Arnold, Harry Le Grand and family

grandchildren and great-grandchildren:
Adelee and Stan Smith and family.Atl.
Jaisen Le Grand and family. Atl.
Xiomara and family. Neth.
Natasha and family. Neth.
Jair Le Grand and family. Neth.
Tuesday Gonzalez Irwin
Shawn-Wayne Irwin
Aimée-Marie Irwin
Thierry-Emile Pedro
Dimanche- Jolie

nieces and nephews: Gladys, Felix, Natasha, Karina, Juan, Juni, Ricardo (Ricky) Felix
Antonia Maddicks Jansen and kids. Neth.
Linda Maddicks Thompson and kids
Doris Peterson and kids. USA
Ricardo Bryson and family. SXM
Natividad, Santa and Mary Bryson and family. USA and SXM
Carlos and Carlito Bryson. USA
Quica Bryson. Ven.
Boby, Buso, Junior Bryson and family. SDQ

families and friends: Bryson, Le Grand, Irwin Pedro, Darley, Orfao, Felix, Maddicks, Tondu, Hodge, Richardson, Gumbs, Barry, Lannoy, Gibbs, Phillips, Julien, Artsen Serrant, Kleine, Heyliger, Williams, Perez, Guilhuys, Beyde, Peterson, Wijnaar, Petronia, Romney, Emanuels, Peters, James, Toppenberg, mrs. Maira and family, Maduro, Geerman.

"Mama Nina" was secretary of the Legion of Mary and also member of the "Liga di Maria"

The funeral will take place on Saturday January 27th, 2007 at 11 oclock leaving the Sta. Theresita church to the catholic cemetery in San Nicolas. The late Le Grand - Bryson will be laid out from 9 oclock till 10.30 in the morning in the Sta. Theresita church in San Nicolaas.

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di



Serapio Saturnino Geerman (Boei)

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram , yamada telefonico y na esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil aki. Boso presencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta gradici: Dr. Britt-Croes, Dr. Laclé y tur assistenten pa nan bon trato y atencion pa nos y pa nos ser stima.
Gradicimento na Ad Patres Funaral Home pa nan excelente servicio.
Na Universal Damas pa nan bunita palabranan.
Na e cantantenan durante di misa y na su ultimo luga.

Nos ta manda invitacion pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di misa cu ta tuma luga:
Diasabra 27 januari 2007, pa 7 or. Na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diadomingo 28 januari 2007, pa 8 or. Na capilla St. Famia na pos Chiquito
Diahueps 1 Februari 2007, pa 7 or. Na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas, Pos Chiquito 87
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yuinan y famia.

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza pero hopi agradecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento tragico di nos ruman y tanta stima:



Maria Petrocthi

mihor conoci como: Tan Tia
*** 14 – 8- 1940, † 24 – 1 - 2007**

Na nomber di su:

rumannan: Vda. Josefita (Ika) Dijkhoff – Petrocthi y famia
Manuel)Nel) y Neida Petrocthi – Pimentel y famia
Cesar Paulino Petrocthi
Vda. Elda Brete – Petrocthi y famia
Sarita y Rey Werleman – Petrocthi y famia
Agnes y Marcelo (Feli) Croes – Petrocthi y famia

cuña: Vda. Alicia Petrocthi y famia

swa: Vdo. Juan Jacobs y famia

tanta: Vda. Petra Heide – Petrocthi

sobrino y sobrinanan: Betico Petrocthi y Bea Semeleer y famia
Romeo y Guylaine Petrocthi – Marugg y famia
Richard y Mireya Jacobs – Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff – Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp – Jacobs y famia
Sandra Jacobs y Joy Rasmijn y famia
Dalilia y Robby Werleman – Jacobs
Jessy Dijkhoff y famia
Frank y Mireya Dijkhoff – Hayer y famia
Johnny y Lientje Dijkhoff – Maduro y famia
Reina y Tony Petrocthi – Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y yiu
Gracy y Junior Garcia – Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Osbeida y Richard Paesch – Dijkhoff y famia
Rina Dijkhoff
Frankito Dijkhoff
Karin Henriquez y famia
Cindy Petrocthi
Julissa Petrocthi
Elvis y Ligia Brete – Croes y famia
Mayra y Robert Ras – Brete y famia
Mirelfa y Jairo Kelly – Brete y famia
Juni y Rachel Croes –Caster y famia
Angelo y Meredith Croes – v/d Biezen y famia
Ahmed Croes y Marene de Cuba y famia
Vda. Lisette Noreña – Werleman y famia
Reynold Werleman

amiga di cas: Antonia y demas amiganan

su primo y primanan, iha, y demas famia: Petrocthi, Eerasmus, Jacobs, Dijkhoff, Brete, Croes, Vrolijk, Werleman, Pimentel, Heide, Tromp, Semeleer, Marugg, Roa, Rasmijn, Winterdaal, Ras, Kelly, Hayer, Maduro, Garcia, Paesch, Caster, v/d Biezen, de Cuba, Noreña, Kranssen, Ruiz, v/d Poel y Feliciana ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 januari 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico Paradera. E resto mortal di Tan Tia lo ta reposa for di 8.30 or di mainta pa 10.30 or den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa mantencio di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Shiribana no. 14. Paradera
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Senor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa
Ps.23: 1,2,3



A bai drumi den braza di Senor, mi gran amor,
mi esposo, nos tata, abuelo, ruman y suegro stima:

MAXIMO OTILIO CROES

*29 mei 1939 +25 januari 2007
Ex-tx 37

Na nomber di su esposa stima:	Marietje Croes – Geerman
Su yuinan:	Marienne Croes y Floyd
	Arlene Croes y Ellis Dania
	Marlenda y Wilfrido Dirksz – Croes
	+Charlotte Kunst – Croes
Su nieta mescos cu yui:	Angienne Coronel y Jair Wernet
Nieto y nietanan stima:	Rainier Harms
	Arelis, Alleny, Justin Dania
	Wilmar, Otmar, Meallendy Dirksz
Su bisanieta y preti wowo:	Javinah Wernet
Rumannan:	Claudia Croes y familia
	Iris Croes y Naco Wernet y familia
	Marcia Croes y familia
	Erla y Juan Tromp – Croes
	Walter y Isabel Croes – Suarez y familia
	Julio y Angela Croes – Baidez y familia
	Yuinan di difunto Sylvio (Chibi) Croes y familia
Cunanan:	Ale y Ina Geerman y familia
	Fabia y Feliz Geerman y familia
	Huliano (Wichi) Geerman
	Melina Geerman
	Vda. Miriam Corsen – Geerman y familia (Hulanda)
	Edwin y Meredith Geerman – Biegel y familia (Curacao)
	Vda. Marie Geerman – Danje y familia
	Vda. Lena Geerman – Thiel y familia
Omonan:	Jose y Asi Bareno y familia
	Venancio Bareno y familia
	Ismael Bareno y familia
Tantanan:	Iginia Bareno
	Vda. Maria Oduber – Bareno y familia
	Clarita y Eregino y familia
Tantanan di respet:	Vda. Chena Croes – Wever y familia
	Vda. Dindin Croes – Tromp y familia
	Vda. Magdalena Rasmijn y familia (USA)
	Vda. Miriam Rasmijn y familia
Ihanan:	Julio Croes y familia
	Fr. Rangel Geerman OFM (Hulanda)
	Elda Dania y familia
	Miriam Swaen y familia
	Aldrich Croes y familia
	Ottmar Dirksz
Su amiganan:	Shonkita y rumanan
	Edna Kock y familia
	Olga, Clara y Rosa Arends y familia
Su ayudante:	Danny
Primo y primanan na Aruba – Curacao – Hulanda – USA	
Bisinanan:	Mario y Elsa Dania
	Roy Kunst y Daya Maduro y familia
	Rocky y Sayonara Everon

Su ex-coleganan di Taxi y Aruba Investment Bank
Demas familianan: Croes, Geerman, Coronel, Harms, Dania, Dirksz, Wernet, Bareno, Oduber, Arends, Lampe, Wouters, Rasmijn, Ras, Candia, den Hartog, Wever, Klein, Tromp, Boekhoudt, Martis, Bergen, Van Dinter, De Mey, Hernandis, Engelbrecht, Schwengele, Snelders, Fingal, Vrolijk, Henriquez, De Cuba, demas Amigonan y familia na Curacao: Biegel, Panneflek, Janga, Pieternella, Landburg, Lacle, Vinck y Croes.
Ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 27 di Januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa na cas, Santa Cruz 364-A di 11:30 am pa 1:45 pm, despues for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: Santa Cruz 364-A, for di 7'or di anochi.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Senor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa
Ps.23: 1,2,3

A fayece cristianamente;



Sra.Vda. Reinila Roga – Boekhoudt

Miho conoci como "Noentje" of "Machi"
Na edad di 91 ana
*2-02-1915 +26-01-2007

Na nomber di su yuinan:	
	Aura y George Simon
	Ronald Roga
	Wini Roga y Chomay Koolman
	Glenda Roga y Max Tromp
	Daniel Roga
	Pedro y Jose Roga
	Gloria Sanchez – Roga
	Thomas (Jonky) y Gisela Roga
	Gino Roga
Su rumannan:	Casimiro Boekhoudt
	Miguel Boekhoudt
	Olinda van Balen

Su nietonan; bisanietonan y tataranieto:
Edith, Eugene (Denchi), Angelo, Rose-Ann, Jennifer, Afke, Paul, Jordan, Georgino, Owen, Katja, Mike, Glenn, Lloyd, Sukyen, Mikeson, Georgian, Gendrick, Shaquille
Su cuna: Genovita y Jovito Krozendijk, Janishi Kock y famia, Betty Ridderstap y famia, Maria Kock y famia Sobrino y sobrinonan Prima y primanan Amiga y amigonan Amiga di cas: Magdalena Werleman Demas famia: Roga, Boekhoudt, Simon, Vogelzang, Tromp, Roberts, Koolman, Ras, Angela, Krozendijk, Sanchez, Pourier, Steba, Lewis, Peterson, Kock, Silva, Braafhart, Dania, Willems, Vrolijk, Flanegin, Croes, Maduro, Briezen, van Balen, Rasmijn, ter Beek, Vollebeek, Samsim, Janga, Dirks, Salas, Evertsz, Thiel y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: PatiaStraat # 28, Dakota
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su yiunan y ruman ta gradici tur famia, amigo (a) y conocirnan cu mustra nan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama y wela stima:

Elizabeth " Bechi " Geerman-Pers



Un danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, haci yamadanan telefonico y e bunita donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.
Un danki di curazon pa dr.Peterson, dr. Dennert, dr.Casares, dr.Cheung,
Na staf y personal di Wilhelmina Kankerfonds hopi danki pa boso cariño y atencion.
Na Mementomori Funeral Home, boso atencion ta un gran Consuelo pa nos.
Blue Army y Flor di Brazil pa boso presencia, na Lila, Edwin, Sharitia y Joline pa e bunita cantica nan y Anna Oleana pa e poesia y The prince of Life Church hopi danki.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diadomingo 28 di januari 2007
Diamars 30 di januari 2007, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Despues di misa diamars lo tin un rosario na cas Caya Hose Geerman 6.
Boso presencia ta altamente aprecia

Famia Geerman-Pers

Recordando e di 18 cumpleaños di nos angelita cu a bai drumi den braza di Señor

Daselenne Sisleen Paesch
27 di Januari



Just eighteen candles on a cake
As the warm glow lights upon your face
Laughing with joy, you blow them all out
Often today we will wish it were true.....
Now with love sent to heaven: Happy Birthday!!
From your dad, mom, sister, brothers, and the rest of the family who'll always keep on loving you.

Invitacion ta bai pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra, dia 27 di Januari 2007, pa 7:00pm na Misa Santa Filomena di Paradera.

Mi Gran Amor



16 Juni 1962 - 25 Januari 2007

Papa, daddy Otilio
Awor nos ta den un tristesa grandi
Pero sigur bo ta feliz cerca Charlotte
Amor semper bo tabatin pa tur hende

Ohala mi por ta hunto cubo
Tur dia nos lo haña bo falta
I asina bida lo sigui su rumbo
Lagando mi cu recuerdonan, dushi y bunita
I yudami , dunami forsa y balor pa sigui biba
Otilio, dushi, mi dolor ta inmenso

Mama Marietje

Oracion a la Rosa Mistica



A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias.
NJ

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio.

Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.

Tambien pide que cada dia:

1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

Anthony Godett prekupa pa hoben di 15 aña den prizon



Miembro di Staten di Antia Anthony Godett

WILLEMSTAD -- Miembro di Staten di Antia Anthony Godett a pidi minister di hustisia David Dick pa intervini den e situashon kaminda tin un hoben di 15 aña será ku hende grandi den prizon Bon Futuro.
Den un karta pa e minister Godett ta bisa ku el aserka dor di e Asosashon Bon Futuro, ku ta e asosashon ku ta representá presunan, ku e petishon pa interventí rápido den un kaso kaminda un hóben di apénas 15 aña di edat ta será (detené) den blòk 4.
"Ta bon pa informá señor minister ku promedio di edat di esnan será den blòk 4 ta di mas òf ménos 40 aña di edat. Ku seramentu di e hóben di 15 aña aki den prizon Bon futuro, ni e hóben aki i tampoko komunidat ta wòrdu sirbi. Tristu di henter e kaso aki ta ku e hóben ya menshoná tabata bishita VSBO i a krusa pa e di dos aña eskolar. Enseñansa ta wòrdu konsiderá komo un di e derechonan básiko di kada hóben! Kon nos por tradusí esaki den práktika ku e tipo di kaso(nan) aki. Tur lokual e hóben aki ta tende, mira i opservá no ta na su benefisio komo hóben. E hóben aki ta tur spantá i desesperá, ku tur posibel konsekuensia(nan) pa su persona. E hóben aki ta den flor di su bida i mester di yudansa rápido! Motibu di mi karta na Bo persona ta, pa hasi un petishon urgente na Bo persona pa aktua di un manera rápido pa salba futuro di un hóben, ku apesar di a faya ku komunidat tin derecho pa e wòrdu koregí i buta riba e kaminda korekto.
Señor ministro ta di mas pa informá Bo persona ku blòk 4 ta e blòk ku mi persona tambe ta será aktualmente den dje. Esaki ta nifiká ku mi tambe, meskos ku e otro detenidonan ta sumamente prekupá ku situashon di e hóben aki. Señor minister kada dia di mas ku e hóben di 15 aña aki keda será den blòk 4, enbes di ta na skol, a base di e lei di enseñansa obligatorio. Esaki ta wòrdu konsiderá, un akto di inhustisia ku ta wòrdu kometé kontra derecho i desaroyo di e hóben, den e kaso aki spesífikamente kontra derecho di e hóben aki.
Señor minister, mi ta sugerí Bo persona pa rápidamente buska un otro ubikashon pa e hóben aki, entre otro na G.O.G. òf lag'é sigui su desaroyo via di e formashon sosial obligatorio (Sociale Vormingsplicht). Su estadia den prizon Bon Futuro no ta na su lugá!
Señor minister na bienestar di e hóben aki, palabra ta na Bo persona", asina e karta di Godett ku un biaha mas ta indentifika su mes komo prezu politiko ta bisa.

Forsa Korsou kier sa kiko delegashon di Antia a bai hasi Ulanda riba tereno estatal

WILLEMSTAD – E partido Forsa Korsou kier sa kiko e delegashon di Antia ku a bai Ulanda e siman aki a bai hasie na nomber di gobiernu di Antia.
Den un karta pa prome minister Emily de Jongh-Elhage, Forsa Korsou ta bisa ku na diferente okashon inklusive durante reunion di Parlamento, tantu prome minister komo e minister pa Asuntunan Interior i Konstitushonal sr. mr. R. Duncan a splika ku e ròl di gobièrnu sentral den e proseso pa realisashon di deseo estatal di e diferente islanan ta unu di fasilitadó. Sinembargo último dianan tabatin señalnan kontrali ta drenta publisidat.
Esaki a kulminá ku un delegashon di gobièrnu sentral ku e siman aki lo mester a biaha pa Hulanda pa aparentemente hiba deliberashonnan riba struktura estatal i aparentemente hasi preparashonnan pa ehekushon di sierto puntonan di e Slotverklaring di novèmber último. Frakshon di Forsa Kòrsou den parlamento tambe a tuma nota di e desaroyo aki, motibu pa kua nos ke hasi sra. minister-presidente e siguiente preguntanan.

1. Ta korekto ku un delegashon di gobièrnu sentral a biaha pa Hulanda pa e siman aki hiba deliberashonnan ku mandatarionan i/o ámtenarnan Hulandes?
2. Gustosamente nos lo ke sa kiko eksaktamente ta e enkargo di e delegashon.
3. Tambe nos ke sa si e enkargo duná na e delegashon ta konforme e ròl di gobièrnu sentral, esta un di fasilitadó.
4. Si tin deliberashonnan riba ehekushon di e Slotverklaring ta bai tuma lugá, gustosamente nos lo ke sa riba kua parti spesífiko esaki lo ta.
5. Tambe nos lo ke sa si tin sierto "konsensusrijkwetten" den preparashon i si ta asina, kua esakinan ta.
6. Den e Slotverklaring tin diferente parti ku ta toka e isla di Kòrsou tambe. Nos lo ke sa si ta bai tin deliberashon i preparashon riba tópikonan ku ta toka Kòrsou tambe. Si ta asina riba kua tópiko.
7. Si ta bai atendé ku tópikonan ku ta toka Kòrsou, nos lo ke sa si esaki no ta en pugna ku e desishon demokrátiko ku eilandsraad di Kòrsou a tuma pa loke ta e Slotverklaring di novèmber último.
8. En espesial nos ke sa si e punto di "Supervishon Finansiero" ku tambe a ser rechasá, ta forma parti di e kòmbersashon- i preparashonnan.
9. Tambe nos ke sa si tin ehersisionan ta tuma lugá pa loke ta traspaso di tareanan di "land" pa e isla di St. Maarten. Si ta asina ta kua nan ta.

10. Por último nos ke via bo persona pidi gobièrnu sentral pa ta diligente den su ehersisionan, pa no perhudiká e isla di Kòrsou ku palabrashon ku ta mara Kòrsou sin partisipashon di Kòrsou mes. Te asina leu e karta ku ta pidi un splikashon di gobiernu di Antia di parti di Forsa Korsou.

Káos kompletu den prizòn:

Tantu detenidonan komo wardadónan di presu den akshon

WILLEMSTAD - Un káos kompletu tin den prizòn Bon Futuro komo konsekuensia di akshonnan di tantu wardadónan di presu komo detenidonan mes. Di otro banda tin spekulashon fuerte ku ta un guera entre sindikatonan ta loke a okashoná e akshon di wardadónan di presu.
E motibu dikon e wèlga na Bon Futuro aktualmente ta parsial ta ku e dos sindikatonan den prizòn, esta ABVO i STRAF, no ta riba mesun liña.
Tantu e sindikato STRAF komo ABVO tin miembro den Bon Futuro. Un areglo ku sindikato ABVO a sera ku Minister Dick pa atendé kompensashon den salario no a keda respetá pa e trahadónan. ABVO a duna Minister un deadline te ku awe tardi, pero a disidí di drenta akshon promé ku e ultimatum a vense. E sindikato STRAF ku tin su miembronan den prizòn a disidí di tuma e akshon. Pa ABVO e akshon no ta hustifiká ya ku Minister a manda informá ku Konseho di Minister a bai di akuerdo pa paga e kompensashon ku forsa retroaktivo. Ademas lo tene kuenta ku esaki pa e base di penshun ku fecha di 1 yanüari 2001. Segun informacion den statuto di STRAF ta papia ku straf su miembronan ku ta dil ku kosnan fiskal, invoerrechten, etc. Den prizòn niun hende ta dil ku e materia aki, komo tal STRAF ta ilegal eiden. Nan no a kambia nan statuten. 5 Aña pasá tabatin miembronan malkontentu ku ABVO i a disidí di drenta STRAF. E presidente di Straf a hasi un di e miembronan di prizòn aki visepresidente di STRAF, algu ku te awe ABVO no ta rekonosé komo bálido.
Konsekuentemente ABVO su direktiva ta dil dirèkt ku STRAF. Pues, mientrastantu ku e dos sindikatonan no uní no por pone prizòn plat.

Curoil kier ta inklui den negosashonnan ku PDVSA

WILLEMSTAD – Curoil kier ta inklui den e negosashonnan ku PVDSA. Asina gerente general di e kompania Gensley Capella a duna di konose.

Capella a papia tambe tokante preisnan ku e kompania ku ta suministra produktonan petrolero riba merkado di Korsou ta haña for di Venezuela.

Capella a splika ku kontrali na e persepshon eróneo, PDVSA kende ta bende Curoil kombustibel no ta dunando Curoil preis preferensial pa e produktonan. Aktualmente Curoil ta paga preisnan di United States Gulf Coast (USGC) ku un "premium" riba e preis. Curoil su ophetivo ta pa realisá un kontrato basá riba preis "plain" òf ku un deskuento; tur esaki konforme USGC. E preis USGC ta un preis transparente ku ta wòrdu publiká dor di Platts tur dia. Curoil ta hasiendo tur su posibel pa realisá preis hustu i transparente ku ta reflehá merkado internashonal. Curoil no ta uza PDVSA "posted" pasó esaki no ta transparente i ademas a keda demostrá ku PDVSA "posted" ta mas haltu ku Platts.

Curoil ya pa mas ku 20 aña a demostrá na PDVSA ku su kondukta di pago, ta unu di un kliente serio i responsabel ku semper ta paga na tempu i kompleto. Den pasado a wòrdu probá ku asta den temporada di krísis na Venezuela, Curoil a kolaborá ku PDVSA pa yuda esaki haña mas klaridat den su atministrashon finansiero pa loke ta trata kobransanan na Curoil. Mester enfatisá ku PDVSA ta un partner natural di Curoil i ku no ta e intenshon pa kompetí ku PDVSA. Konsiderando e magnitut di PDVSA esaki ta algu asta imposibel.

Curoil ta boga en bano, ya pa 7 luna kaba, pa negoshá ku PDVSA riba preisnan ku e ta risibí. Via di tur método i kanalnan ofisial manera, embahadanan (Venezolano i di Reino Hulandes), BBB (Bureau Buitenlandse Betrekkingen) i Refineria Isla a kana e proseso pa por sinta na mesa ku PDVSA pa negoshá. No opstante e inisiativanan aki, tin un indikashon fuerte, ku PDVSA no ta dunando oido na petishonnan hasí dor di Curoil. Curoil ke realisá un preis hustu pa kompra di kombustibel serka PDVSA loke ta posibel dor di un negosiashon sano entre e dos partidonan. Curoil ta kere ku komunidat di Kòrsou mester probechá muchu mas di tin un refineria na Kòrsou.

Importansha di eksklusividat di Curoil pa bùnker Curoil su aktividatnan komersial internashonal ta yuda sostené e merkado lokal i kumpli ku su deber di sigurá e kontinuidat di suministro di kombustibel na komunidat.

Esta e aktividatnan riba tereno di benta i entrega di kombustibel na barku i na avion ta netamente e área kaminda Curoil ta hasi ganashi, lokual direktamente ta sirbi pa sigui desaroyá kresementu di e kompania i asistí/yudá komunidat en general.

Kresementu di e kompania ta nifiká un siguridat i konsistensha di un kompania signifikante pa komunidat di Kòrsou.

E eksklusividat di distribushon di produkto petrolero ta ankrá den akuerdo ku gobièrnunan i Curoil lo vigilá masha di aserka pa sigurá kumplimentu ku esaki.

Pues pa e merkado di Kòrsou i Boneiru, Curoil tin i ta deseá di mantené eksklusividat di distribushon di produkto petrolero. Asin'akí Curoil por generá mas aktividat ekonómiko na benefisio di komunidat di Kòrsou i Boneiru. Ta remarkabel pa anotá ku PDVSA ta hasi promoshon riba Internet pa bunker na Boneiru. Loke ta kontra di e akuerdo vigente.

Curoil a hasi un petishon ofisial na Gobièrnu pa wòrdu inkluí den e tim negoshadó ku PDVSA (Refineria Isla). Esaki pa sali na vanguardia di interesnan di komunidat di Kòrsou pa loke ta trata benta, distribushon i merkadeo di produktonan lokal i internashonal.

Curoil un biaha mas ke enfatisá ku e "kruissubsidie" ku Curoil por permití su mes lo por ta na peliger si Gobièrnu habri merkado i laga PDVSA tambe kompetí direktamente ku Curoil.

Introdusiendo di e forma aki un kompetidor internashonal sumamente fuerte, kual bo no por kompetí kuné, por trese kontinuidat di Curoil na peliger ku tur su konsekuensianan.

Pa oumentá nos posibilidatnan komersial riba merkado internashonal Curoil a hasi un petishon ofisial pa por hasi uso di e tankinan di "opslag" di zeta na Bullenbaai. Refineria di Kòrsou ta di akuerdo, sinembargo PDVSA (Refineria Isla) no a duna su aprobashon ofisial. Verbalmente Refineria Isla a duna di konosé na Curoil ku e lo sòru pa Curoil haña e servisio di bùnker barku korespondiente meskos ku ta e kaso na Emmastad i den haf. Curoil ta trese esaki dilanti pa Gobièrnu tene bon kuenta pa Curoil no pèrdè e eksklusividat aki pasó esaki ta un ardu mayó di e kompania, ku ta na benefisio di komunidat en general.



Trabaonan di landscaping kedando cla

Renaissance Mall cla pa yama "Louis Vuitton" bon bini

Pagina 2

Awe na Eagle Beach

Bin cuminsa aña cu Prana su "Yoga on the Beach" gratis

Pagina 5

Regalos XO a habri su portanan na Ponton

Pagina 13

Michael Jackson a regresa pa Merca

Pagina 17

Revista

Entre Nos

PA E LECTOR EXIGENTE

Volumen 24 • prijs Awg. 7,00

THE ESTABLISHMENT:
KEN TA E PERSONANAN MAS INVITA NA ARUBA... pag. 31

INTERNACIONAL:
ZIZI LEE TA CASA NA BELGICA...pag. 50

SECCION NOBO:
YOU'RE INVITED... pag. 22

SASHAH

E BIDA DI UN DI E CANTANTENAN MAS EXITOSO DI ARUBA

Trabaonan di landscaping kedando cla

Renaissance Mall cla pa yama "Louis Vuitton" bon bini



ORANJESTAD –Te cu algun dia pasa e "drive thru" cu tabata existi entre e edificio di Douane y Renaissance Mall tabata habri ainda. Esnan cu pasa den e dianan aki por mira cu entretanto trabaonan di landscaping a bay ta avansando di tal forma cu ya e drive-thru no ta existi mas. Di berdad cu henter a area a haya un "face-lift" cu pavers, matanan bunita y mihor iluminacion.

"No por otro....nos ta yamando bon-bini na e pacus di mas exclusivo na mundo, esta Louis Vuitton. Di nos banda nos kier haci tur lo posibel pa por acomoda e tienda aki na e mihor forma. Louis Vuitton ta uni su mes na otro tiendanan di marca di alta moda cu nos a ubica na e parti dilanti di nos mall, refiriendo aki na Salvatore Ferragamo, Gucci, Ralph Lauren y mas", asina Paul Gielen, Gerente General di Aruba Renaissance Resort & Casino a bisa ayera.

Hunto cu representantenan di MetaCorp, a inspecciona e area pa ta sigur cu tur cos ta cla pa e apertura oficial di Louis Vuitton cu lo tuma lugar den e siguiente simannan. Claro cu un ke otro ta den man di e tienda mes, pero Renaissance Mall kier ta sigur cu di nan banda e area ta bunita drecha y cu ta tene cuenta cu tur detaye. E tienda ta cla pa habri den e siguiente simannan, asina cu tur detaye di e construccion na e parti pafor y e arquitectura na e parti paden keda finalisa.

Tin indicacionnan cu e lista di invitadonan di exterior ta bastante pisa, incluyendo un cantidad di VIP for di Merca y Venezuela, sin lubida ehecutivonan di Louis Vuitton for di Francia y Brazil cu lo yega Aruba den e siguiente dianan. E apertura di e tienda lo bira un evento masha exclusivo mes y di parti di Aruba Renaissance Resort & Casino nan kier ta sigur cu e apertura di Louis Vuitton na Aruba por keda graba den curazon di tur esnan cu atende, tanto e localnan como e huespednan internacional.

"Nos ta gradici Cuerpo di Aduana masha tanto pa e cooperacion cu nan a bin ta duna nos, den sentido di a permiti nos duna nan un man cu embeyece e bicindario. Nos ta sigur cu di e forma aki nos ta cumpli cu dos di nos metanan principal, esta di por ofrece tur nos clientenan un servicio di calidad halto, mientras cu di otro banda nos ta sigui demostra nos responsabilidad como un bon ciudadano corporativo", asina Paul Gielen a termina bisando cu un sonrisa riba su cara.





Friends of the Handicapped ta recauda fondo durante Superbowl Sunday



ORANJESTAD - Friends of the Handicapped, FOH, un organizacion caritativo di turistanan cu ta pasa nan winter riba nos isla na Casa Del Mar, Aruba Beach Club, Playa Linda y Costa Linda, actualmente ta organizando dos evento dibirtido pa recauda fondo, uno cu lo tuma luga riba "Superbowl Sunday" na Casa Del Mar/Aruba Beach Club y un cu lo tuma luga na Radisson Aruba Resort & Casino riba Dia di San Valentin.

Carchinan pa e actividad di Superbowl Sunday, cu premionan y regalonan atractivo ta obtenibel den e lobby di Casa del Mar tur anochi.

E evento memorabel Sweethearts Ball na Radisson Aruba Resort & Casino Grand Caribbean Ballroom, riba Dia di San Valentin dia 14 di februari, 2007, tambe ta un actividad anual.

Hopi miembro di e comunidad local consistentemente ta sostene e fiesta, unda nan ta topa cu bishitantenan regular, baliando y disfrutando di un anochi romantico cu nan sernan keri, dedica na amor y recaudacion di fondo.

Manera ta custumber di hopi aña, miembronan di FOH ta colecta donacion henter winter y na final di nan temporada halto riba e isla, generosamente nan ta haci donacion na mas di 20 instancia caritativo local dedica na e bienestar di esnan mentalmente, fisicamente of spiritualmente incapacita.

Na e Sweethearts Ball, un di e eventonan principal di e temporada pa recauda fondo, despues di un ora di bebida y hors d'oeuvres, esnan presente lo disfruta di un delicioso cena y baliamento cu Crystal Breeze.

Lider di e banda Tico Croes ta priminti di yena e pista di baile cu parehanan.

Regalonan pa e hende muhenan, un brindis di champaña y door prize sigur lo contribui na un anochi di dibirticion pa tur.

Carchinan ta obtenibel na e Oficina Ehecutivo di Casa del Mar y na e Radisson Concierge.

Den e potretnan por mira e oficina di benta na Casa del Mar. Por fabor duna e evento aki boso sosten, e ta pa un bon causa.



Ing. Ralph Lacle a caba di studia na Den Haag

ORANJESTAD – Recientemente Ralph Lacle a caba di studia na TH Rijswijk Den Haag unda el a obtene su titulo di Bachelor of Science di Technische Informatica.

E studie aki e la caba cu un "major" den Information Management. Ralph a hasi su afstudeerstage na Royal Dutch Shell y a haya un 8 defendiendo su scriptie titula "Integrated Test Suite Development." Su prome stage e la hasi na D.I.A. na Aruba.

Ralph ta ex alumno di Maria School Basis, y di Colegio Arubano.

Felicitacion ta bin di su tata Rafael Lacle, su mama Vera Lacle-Gomez y su ruman muher Melissa Lacle, cu ta hopi orguyoso di Ralph cu su logro.

Tambe e ta haya mas felicitacion di famia Lacle y Gomez y tur su amigonan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.

Ariba e foto por observa Ralph (meimei ariba e foto) hunto cu e maestronan di TH Rijswijk despues di a caba di defende su scriptie dia 23 di Januari.

Pabien Ing. Ralph !



Participa den e Carnaval campaña di Balashi

ORANJESTAD - Si abo kier gana cumpra bo caha di Balashi na un di e supermercadonan participante of na Carry Out San Nicolas of Carry Out Oranjestad y ricibi bo ticket cu ta duna bo e chens pa gana. E campaña di Carnaval di Balashi lo saca 10 ganador cu ta bai gana ful un pakete di Carnaval.
E pakete Carnavalesco aki ta ensera un ice jug, un stul di Carnaval mas 3 caha di Balashi, 3 caha di Coca-Cola, 3 caha di Awa, 3 caha di Refresco Tropical Cherry, 3 caha di Refresco Tropical Orange, 3 caha di Refresco Tropical Pineapple, 3 caha di Refresco Tropical Grape y 3 caha di Malta Balashi.
Asina ta si abo kier bira un di e felis ganadornan y disfruta den nos “Carnaval 53” cu bo stul nobo y bo ice jug nobo-nobo yen di producto di Balashi y Tropical Bottling, no warda pasobra prome cu e paradanan grandi Balashi y Tropical Bottling lo ta saca e ganadornan. Pa asina nan disfruta masha dushi mes di Carnaval 53, cu refresco Tropical y cerbes Balashi na cabes.

Entrega di premionan na ganadornan di rifa di IPA



ORANJESTAD - Recientemente e ganadornan di e rifa di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a ricibi nan premionan.

E rifa aki tabata pa recauda fondo pa e pasantia den exterior di e studiantenan. Esaki lo tuma lugar na maart proximo. Sra. Poppy Caciano a bai cu e prome premio cu tabata un television LCD Sony, Sra. Elvira Sint Jago a bai cu e Segundo premio cu tabata un Bose DVD system, Sra. Maria Weller a gana e tercer premio cu tabata un HP Compaq laptop y Sra. Tessa Torré a gana e di cuarto premio cu tabata un Apple Ipod. Riba e potret por mira e ganadornan of nan representantenan den compania di studiantenan y docente di IPA.

Camp di Ministerio di Hoben Catolico di Aruba

ORANJESTAD - Ministerio di Hoben Catolico di Aruba ta haci un cordial invitacion na hobennan y nan famia cu ta desea di pasa un fin di siman largo, leu for di tur boroto di Carnaval pa nos di seis campamento di famia “Sigui Cristo y laga mundo atras”. Esaki lo tuma lugar dianan 16, 17, 18 y 19 di februari 2007 na Landhuis Rojer na Santa Lucia, Sta. Cruz.

E fin di siman aki lo ta uno tanto spiritual como social. Lo tin momentonan di oracion y alabansa, charlanan interesante y diadomingo lo tin un Santo Sacrificio di Misa, celebra pa Pastor Santiago. Ademas di e parti spiritual, tambe tin e parti social cu diferente weganan manera: “speurtocht”, quiz, y “weganan pa e muchanan”.
Diadomingo anochi, lo tin e “Gospelypso Festival”, caminda tur participante di e campamento, por traha un cantica gospel cu e ritmo di Calypso.
Nan lo wordo compaña pa Ministerio di Alabansa y Adoracion. Dialuna, despues di un tremendo “spel zonder grenzen”, nos lo sera e kamp, evaluando y partiendo premionan pa e diferente gruponan: pa esun mas disiplina, mas balente, maximo ganador di e weganan etc. Inscripcion general ta inclui estadia, tur cuminda y actividadnan durante full e fin di siman aki.

Tuma bon nota: Nos no ta tuma ningun hoben bou di 11 aña sin compania di nan mayornan of un persona, adulto, responsabel p’e. Ultimo dia pa inscribi y paga ta dia 12 februari 2007. Tene cuenta cu e lugar ta limita, pues inscribi y paga na tempo!
Pa mas informacion por tuma contacto cu Lucia Ridderstap na 584-6442 of 567-2419, cu Glenn & Gina Helder na 964-5744 of 593-7766, cu Ryan y Nella Maduro na 592-8847 of 592-8847, cu Soraida Kerpens na St. Therese Store na 584-6333 of 564-5211. Rumannan,

Dios Bendiciona boso y nos ta warda boso! “Si, yerba seca y flornan ta marchita, pero palabra di nos Dios ta keda na vigor pa semper.” (Isaias 40:8) – placer di mundo ta pa un momento, pero placer den Cristo ta pa semper.



Awe na Eagle Beach

Bin cuminsa aña cu Prana su “Yoga on the Beach” gratis

ORANJESTAD - Den e prome luna di aña Prana atrobe lo tene su Gratis Yoga on the Beach, manera tur di 4 diasabra di luna. E tema e luna aki lo ta ‘Peace awareness’. Pas den bo mes y cu otro. Esaki ta tuma luga awe na Eagle Beach dilanti Le Dome, 5:00 pm. Si nunca bo no a hasi yoga, aki bo tin oportunidad di ser conoci cu diferente estilo di yoga cu Prana tin pa ofrece manera Hatha Yoga, Universal Yoga, Power Yoga, Flow Yoga & yoga special pa mucha, Yoga Kids. Y si bo a ser conoci cu yoga caba nos lo ta hopi contento di wak bo atrobe. Yoga ta bon pa salud di pafo y di paden, door di e postura y movecionnan cu ta diseña pa stimula entre otro bo organonan, circulacion di sanger, concentracion, flexibilidad y balans. Door di yoga bo lo sinti bo mes regenera, relaha, cu energia nobo y mas salud. Bo no mester ta fit of flexible, djis dispuesto pa siña e arte y ciencia di yoga. Bin try it out! Instructornan professional y amable lo tei pa ricibi bo. Corda di trece un serbete grandi.





Johnny Erasmus a gradua di Universidad di Tilburg

ORANJESTAD - Famia Erasmus-Limonier a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu nan yiu Johnny Anthony Erasmus a gradua pa su Master of Science in Strategic Management na Universidad di Tilburg. Despues di a termina su estudio di bedrijfseconomie na FEF, Universidad di Aruba na 2003, Johnny a dicidi di continua su studio di dos aña pa specializa riba e tereno di maneho strategico. Riba 25 di januari ultimo el a defende su tesis final exitosamente.

Felicitacion ta bini di su mayornan Santiago y Antonia Erasmus-Limonier. Rumannan Ronald y Edward. Cuñanan: Marcia Erasmus-Croes y Lianni Erasmus-Villasmil.

Su sobrino Marc y sobrinanan Cindy, Danique & Dyantha. Tambe di parti di Jorge Croes.



Felicitacion special ta bini di parti di Mary-Jane Boekhoudt.

Tambe di parti di tur su tantanan, omonan, primo- y primanan na Aruba, Corsow y Hulanda. Tur ta bisa Johnny Erasmus MSc hopi exito cu bo carera nobo y cu Dios bendiciona bo.

Betico

Un hende, mescos cu abo y ami, y toch...mas fuerte y mas capas...
Cu sintimentonan, y emocionnan, p'e nada tabata di mas Un homber di pueblo hopi inspira, cu keto bai ta impacta...
Mi tambe a siña algo for di dje, si...algo profundamente expresa
Como un periodista hoben, añanan pasa, e tempo ey na aeropuerto
Durante trabou, preparando pa su siguiente biahe como politico
El a contesta mi den bos trankil, mirando mi den mi wowonan...
Un contesta hopi sabi, cu hopi vision, y cu lo sirbi mi atrabes di añanan cu ta bin
Mi tabata hopi jong, y cu un hamber pa a conoce Betico mas di cerca...
Tabata trata e tema "pordon", mi stem tabata tembla di emocion
"Sr. Croes...si algun hende a gaña di bo, papia coi loco di bo...
Bo lo pordone? - Mi por a tende e melodia cla di mi propio rosea evapora -
Betico su contesta....den bos trankil, mirando mi den mi wowonan cla:
"Juffrouw...no ta tur cos bo ta pordona mesora, aunke cu tempo bo lo por lubida"
Mas despues, kibrando mi cabes, mi a bin comprende y realiza
Con berdad y firme, su contesta concreto y directo tabata...
Hopi biaha nos ta limita otronan, limita nos mes, nos fe, nos amor...
Den e cosnan cu a yega di sosode antes of cu ta sosode awor...
Betico...un persona unico...cu a duna Aruba mas balor...
Betico...un tata y esposo cu a duna su famia loke e tabata por...
Pa motibo di su tempo costoso den varios otro prioridadnan estableci....
Ta Betico, e gran politico y yiu di tera, e hende humilde, yen di carisma, stima pa hopi...si!
Nos ta contento cu "Plaza Betico", y "Caya Betico Croes" a keda concretiza
Nan ta yuda nos futuro generacionnan, pa hamas y nunca lubida ken Betico ta!
Ademas di ta papia di dje, den varios lesnan na scol regularmente...
E ta un hende impactante, cu su postura, su forza, su hermosura indudablemente
Un capitulo tristo a anuncia su clausura, pero un otro a anuncia su dulzura....
Den boca di pueblo, conoci como "Libertador "...
Cu politicamente ta sigui acumula mas y mas balor...
Mi ta kere di berdad, cu no ta ami so a siña for di dje
Pa medio di su ehempelnan den bida, hopi a bin mira un otro luz y comprende...
Un luz di hermandad, di prohimo ruman, di famia, di un pueblo.conmovedor...
Un luz cu e curazon so conoce mihor...
Un luz cu awe ta briya p'e...
Den su yiunan y nietonan cu den hopi manera ta mas serca di dje...
Sin por caba di compronde
Pakico Dios a bin buske asina lihe...
E vision di pordona?...den mi mente, alma y curazon graba!
E vision di...sigui duna...cu ta den esnan cu a conoce y no por lubide...
Si, mi dushi pueblo yen di alegria!
Ta na su lugar y ta bunita pa tur aña celebre y recorde...
Betico den feliz memoria!

Autor: Sra. Ruthy C. Vrieswijk-Bergen

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
11 januari 2006 t/m 18 januari 2007

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
37	Tandtechnicus	Tandtechnische Laborat.	Afl.	2235.00
38	Server	Restaurant	Afl.	1600.00
39	Bartender	Koffiehuis/Restaurant	Afl.	1550.00
40	Counterbediende	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	1460.00
41	Cassiere	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	2000.00
42	Manager	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	2000.00
43	Chef de Cuisine	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	2500.00
44	Schoonmaakster	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	1460.00
45	Productie Medewerker/ster	Groot-Kleinhandel etensw	Afl.	1460.00
46	Kok	Restaurant	Afl.	2500.00
47	Kokhelper	Bakkerij	Afl.	1460.00
48	Restaurant Supervisor	Restaurant	Afl.	1800.00
49	Arbeider (tunnelspecialist)	Constructiebedrijf	Afl.	2300.00
50	Keuken helper	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
51	Security Officer	Hotel	Afl.	1820.00
52	Muzikant	Kerk	Afl.	1460.00
53	Schoonmaker/ster	Constructiebedrijf	Afl.	1460.00
54	Missionaris	Kerk	Afl.	1460.00
55	Counterbediende	Koffiehuis/Restaurant	Afl.	1500.00
56	Lasser	Constructiebedrijf	Afl.	950,00 p/q
57	Chauffeur	Toer en Transport bedrijf	Afl.	1460.00
58	Therapist	Prive	Afl.	2800.00
59	Schoonmaakster	Juweliersbedrijf	Afl.	1460.00
60	Electricien	Electrische bedrijf	Afl.	14,00 p/u
61	Schilder	Constructiebedrijf	Afl.	13,00 p/u
62	Monteur	Garage bedrijf	Afl.	1550.00
63	Electricien Helper	Koeltechnisch bedrijf	Afl.	1600.00
64	Massage Therapist	Gezondheidscentrum	Afl.	2500.00
65	Keuken helper	Restaurant	Afl.	1460.00
66	Busboy	Restaurant	Afl.	1460.00
67	Cook	Golf Club	Afl.	9,00 p/u
68	Ground Laborer	Golf Club	Afl.	1460.00
69	Assistant Inkoper	Algemeen	Afl.	2800.00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
70	Shelfpacker	Minimarket	Afl.	1460.00
71	Machinist	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1500.00
72	Schoonmaker	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1480.00
73	Room Attendant	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1460.00
74	Sushi Chef	Restaurant	Afl.	1800.00
75	Chef Cook	Restaurant	Afl.	3000.00
76	Houseman	Hotel	Afl.	70,05 p/d
	Security Officer	Security bedrijf	Afl.	1460.00
	Patrol Driver	Security bedrijf	Afl.	1600.00
	Security Despatcher	Security bedrijf	Afl.	1510.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5837422.

Mas hende muhe cu suerte na Copa Cabana Casino



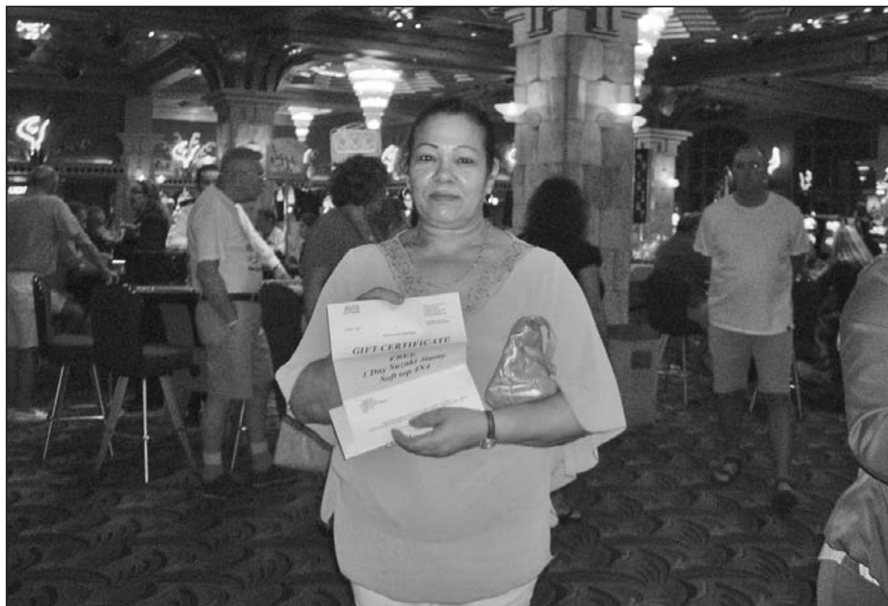


ORANJESTAD – Tur diahuebs, Copa Cabana Casino na Hyatt Regency Aruba ta celebra su tan popular Ladies' Night. Tur siman tin gran premio cu por wordo gana, cuminsando pa 7'or di anochi te mainta, cu bebida complementario pa tur hende muhe.

E siman aki e ganadornan tabata sra. Cheryl Gundy, kende a gana un Certificado di Red Sail Sports, sra. May Squire, kende a gana un cena pa dos na Café Piccolo, y sra. Celeste Garcia Ramos, kende a gana un dia di huur auto gratis na Avis Car Rental.

Otro ganadonan a inclui sra. Patricia Toto, ganando un cena pa dos na Japengo Restaurant na Hyatt. Finalmente, e ganador grandi tabata sra. Connie Schimmel, kende a gana un Certificado di $500 pa uza na Gandelman Jewelers.

Pa e hende hombernan, no preocupa, Copa Cabana Casino no a lubida boso, ya cu e prome 50 hende homber ta ricibi un ciga special lora na man.







Ganador di campaña di Fantastic Gardens Mexico Tour



BUSHIRI - Riba dialuna 15 Januari ultimo e ganadornan di e rifa di fin di aña di Fantastic Gardens a wordo escohi. Alexandra Viana di 8 aña, a scohe e numbernan ganador di e rifa, bou supervision di Sr. Antoine Lobato, di Ernst & Young. E premionan 3 y 2 tabata un gift certificate na balor Afl. 250.- y Afl. 350.- respectivamente y a bai pa Sra. Elizabeth Jansen y Sra. Lina Gold. E ganador di e prome premio, Sra. Ludy v/der Vaart, pa motivo di trabou no por bai, y a dicidi di duna nan bon amigonan Sr.y Sra. Brandts e premio pa bai Mexico pa 13 dia tur cos inclui mas US$1000.00 na placa efectivo. Di parti di gerencia y personal di Fantastic Gardens, nos ta felicita e ganadornan.





Tillandsia un mati aire

Kico ta un Tillandsia? Un Tillandsia ta un tipo di Bromelia cu ta biba pega riba otro obheto cu e ta uza pa gara na dje. E raiznan ta wordo uza casi exclusivamente pa tene su mes wanta. En cambio Bromelianan en si ta uza nan raiz mas pa absorba awa y nutriente. Corda cu e Bromelia mas conoci y comi ta anasa (pineapple).

Di unda e ta haya su awa y mineralnan? Si, dor di e blachi, saca for di awasero of directamente di aire cu ta contene damp di awa.

Manera mayoria di orkidea Tillandsianan tambe ta un epiphiet. Nan ta uza nan huespet pa tene na dje y no hacie daño. Tambe tin Tillandsia, mescos cu orkidea cu ta crece riba piedra.

Esaki ta duna un tremendo bentaha pa usa e Tillandsia pa decora cualkier cos. Djis aki nos ta bai elabora riba esaki.

Como Tillandsianan no mester nan raiz tanto, bo por pega nan cu hot glue, laga e hot glue fria un poco prome di pegue; C-6000 of GOOP. Tin hende ta bisa cu hasta cu super glue of liquid nails bo por pega nan, pero esaki ta wordo desconseha dor di e expertonan. Por pega nan riba cualkier obheto. Pida palo bieu, drift wood, cualkier cos cu bo por pensa, hasta riba carton pa traha un display.



Cuido, Tillandsia mester di masha poco fertilisante y awa ta wordo absorba pa e blachinan pa mayor parti. Pa esnan cu a haya oportunidad di bai afo, na nos paisnan biciña y a wak bon, kizas lo bo por a mira algun riba e wayanan di coriente hasta. Y a puntra bo mes di kico e matanan aki ta biba. Esakinan ta Tillandsia. Tin mas di 400 specie di Tylandsia, tin cu flor bunita, tin cu nan blachinan tambe ta cambia color, tin di nan cu bo por mira nan flor solamente cu un loop. E famoso Spannish Moss, cu floristerianan ta gusta uza pa decora, tambe ta un Tillandsia.

Uza Tillandsia y otro bromelianan pa complimenta bo colleccion di Orchidia, of por use su so. Use pa decora bo mesa di come, baño di bo cas, bo oficina. Pege unda cu bo kier. Poco awa, vitamina ey cuido e mester, y tambe lo bo haya nan yiu pa sigui plama.

Cualkierpregunta: florececuroy@yahoo.com

Bo a bishita nos website caba? www.fantasticgardensaruba.com







BON DIA Aruba

Un dia di Betico diferente riba e cabainan di Rancho Notorious!



ORANJESTAD - Na Aruba riba Dia di Betico tin masha hopi actividad, nos por a wak riba caminda hopi car clubs ta keiro, caravana di ATV's, brommer y hasta ferianan di cuminda relaciona cu Dia Nacional di nos libertador Betico Croes.

Pero di un manera diferente un grupo di local a dicidi celebr'e "galopando" riba cabainan banda di Malmok beach, entre experto y beginnersnan a forma un grupo y a sa di disfruta di e experiencia y e bon servicio cu solamente Rancho Notorious sa di duna. Despues di a yega e rancho y a siña con pa subi riba e cabainan, nan a sali den caravana liderisa dor di e guia Camilo "el pupilo" y su colega Susana. E grupo entre e nervio di esnan cu ta prome biaha ta subi riba cabai y esnan cu ya caba tawata tin un tiki mas di experiencia, nan a trip bandi e beach, te asta nan a pone e cabainan cana den awa locual tabata un experiencia inolvidable.

Pesei nos por bisa cu no solamente turista ta disfruta di e maraviyanan di nos isla, e localnan tambe por disfruta di e bunita aventuranan aki, asina ta no perde tempo y hasi bo grupo pa bai di paseo cu e famoso cabainan di Rancho Notorious y wak tur e bunitesa cu nos isla tin pa nos.

Informacion di Calypso & Roadmarch Contest 2007



ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado di prensa aki ta informa e pueblo Carnavalesco riba lo siguiente.

Despues cu a evalua tur e sugerencianan y peticionnan ricibi pa durante e tempo cu e huradonan ta contando e puntuacion pa asina saca e Calypso Monarch y Roadmarch Monarch 2007.

Claudius Philips y su agrupacion Oreo lo ta e banda musical cu lo duna e pueblo di Aruba un set completo di nan dushi musica Carnavalesco.

Pues Aruba ta bai den tempo cu e recuerdo di Roadmarchnan y Calypsonan di Mighty Talent.

Ban den tempo pa recorda con tur e carnavalistanan a goza den e ultimo añanan di Aruba su dushi Carnaval.

Mighty Talent como e Calypso y Roadmarch monarch 2006 lo tin e honor pa laga e pueblo di Aruba recorda kico nan a disfruta aña pasa.







Scol Preparatorio Washington a celebra Dia di Betico cu arte





WASHINGTON - Alumnonan di e Scol Preparatorio Washington tambe a celebra e dia nacional pa conmemora nacemento di libertador Betico Croes. E dia aki nan a realiza actividadnan di pintamento for di cual a sali pinturanan masha bunita. Di e forma aki maestronan ta inculca den nos hobennan e aprecio pa un gran figura y personahe politico manera ta Betico Croes q.e.p.d.



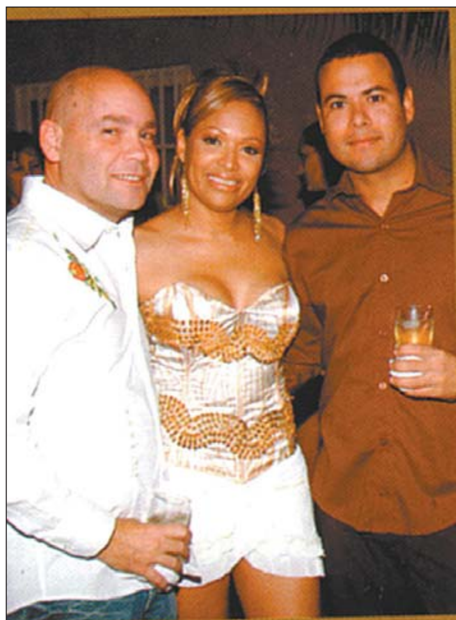






Edicion number 24 di Entre Nos cu Sashah riba portada







ORANJESTAD – E publicacion local 'Entre Nos' ta sera su di dos aña di publicacion cu e edicion number 24. Cumpliendo cu su lema cu ta 'pa e lector exigente', e revista ta presente un serie di entrevista y articulonan masha interesante pa lesa. Pa cuminsa, riba portada ta haya e cantante Arubiano Sashah Figueroa den un bunita potret saca dor di Jose da Silva.

Den e entrevista cu ta compaña potretnan di Sashah hunto cu su dos yiu muher y tambe su ruman, e beyeza local ta papia di varios topico personal, mientras cu ta laga otronan pa su mes, pero si dunando un mensahe cla y raspa di "Tur hende mag di pensa locual nan kier."

Mas paden, e revista ta trece un cobertura amplio di loke tabata e celebracionnan social mas frecuente riba nos isla, manera por ehempel, esun di fin di aña na Sylvia Residence, exhibicio di arte y aniversario

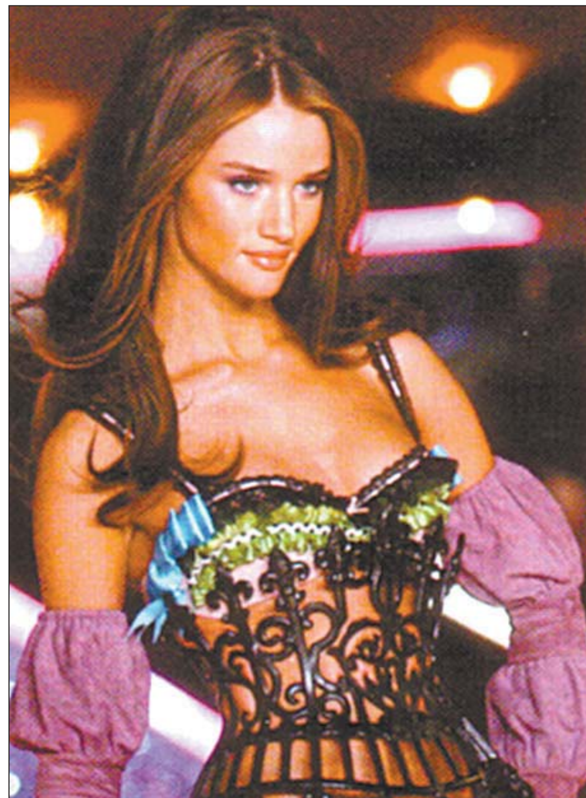


di ECA. Fuera di esey, conoce ken ta Ken y Jess Wolff y e talento grandi, cu ta cuminsa bin dilanti.

Entre Nos tin un variedad asina amplio, cu tambe por lesa un articulo interesante di e experiencia cu un señora a pasa aden ora cu e no a haya cupo di scol pa su yiu. Of check kico ta e secreto cu ta haci di e m odelonan Brasilero esnan di mas busca y gusta den mundo di moda.

Tin un seccion nobo cu e revista lo trece y esey ta yama 'The Establishment Aruba's Most Invited'. Ta trata aki di e personanan den nos comunidad cu ta caranan fiho den e circulo social di nos isla y cu hustamente ta wordo invita na mayoria evento dor di nan personalidad encantador.

Asina, por keda menciona varios otro seccion y articulo, pero ta demasiado. Pesey mes bo ta invita pa pasa busca bo copia di 'Entre Nos' na bo punto di benta faborito na nival nacional, dus tur rond Aruba. Y keda pendiente pa e proximo edicion.







Regalos XO a habri su portanan na Ponton

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga apertura di un tienda nobo na Ponton, cual ta hiba e nomber Regalos XO. Manera e nomber mes ta indica, Regalos XO ta bende tur tipo di regalo pa tur hende. Pa hende homber tin entre otro, cartera di cuero, das-pin, coffee-cup warmer, faha di cuero, yabero y lighter, mientras cu pa hende muhe tin makiyahe di Palladio, blusanan di Bebe y Guess, crema di baño y lingerie di Victoria's Secret, como tambe un variedad grandi di joyas na moda. Tambe tin productonan di e marca Bath & Body Works, incluyendo Bath Gel, Body Cream, Body Lotion, Body Splash, esencia di bela y hand sanitizer. Pa babynan tin basket di Johnson's & Johnson's y sleeper, romper, meya, muts, booties, cos di hunga pa baby, frame di potret, spaarpot y hopi mas.

Tambe tin regalo di trabou, manera basket di fruta of basket di bebida.

Pa Dia di San Valentin Regalos XO a ricibi un coleccion special di regalo, cu por wordo traha den blaas, cylinder of basket.

Specialmente pa esnan cu ta traha durante dia, Regalos XO ta habri di dialuna pa diabierna, di 6'or di atardi pa 9'or di anochi. E tienda ta habri tambe riba diasabra, di 1'or pa 6'or di atardi. Regalos XO ta situa na Ponton 79-F.

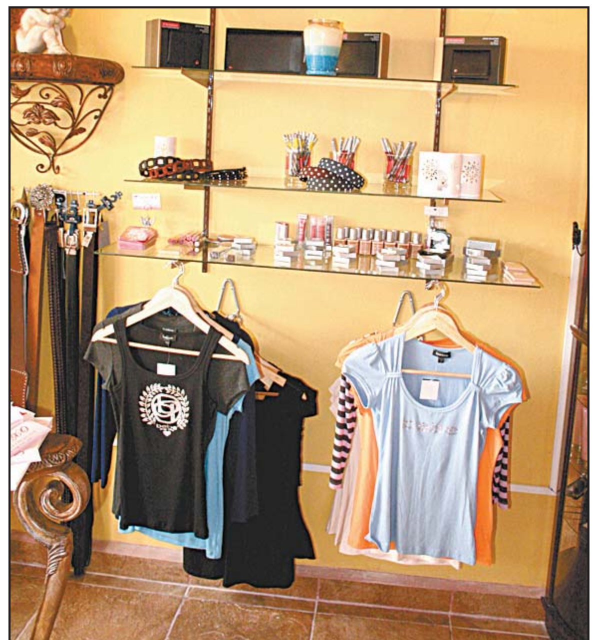
Bon Dia Aruba ta manda palabra di pabien na propietaria Xiomara Odor-Comenencia, exito cu bo tienda nobo!













SOCIAL BON DIA Aruba

Cu e tema Barnyard

Fiesta di kita sombre pa e chikitin Ashton Curiel



ORANJESTAD - Diasabra ultimo na Rancho La Ponderosa e chikitin Ashton Curiel a celebra su prome añito den compania di su famia como tambe su amigito y amigitanan. E fiesta tabata uno di kita sombre. Hunto cu su ruman Gianluca y su primo Manuel Alejandro y tur su amigitonan y friendsnan a disfruta di un fiesta di Barnyard.

Tur invitado por a disfruta di Dino Jump, Party Animals y sin laga afor e Pony Rides . Den tur e hooi nan tabata tin hopi fruit punch, snacks, mangel y bolo. E ta ricibi pabien un bes mas di su mami Carmen y su papi Rimberth y demas famia Curiel y Claro. Un palabra di pabien ta bin di parti di nos di Bon Dia Aruba. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e fiesta di Barnyard di Ashton Curiel na Rancho La Ponderosa.













Walli Waltaka y e Dragon

Dor di Roland W. Peterson

IIustracion: Danique (nieta di 6 aña)

Tur hende tin miedo dje
E ta para riba e top di e piedra grandi na Ayo
E ta grita hopi duro
Tur hende ta core sera portanan y bentananan di cas
E parhanan ta bula bai
E coneuwnan ta core sconde den nan holnan

Tur e cachonan den bario ta cuminsa blaf
E palo cadushi grandi ta cuminsa tembla di miedo y ta dal abou
Un dia el a grita asina duro cu tur e piedranan grandi a kibra na pida

For di e buraconan di su nanishi huma tabata sali E tabata scupi candela
Hora e wak den laira, cu su wowonan cora, strena y lamper ta dal den dia cla
E lamper ta dal den su cara y cada bes su cabes ta bira mas mahos

Abo sa ken e ta?
No...no...no...tur e muchanan ta contesta, pasobra hende bieu ta bisa, si bo sa ken
e ta, e ta bin busca bo

Pero ken e tabata anto?
Wel tur hende tabata yame, e dragon di Ayo "Yiu di Yuana"
E tabata un dragon grandi y feros. E tabata mas cu nuebe meter largo cu un cabes hopi grandi y mahos
Ora e habri su boca, bo por a mira su djentenan grandi. Semper e tabatin pida carni, di un bestia cu el a caba di come, colga na su djentenan
E tabata grita: "Amiiiiiiiiii… yiuuuuuuuuu di Yuanaaaaa,
Ta Rey di Ayo, ningun hende por subi riba e piedranan akiiiiii"

Ora e dragon, yiu di Juana habri su boca, henter Aruba tabata tembla
Y e tabata berdad tambe, ningun hende of bestia tabata tribi subi e piedranan grandi.

Walli Waltaka tabata un lagadishi chikito chikito, cu tabata biba na Moko
Un tovenar cu tambe tabata biba na Moko a conta Walli Waltaka tur cos di e dragon di Ayo, cu nan ta yama, Yiu di Yuana
E tovenar a conta Walli Waltaka cu e dragon ta hopi grandi, mahos y feros
Tambe cu e tabata come hende.

Pero e dragon tabatin un cos cune.
E tabata tin masha miedo di cos bunita
Ora e dragon mira algo bunita e no por haci nada mas

Un dia Walli Waltaka tabata bishita su famia na Ayo
Diripiente e dragon a cuminsa grita masha duro mes Tur hende a cuminsa sera e bentananan y e portanan di cas,
E parhanan a cuminsa bula bai
Tur bestia a core bai sconde
E cachonan a cuminsa blaf

Walli Waltaka cu no tabatin miedo di nada, a bisa su famia
cu e ta bai serca e dragon pa pone stop di grita y haci hende miedo
Su famia a rogue pa no bai serca e dragon , pasobra e dragon ta
asina grandi y feros y Walli Waltaka ta asina chikito
Cu un scupi chikito di candela e dragon lo mata Walli Waltaka

Pero Walli Waltaka cu no tabatin miedo di nada a cuminsa subi e piedra grandi
Tur cos tabata tembla y Walli Waltaka mester a tene bon pa no cai for di e piedra grandi
Tur hende y e bestianan tabata wak con Walli Waltaka tabata gatia pa subi.
Ta kico Walli Waltaka ta bai haci.

E dragon ta bai mate sigur

Ora Walli Waltaka a yega riba e top di e piedra grandi, su wowonan a habri masha
grandi mes. Ta e hora ei el a mira con grandi e dragon ta.
Su curazon chikito a cuminsa bati masha duro mes



Su color a bira blanco blanco
Pero Walli Waltaka tabata determina pa confronta e dragon
Cu su pianan temblando el a cana bai dilanti di e dragon

Ora e dragon a mira Walli Waltaka e mester a wak bon pa mire, e tabata asina chikito
Masha asombra e dragon a puntra Walli Waltaka kico el a bin haci
Walli Waltaka a bisa e dragon cu e mester stop di grita y spanta tur hende y bestia

E dragon a bisa e hora ei: "Amiiiiiiiiiii……yiuuuuuuuuuuu di Yuanaaaaaaaaaa, ta rey di Ayo, ningun hende of bestia mag subi riba e piedra akiiiiii
Cu un supla chikito di un buracu di mi nanishi mi ta bai supla bo for di e piedra aki y bo lo bai cai te na Rooi Kochi".

Un momento despues e dragon ta hala rosea pa bai supla

Diripiente Walli Waltaka ta sacudi su cabes manera e ta bisa, si... si y mesora su lele bunita ta sali for bou di su garganta
E rayonan di e solo ta cai riba e lele y e colornan, nunca bista antes, ta penetra e wowonan di e dragon
E dragon ta spanta y ta bula en stap patras
Ta prome biaha e ta mira algo asina bunita
E ta morto spanta
E no por haci nada
E dragon a bira manera un raton chkito spanta

Walli Waltaka a saca su lele mas bunita cu e tabatin, pasobra e tabata sa cu e dragon tin miedo di cosnan bunita

Walli Waltaka a bisa e dragon e ora ei:
For di awe:
- bo wowonan no ta cora mas
- huma no nunca mas sali for di bo nanishi
- nunca lo bo scupi candela mas
- nunca lo bo por grita mas
- bo ta bai keda cu bo cabes mahos
- tur hende ta bai yama bo "yuwana"

Walli Waltaka ta cana bai den direccion di e dragon
E dragon ta spanta y ta cuminsa cana bai patras
Ata…diripiente e dragon ta slip for di e rand di e piedra grandi y ta cai abou

Tur e hendenan y bestianan cu tabata masha babuca mes, a cuminsa grita y core pa wak unda e dragon a cai.
Pero ora nan a yega na e lugar unda e dragon mester a dal abou, nan a haya nada...nada
No tabatin ni un rastro di e dragon

Pero for di e dia ei te awe, niun hende a tende ni a mira algo di e dragon
Tur hende y bestia ta biba tranquil awor
Wel nan ta mira hopi yuwana ta cana ei banda
Y Walli Waltaka,...wel e a bira e heroe di Ayjo
Y awe si bo cana ei banda nan por conta bo di Walli Waltaka
Y un dia…un dia nan ta bai yama e piedra grandi: "E Piedra di Walli Waltaka".



EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Spiel di 2,500 aña bieu a cai kibra durante programa di tv



Un spiel di 2,500 aña bieu balora na mas di a cai y kibra durante filmacion di un programa di television Chines.
Un modelo tabata mustrando e spiel anciano na esnan presenta ora cu e spiel a cai di su man y a dal riba vloer.
El a kibra den yen pida, loucal a shock e publico – specialmente propietario di e spiel Chen Fengjiu kende tabata sinta den e prome rij. Fengjui, un conocido coleccionista di spiel, a bisa: "E spiel tabata parti di mi coleccion pa 16 aña y ta e miho di mi coleccion di mas di 1,000 spiel."
E spiel, for di e Periodo di Estadonan na Guera na China, tabata parti di un exposicion na e programa di China Central Television's Artwork Investment programme. E tabata traha cu oro, cu 11 piedra di turquoise y henter e spiel tabata cubri cu schetsnan amplio. E host di e programa inmediatamente a cancela e resto di e programa despues di e accidente y e productor a bisa cu e lo busca ayudo profesional pa drecha e spiel. Fengjiu te awo no a tuma accion legal contra e programa.



Homber ta convence casa nobo pa haci cirugia plastico



Un homber Chines a convence su casa nobo di haci cirugia plastico pa e mustra mas manera e homber su prome casa. Zhao Gang, 32 aña, procedente di Chongqing city, a perde su prome casa den un accidente di auto tres aña pasa, segun Chongqing Business News a raporta. "Mi a recupera despues di a keda den hospital pa un aña y mei y mi tabata kier a muri hunto cune," el a bisa. Mas o menos 6 luna pasa, bou presion di su mayornan, Zhao Gang a casa cu un otro hende muhe, Cai. "Mi a casa solamente pasobra cu e ta parce mi prome casa un tiki y mi kier tin un chens pa repenti di mi erornan," segun Zhao. Cai a bai di acuerdo pa haci cirugia plastico, despues di hopi rogamento di su casa.
"Pa mi e ta un conflicto. Mi no kier bira e sombra di un otro persona, pero tambe mi no kier perde e famia. Awo mi ta djis spera cu e cirugia no lo laga mi mustra mahos," el a bisa.
Zhao a agrega: "Kizas no ta eerlijk p'e, pero el a bai di acuerdo y mi lo bras'e cu tur mi amor."

Sinembargo, Zhang Lianfeng, director di cirugia plastico na Chongqing People's Hospital, ta insisti cu e pareha mester pasa dor di un consulta psicologico prome. "Cirugia plastico no ta e miho manera pa fortalece un relacion y e cirugia no por laga dos hende mester exactamente mescos,' el a bisa.

Homber ta ranca auto cu su oreanan



Un homber Chines a ranca un auto mas di 200 meter – cu su oreanan – mientras cu e tabata core riba un brommer.
Wang Lianhai, di 36 aña, procedente di Qiqihaer city, a demostra e hazaña den un caya na Beijing. Cu klemnan di hero pega na su oreanan, y esakinan conecto na wayanan di staal, el a ranca e auto di 1.2 tonelada hunto cu e chauffeur cu tabata sinta den e auto.
Despues di varios intento fracasa, Wang lo a grita duro y purba di nobo, hibando e brommer dilanti y parando solamente ora e caya a caba.
"Aunke na pia e ta mas sigur, mi ta prefera di ranca e auto uzando e brommer, cual ta rekeri mas talento," el a bisa.
Wang a bisa cu e tabata train pa e hazaña desde su infancia ora cu e tabata "hopi mala mucha y ansioso pa purba cos nobo."
Su siguiente reto ta pa ranca un barco, segun e Beijing Evening News.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Michael Jackson a regresa pa Merca



Michael Jackson a regresa pa Merca despues di a biba na Bahrain, Francia y Irlandia. El a anuncia hunto cu su vocero pa confirma na The Associated Press cu el a regresa despues di mas cu un aña di "exile" cu el a impone riba su mes despues cu el a wordo haya inocente den e caso di abuso di un menor, cual a termina na juni di 2005.

Tambe nan a bisa cu e ta cla pa haci su "comeback" cu algun "evento di aprecio pa fanatico" programa pa tuma luga na Hapon na maart, na unda lo cobra $3,300 pa e oportunidad di conoce Michael Jackson personalmente.

"Mi por confirma cu e ta na Merca," vocero Raymone K. Bain a bisa. "Nos no ta duna informacion encuanto e caminda unda nos cliente ta debi na motibonan di seguridad, pero esaki ta un regla bieu."

Durante e conference call, Jackson a lesa un declaracion prepara pa The Associated Press tocante su plannan pa bishita Hapon y a permiti solamente un pregunta: Con ta cu bo?

"Mi ta bon, danki," tabata su contesta.

Jackson, un di e artistanan mas bendi den historia, a bisa cu el a dicidi di bai Hapon bek dor di e sosten fuerte cu e ta disfruta di dje eynan.

"Mi amigonan y fanaticonan na Hapon a sostene mi asina hopi y tabata mi famia pa hopi, hopi aña," el a bisa. "Mi fanaticonan na Hapon a yuda mi haci logronan historico den e industria di musica."

Broderick Morris, e promoter organisando e diferente aspectonan di Jackson su viahe pa Hapon, a bisa cu nan a bende 220 di 300 carchi pa un "platinum VIP party" riba dia 8 di maart. Esnan presente lo disfruta di un cena, haya potretnan firma pa Jackson y lo por "meet and greet" Jackson entre 30 seconde pa 1 minuut, el a bisa.

A plania un fiesta menos exclusivo pa e siguiente dia. Jackson no ta obliga pa presenta na cualkier di e eventonan, y promotornan a nenga di comenta riba con hopi Jackson lo wordo paga.

B.B. King a keda hospitaliza na Texas



E cantante legendario di blues, B.B. King, kende tin 81 aña di edad, a cancela un presentacion y a wordo interna na un hospital na Galveston, Texas, cu "sintomanan parecido na griep," un vocero di e hospital a bisa.

King, kende ta diabetico pero ta goza di un bon salud, a wordo interna na University of Texas Medical Branch su Unidad di Cuido pa Anciano riba diahuebs anochi, vocero di e hospital John Koloen a bisa.

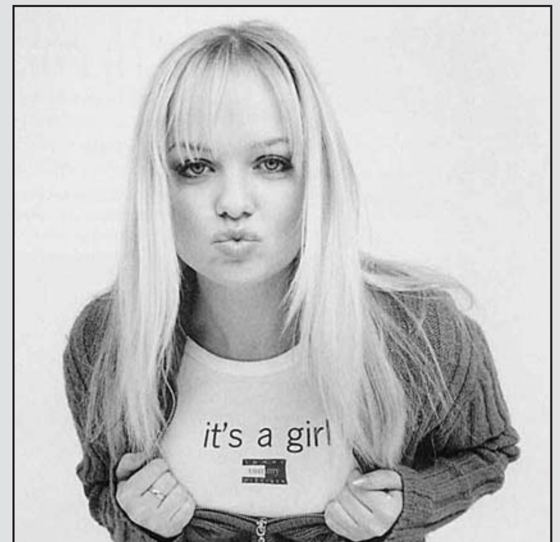
"E ta mustra manera sintomanan parecido na griep. Nos tin e interna djis pa observacion y sosiego," Koloen a bisa. "E ta den bon condicion, e tin un tiki keintura. E ta sosegando comodamente, y si e sigui asina nos ta kere cu e lo por sali mayan."

King tabata programa pa duna dos presentacion na e Grand 1894 Opera House na Galveston diahuebs y diabierna anochi. Ambos a wordo cancela, segun Maureen Patton, e director ehecutivo di e teatro.

"Su prome preocupacion tabata pa nos y su publico," Patton a bisa. "Mi a bisa pa no precupa cu esey, cu nos precupacion tabata p'e. Nos ta purbando di bin cu otro fecha."

King, kende ta canta, toca guitara y skirbi cantica, ta presente den e mundo di musica pa mas di 60 aña y ainda ta haci gira. El a graba mas di 60 album. Procedente di Mississippi, el a cuminsa toca pa placa larga riba un skina di caya, prome cu el a bira famoso den e mundo di Blues na Memphis, Tennessee.

Baby Spice ta en espera di un baby



Emma Bunton (aka Baby Spice) ta na estado, e ex-miembro di Spice Girls a anuncia. Bunton—kende tin un relacion cu Jade Jones, di e banda Damage, pa 8 aña caba – lo duna luz na zomer di e aña aki. E noticia aki a bin despues cu Bunton a keda na di tres luga den e show di BBC, Strictly Come Dancing.

Den un declaracion cu a wordo duna ayera, Bunton y Jones a comenta: "nos ta asina contento, e noticia ta increibel. Ki tremendo manera pa cuminsa e aña."

Referiendo na su nomber artistico di Spice Girls, Bunton a bisa: "mi ta kere cu mi lo mester entrega e titulo di 'Baby' na un persona nobo cu ta merec'e."



MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



Le point de depart

Ecrit par Nancy van Pelt et presente par Beelly Jourdain de l'eglise Alianza Evangelica Oranjestad

Un jeune couple qui se trouvait en cet instant dans le bureau du conseiller conjugal n'avait pas encore fêté son premier anniversaire de mariage, déjà, il se disputait souvent. Huit mois auparavant, Nadine était apparue dans l'église comme une mariée éblouissante, au bras de son père.Mais aujourd'hui, elle retenait à grand peine ses larmes, qui ne tardèrent pas à rouler sur ses joues. <<Le mariage est quelque chose de si différent de ce que je croyais, dit elle entre deux sanglots. Robert, son mari, troublé aussi, irrité, et même désemparé, disait en phrases hachées: Nadine a commencé à changer aussitôt après notre mariage. Avant de nous marier nous étions d'accord sur tout, et nous pouvions parler de n'importe quel sujet. Mais tout a rapidement changé le jour même où nous sommes rentrés de notre lune de miel. J'ai voulu de discuter de nos problèmes, et de resonner avec elle mais elle a repoussé d'emblée toutes les suggestions que je faisais,elle s'est mise à crier et a refusé de parler de changements qui s'imposaient.
Nos relations ne sont pas du tout ce que j'avais espéré. Et maintenant, qu'allons nous devenir?
Qu'est- ce qui ruinait les si grands espoirs de ce jeune couple? Avant le mariage, chacun des deux époux se faisait une idée de ce que serait la vie conjugale. Robert se voyait rempissant le rôle d'un mari musclé- une sorte de vedette de chéma. Il imaginait les nombreuses scènes d'amour don't il serait le héros.

Il songeait au plaisir et aux satisfactions qui lui procuraient son mariage. Son scénario comprenait une femme et c'était, selon lui, à Nadine de jouer le rôle de cette femme. Mais elle ignorait totalement le scénario imaginé par Robert. Aussi n'avait –elle jamais appris le rôle qu'il s'attendait à la voir jouer.En raélité, elle s'était préparée à jouer un autre rôle. Tout à fait différent de celui auquel Robert s'attendait.

Le scénario de Nadine ne ressemblait pas du tout à celui imaginé de son mari puisqu'il avait été conçu par quelqu'un d'autre que celui –ci. Le scénario de la jeune femme comprenait tous les souvenirs et tous les évenements de sa vie, qui s'était déroulés depuis son enfance jusqu'à ce jour.

Le père de Robeert était un homme de la vieille école qui avait des idées étroites. La mère de Robert prenait volontiers un rôle secondaire et elle se laissait entièrement dominer par les hommes de son entourage. Telle la trame du scénario familial de Robert, celui auquel il avait été habitué pendant une vingtaine années. Il avait soigneusement observé chez son père la façon d'agir d'un mari, et c'est la même genre de personnage qu'il avait voulu jouer aussitôt après son mariage. Maintenant, le jeune marié était entré en scène, mais les choses se déroulaient plutôt mal.

Nadine, elle, avait toujours ardemment désisé jouer le rôle de la bonne épouse, mais non pas celui que jouait la mère de Robert! Nadine n'avait pas été élevée dans ce genre de climat familial: sa mère n'était pas l'épouse timide qui obéissait au doigt et à l'oeil d'un mari dictateur. Celle-ci menait sa maison d'une main ferme, ce qui ne l;empêchait pas de consacrer une partie de son temps à l'exercice d'une profession indépendante qui lui plaisait.

Quant au père de Nadine, il laissait la responsabilité de son foyer et de ses enfants à sa femme, tandis qu'il était lui-même très occupé à gagner sa vie. En tout cas Nadine avait été à bonne école. Maintenant qu'elle avait un foyer à elle, elle savait exactementquel rôle doit remplir une épouse digne de ce nom, et ce qu'on peut attendre d'elle. Avant de se marier, elle n'avait pas douté une seule instant de ses capacités de briller en tant que reine d'un foyer, et elle attendait le prouver aussitôt qu'elle en aurait l'occasion.
L'histoire a suivre…

Email
beellyjourdain@hotamil.
phone:5613816/5881625/
5822058.

Husky ta buscando un cas



ORANJESTAD - E husky bunita aki a wordo salba y awo tin speranza pa e por haya un doño responsable y un hogar nobo. E tin 6 aña, e ta castra y ta masha lief y speels. Si abo por ofrece un hogar pa e cacho aki, por fabor yama nos na 588-7709 of 594-5393.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
UN HONDA TRV '05 4 wheel drive y un Chevrolet Colorado '05 automatic Tel: 588-9777

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00, 4 porta, blanco, Tel: 585-8232 / 593-7900

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier, 2 porta blanco, automatic '98 Tel: 588-7330

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BENDE
Nissan Sunny '89 "as is where is" prijs Afl. 800,= Pa mas informacion yama Tel: 583-8866 / 732-0620 / 733-1212

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00 blanco na Hooiberg #51-E Tel: 585-8232

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 '00 bon condicion Afl. 11.000,= ta negociabel Tel: 565-4035

TA BEDNE
Nissan Skyline '98 R33 Gts Turbo, with lots of extras Tel: 592-2590

TA BENDE
Un Sport car Mitsubishi 3000Gt '92 prijs ta discutibel, Tel: 747-4529 / 584-7156

TA BENDE
Toyota Tercel cora aña 96 , std, airco, cd player, glas getind, Afl. 5.495,= Tel: 562-0773 / 584-9727

TA BENDE
Un Honda Civic V-tec '97 full drecha, Tel: 569-4201

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mac Reem chrome 18" nobo cu tires balance y locks. Pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca cla pa toka cu equiponan di sonido, luz y hopi mas. Pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, Afl. 1.000,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Puppies Pitbull Red Nose, 8 siman bieuw cu vacuna caba. Tel: 594-0641

TA BENDE
Un set di cama king size, 1 set di ratan, 1 box pa baby di plao, Hugo de Grootstraat #3 Tel: 562-8871 - 583-1457

TA BENDE
1 cama di baby Afl. 350,=, 1 cama di baby di hero Afl. 275,= 1 carrying box cu tas Afl. 275,= 1 stroller grandi Afl. 125,=, 1 booster chair pa auto Afl. 150,= 1 stroller chiquito Afl. 50,= 1 water heater nobo di 220V pa Afl. 350,= 1 dishwasher blanco nobo Afl. 500,= Tel: 561-1373 / 568-1568

TA BENDE
U brommer VENOX 250 aña 2006 full custum, Afl. 8.000,= Tel: 740-8152

TA BENDE
Pitbull Puppies, full breed, prijs Afl. 700,= Afl. 1000,= Tel: 592-5243 / 560-3103

FOR SALE
DJ Euipments & lightings, price only Afl. 3.500,= for everthing! Tel: 592-7225

TA BENDE
Un chevrolet Blanco '96 den bon condicion Tel: 585-4346

TA BENDE
Un Toyota Corola XEI 1.8lt. '04 full equipped auto. a/c, air bag Fog lamps y side shirts extra Afl. 26.500,= Tel: 561-5599

TA BENDE
Un cas di dos camber 2 baño, garage sera washok pa Afl. 249.000,= situa na Sambarbola Tel: 564-5575

TA BENDE
Glasnan di bentana sunseshi, 240 pida prijs pa cada un Afl. 13,75 Tel: 584-1811

TA BENDE
Cas serca di centro, hotelnan y beach Tel: 747-0165

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment semi muebla, awa, luz, cable, gas inclusief Afl. 1.050,= plus deposito. Tel: 583-8317 / 564-2614

TA HUUR
Un Apartment pa huur serca dos super mercado, pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Beautifull apart 1 bedr a/c, cable, furnished Afl.1.200,= Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas como oficina of consultorio den un bario di Santa Helena. Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment na San Nicolas Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Inclui cable, awa y gas. Tel: 584-4702 of 741-7750

TA HUUR
Apartment na Camay cerca di hotelnan full muebla pa pareha of pa un persona Tel: 566-1164

TA HUUR
apartment na tarabana residence, muebla, service pa apar. deposito Afl. 900,= + huur Afl. 900,= tin 52m2 y cushina cu camber apart. Tel: 730-7033

FOR RENT
Beautiful 1-bedroom apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. w/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 975,= ex. w/e, min 4 months. Avail. feb. 1st. Tel: 736-3836, also Ponton Afl. 925,= ex electr.

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable, inclui pa 1 of 2 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-1559 despues di 4:30pm

TA HUUR
Beautyful apartment in Sabana Basora, Furnished, 1 Bedroom w/bathroom, cable TV, a/c, full kitchen, wachine machine. month. rent Afl. 1.200,= 1 m/deposit, utilities not included, no pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Pontin, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/coupe. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months.Tel: 731-3238

TA BUSCA

TA BUSCA
Cacho Chiwawa tifi pa rasa. Pa mas informacion yama Tel: 562-8539

TA BUSCA
Urgente Housekeeping pa mas informacion yama Tel: 733-1345 oportunidad pa trabao solicita.

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-8212

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
H.W. beg. 2e klas bijles rekenen 4e,5e, 6e, apart Tel: 745-7430

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Bijles, Nederlands en Rekenen. Wiskunde op alle niveaus, de beste hulp te voor succes. Tel: 587-2759

SERVICO PUBLICO
Pa tur tipo di servicio: welding, verf, construction, fabrication, maintenance, grove service, pick-up service. Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
nederlands en rekenen/wiskunde op alle niveaus. Economie / m&o / handelswetenschappen. De beste hulp voor uw succes. Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na Tel: 568-5603



Aries Maart 21 - April 19
Cosnan a yega mas leu posibel cu nan por yega cu e persona special aki. Bo tin cu siña acepta cosnan manera cu nan ta.



Taurus April 20 - Mei 20
Pone enfoke riba loke cu bo kier y unda bo kier yega, asina ta e unico manera pa bo haci loke cu bo mester haci y hacie bon.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Si bo ta sinti manera cu algo special ta cuminsando cu e persona special aki bo tin tur bo razon, sigui cu e manera cu cosnan ta bai.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Sali un rato asina for di e careda cu bida tin tur hende den dje constantemente y lo bo ripara con esaki lo yena bo cu energia nobo.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tin un vision fuerte riba loke cu bo kier ta algo masha importante pa bo na e momento nan aki. Combina esaki cu bo ideanan nobo.



Virgo Augustus 23 - September 22
Bo tabata suficientemente obhetivo riba e situacion bo dilanti, ta momento pa bo cuminsa pensa cu bo curazon.



Libra September 23 - October 22
Combersacion mester ta un prioridad masha grandi mes di bo na momentonan aki esaki ta e unico cos cu lo por yuda bo.



Scorpio October 23 - November 21
Awe lo ta bon pa bo purba scapa di e desordu di e dia rutinario y sconde bo mes den un luga keto pa bo por relaha bo mes.



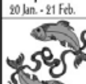
Sagittarius November 22 - December 21
Stop di purba bai dilanti di un manera agresivo durante dia di awe, traha tempo pa bo pasa tempo cu bo amigonan.



Capricorn December 22 - Januari 19
Tin masha hopi cos cu bo por explora y descubri durante di dia awe y nan no ta mucho leu di bo zona regular, asina ta mira bon.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
E ideanan cu bo tin actualmente ta briyante. Pero ki bon nan lo por ta pa bo y pa otro hende si bo no comparti nan?



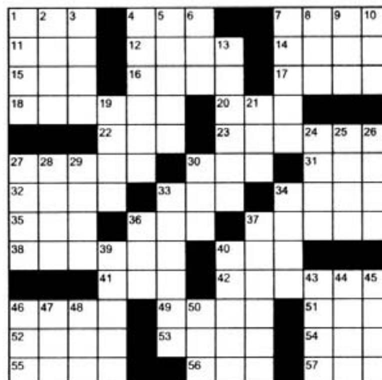
Pisces Februari 19 - Maart 20
E universo ta para cla pa bo bai y cuminsa move, asina ta no duda ningun momento y bisa 'Si' na loke cu presenta bo dilanti.

Fill-it-Ins

3

ACROSS
1. Furrowing tool
4. Downcast
7. Invitation abbr.
11. Predictor's claim (abbr.)
12. Dolt
14. General region
15. Hebrew judge
16. ___ mater
17. Told fibs
18. Site
20. Swabbie's tool
22. Dancer Vereen
23. African desert
27. Was brave
30. Always, in poems
31. Head gesture
32. Depart
33. Comrade
34. Tiny particle
35. Allowed
36. Thou
37. Flutters
38. Andes animals
40. Great amount
41. Friend (Fr.)
42. Satiric
46. Rhythm section component
49. Alaskan port
51. ___ roll (2 wds.)
52. Blind as ___ (2 wds.)
53. Talks
54. Before Dec.
55. Play divisions
56. Little one
57. Opp. of WSW

DOWN
1. Achilles' ___
2. Nordic capital
3. "Spartacus," e.g.
4. Climbed
5. Comic Tim
6. Actor DeLuise
7. Fashion's Lauren
8. ___ Lanka
9. Goose formation
10. Block of paper
13. Maiden
19. Aid
21. Paddle's kin
24. One opposed
25. Cheer
26. Naval chiefs (abbr.)
27. Small valley
28. Skating jump
29. Entertainer Moreno
30. Water (Fr.)
33. Modelling
34. Choir member
36. Tuber
37. Can't see the ___ for the trees
39. Sail holders
40. Caribbean dance
43. Zero
44. Sharing a secret (2 wds.)
45. Earliest home
46. Lamb's lament
47. Easy as ___
48. Was seated
50. Edible grain



SUDOKU PUZZLES





9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON





NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas



Botica na warda
San Nicolas: Botica Seroe Preto
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Police



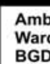
No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



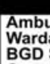
Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

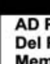
Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



27 Crystal Symphony
27 Blue Moon
30 Adventure of the Seas
31 Maasdam

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612



Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Nos Beibel ta conta

E stem straño

Bo ta gusta lanta trempan? Bo a yega di mira con bunita solo ta Sali? E ta Sali p'ariba, no? Si bo bai den e direccion ey, cu auto of avion, bo ta yega na un tera hopi lew mes. E lugar ey ta keda entre dos riw grandi. Pa e motibo ey tin hopi awa y tur cos ta crece bon, principalmente yerba.

Hopi tempo pasa tabata biba eynan un homber cu tabata yama Abraham. Su señora tabata yama Sara. Nan no tabatin jiu. Esey nan tabata haña fastioso. Pero un dia e ruman di Abraham a muri. E tabatin un jiu homber chikito cu tabata yama Lot. Pa motibo cu ela keda so, Abraham y Sata a tum'e como jiu.

Tempo cu e tabata chikito e tabata hunga cu lamchi den cunucu. Pues Abraham tabata wardador di carne. E tabata hasta un persona rico. Pasobra e tabatin un cantidad masha grandi di carne, burico y camel. Pesey e tabatin naturalmente hopi sirbiente tambe, pasobra e tabatin hopi trabao cu e bestianan. E sirbientenan mester a percura pa semper tabatin bon awa di bebe. Nan mester a percura pa bestianan feroz no yega cerca. Y cuminsamento di aña nan mester a pela e carne, cabrito y camelnan.

Abraham y su sirbientenan tabata biba di lechi y di carni. Di e ctuna nan tabata traha bisti. E cuero y cabeinan nan tabata usa pa traha tent. Kizas lo bo puntra: "Nan tabata bai campa hopi anto?" Por bisa cu nan tabata campa semper, pasobra nan tabata biba den tent. Nan no tabatin cas. Bo sa pakico esey tabata asina? Pasobra semper nan tabata afo cu nan bestianan. Nan tabata bai cu nan di un lugar pa otro, pasobra pa tanto bestia asina mester di hopi cuminda.

Ora cu nan caba di come yerba di un lugar nan tabata sigui bai pa otro lugar. Esey tabata facil. Pasobra e cunucunan no tabata manera esunnan di nos. Nan no tabatin trankera of cadushi rond di nan. E terenonan tabata di tur hende y tbatin lugar pa bestia come yerba na cantidad, pasobra no tabata biba asina hopi hende na e lugar ey. Cada wardador di carne por a laga su bestianan come unda cu e tabata kier y ora e yerba caba, simplemente e tabata sigui bai otro cunucu. Tur hende tabata haci esey, Abraham tambe. Tabata custumber di e lugar ey. Pa motibo di e campamento aki tin biaha nan tabata yega hopi lew di e lugar unda nan tabata biba.

Y awor bo ta compronde tambe pakico nan no tabata biba den cas pero den tent. Nan no por hiba un cas u nan. Tent si nan por a hiba di un lugar pa otro. Ora cu e yerba caba, nan ta baha nan tent y sigui. Ora cu nan yega na cunucunan nobo nan tabata hisa nan tentnan atrobe. Di e manera ey semper nan tabata cerca nan bestianan. Muebles nan tabatin masha poco y e poco cu nan tabatin nan por a pone facilmente riba nan camel of burico.

E temperatura di e tera ey ta mescos cu esun di nos; aya tambe ta haci calor. E temperatura di e tera ey ta mescos cu esun di nos; aya tambe ta haci calor. O den un tent ta haci fresco. E muchanan por hunga pafo; nan por a core burico of subi riba un camel. Scol nan no tabatin mester di bai pasobranan no tabatin scol. Tampoco tabatin misa. Den ciudad tabatin temple pa diosnan falso, pasobra hendenan tabata pagano.

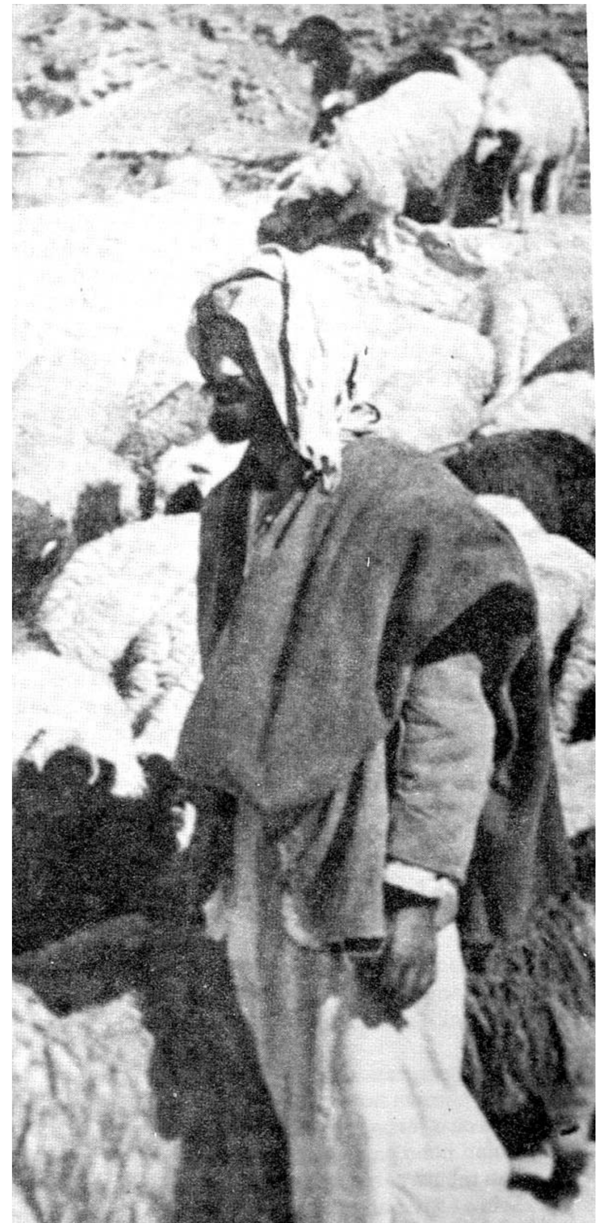
Di eDios berdadero cu ta stima nos asina hopi nan no a tende nunca. Nan tabata pensa cu solo, luna y streanan tabata dios. Nan tabata kere cu nan por a yuda nan y haci nan felis. Abraham tambe tabata pensa asina. E tampoco tabata conoce Dios.

Un anochi e tabata sinta su so dilanti di su tent. Tabata masha keto rond di dje pasobra tur hende tabata drumi. Solamente un burico tabata come yerba poco poco. Y un camel tabata sacudi su cabes pasobra muskitanan tabata pic'e. Luna tabata cla na cielo y streanan tabata briya. Abraham a hisa su cabes y a wak nan. "Luna, duna nos hoi felicidad," e tabata resa. Den esey tabata manera ela tende algo. Manera un hende a papia cune. Ela wak rond pero a no a mira ningun hende, pero tog e tabata tende hopi cla.

'Abraham", ela tende nan bisa. "Abraham, tende aki. Bo mester bai di e lugar aki. Hopi lew di bo famia y na un otro lugar. Lo Mi mustra bo unda e ta keda. Lo bo bin na un jiu y e jiunan lo bin na jiu. Asina hopi cu lo e bira un famia masha grandi. Un di e jiunan di e pueblo ey lo haci tur hende felis un dia."

Abraham a psanta. Kico esey tabata nifica y kende tabata Esun cu a papia cune? Lo tabata un di su diosnan? Kizas luna? Of e stem di un Dios cu te ainda e no conoce? E no tabata compronde nada di esaki. Pero un cos si e tabata sa sigur; e tabata un stem cariñoso, manera di un bon tata. E tabata asina contento cu e no por a drumi.

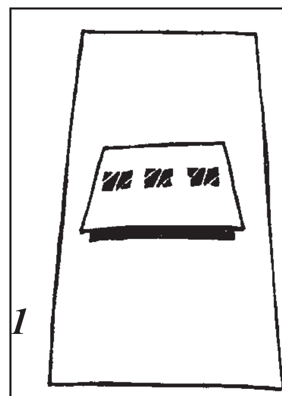
E dia siguiente ela conta Sara esaki."Mi ta kere cu bo a soña," Sara a bisa. "Pasobra ta con nos por bin na un famia grandi? Y con e famia ey por bira un pueblo grandi? Cu ni jiu nos no tin.? Abraham a keda mir'e. "Ta berdad, nos no tin jiu," ela bisa. "Pero kizas nos lo haña nan despues. En todo caso, mi ta kere loke e stem ey a bisa. Pasobra e tabata zona bon y sincero, di manera cu mi no por haci otro cos cu kere. Pesey mi ta kere loke Ela bisa. Mi ta kere firmemente."

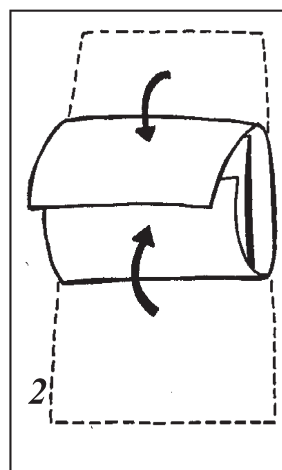


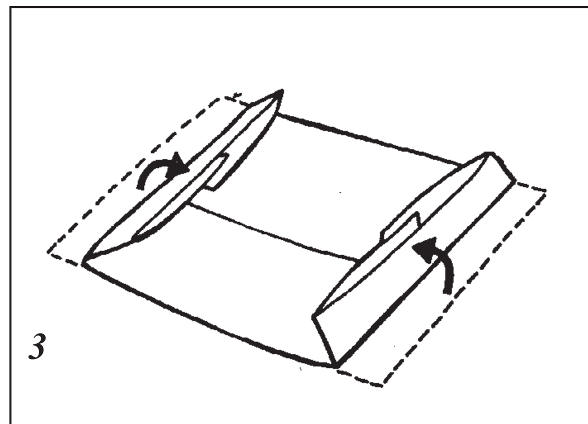


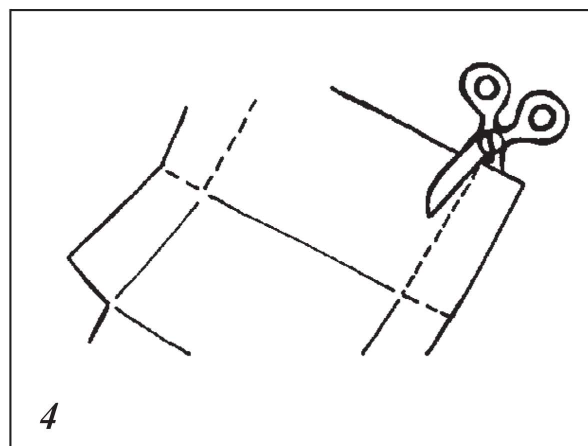
Envelop

Si bo no tin envelop pa bo tarhetanan, bo por traha nan di e siguiente manera.


1

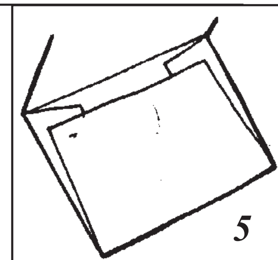

2

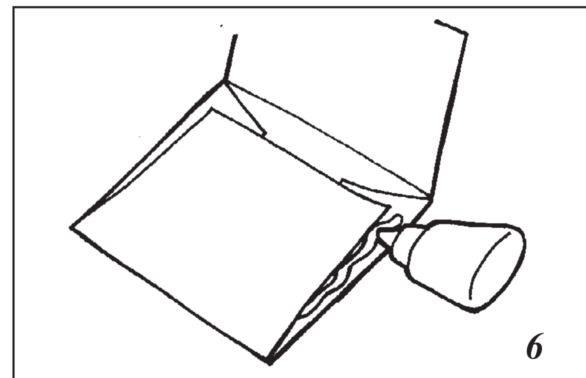

3

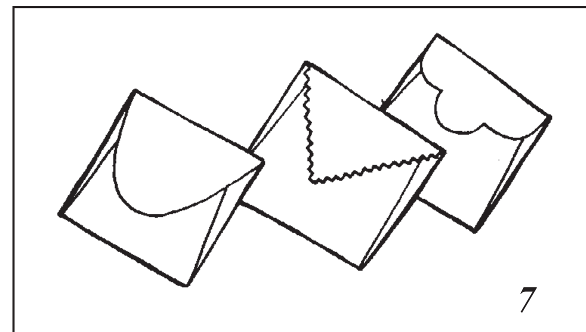

4

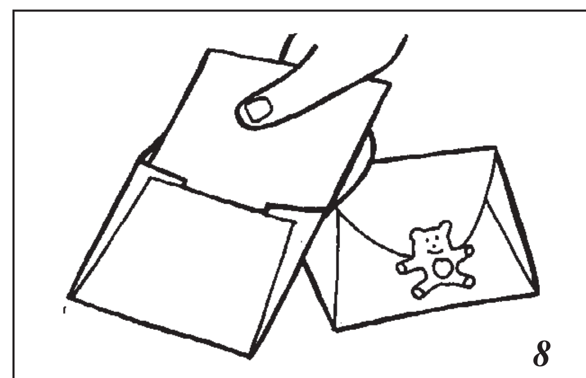
Kiko bo tin mester?
- un pida papel di 22 x 27 cm
- un invitacion cu bo mes a traha of un tarheta
- un sker
- lijm of un lijmstift

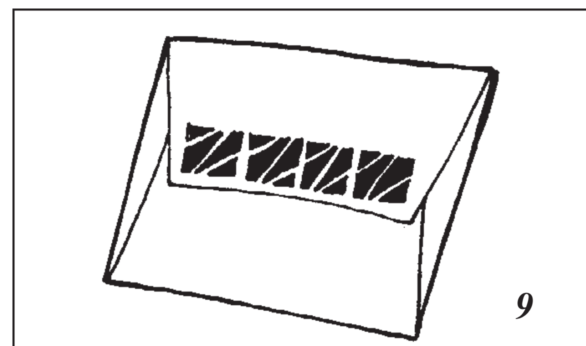
1. Pone e papel cu e banda cortico ariba y pone bo tarheta di banda y mei mei riba e papel.
2. Dobla e parti abou di e papel over di e tarheta bai ariba y e parti ariba bai abou. Laga un tiki espacio entre e vouw y parti ariba di e tarheta.
3. Dobla e bandanan bai aden y laga un tiki espacio entre e tarheta y ambos vouw, cu e tarheta ta drenta y sali facil for di e envelop.
4. Bolbe habri e papel y pone e tarheta un banda. Corta e rechthoeknan afo cu a worde forma dor di doblamento.
5. Bolbe sera e envelop, pero e biaha aki cuminsa cu e bandanan y despues dobla e parti abou bai ariba y parti ariba bai abou. Corta afo loke keda over di e rand of cu ta haci e doblamento dificil.
6. Pega e rand abou na e bandanan cu un tiki lijm. No usa mucho lijm, sino e envelop ta pega na otro.
7. Si e flap ariba ta suficientemente grandi, bo por corte rondo of dune un forma leuk.
8. Pa usa e envelop bo ta schuif e tarheta den dje y pone un tiki lijm riba e flap. Bo por ser'e cu un sticker tambe.


5

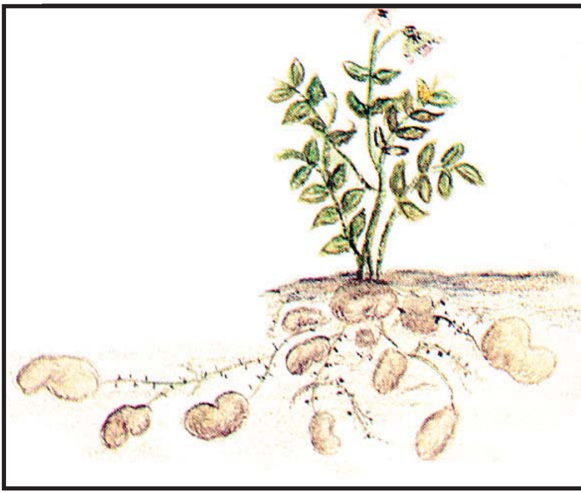

6


7


8


9

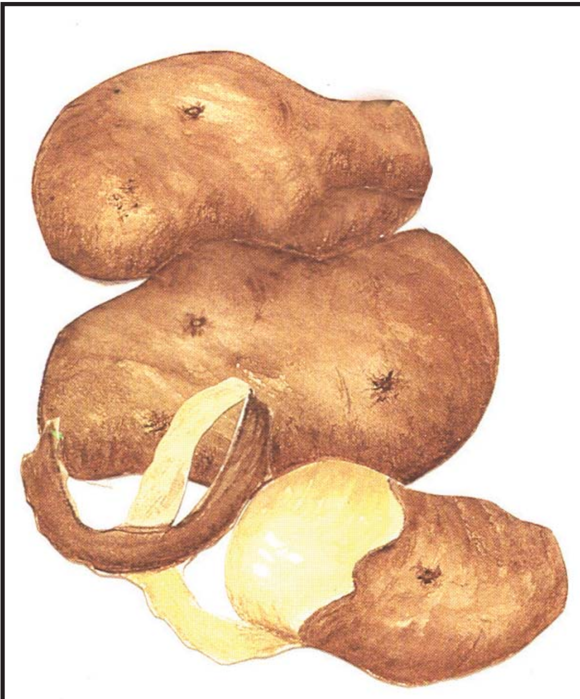
Batata





Batata ta wordo planta den tera. Si bo wak bon, ora bo laga un batata para hopi dia, e ta saca manera rais. Wel, ora cu bo planta e batata e raisnan aki ta crece y na e puntra di cada rais ta crece un batata. Asina bo por haña hopi rais, loke ta nifica hopi batata.
Ora di cosecha nan ta wordo saca for di abo di tera. Nan ta wordo laba y haci limpi y nan ta cla pa prepara pa come. Bo por cushina batata cu of sin e casca; cu e casca ta mas saludabel.
Pa herebe batata, pa traha batata machica, bo mester casc'e prome. Si bo cort'e naslice, bo por has'e. Bo por raspa batata curu pa traha kuki di batata. Pa salada di batata bo mester di batata herebe corta na slice of na bloki. Ora bo bai supermercado lo bo ripara cu tin diferente sorto di batata. Abo lo sa cual bo ta scohe pa bo receta.

Pa haci batata cu su casca, bo mester di 1 batata grandi (pa persona) y bo ta cort'e den dos. Despues bo ta lor'e den foil cu bo a hunta prome cu azeta. Bo ta hinc'e den forno na 220 gr. Y ta lag'e pa mas o menos 40 minuut. Oracu bo sac'e bek for di forno, bo ta habri e foil (cayente) y hunta e batata cu manteca of margarina, cu un cuchara chikito.
Bo tabata sa cu bo por traha stempel cu mitar batata?
Corta un batata den dos; E batata por ta chikito of grandi, depende ki figura bo kier traha di dje. Bo ta casca un rand di mas o menos 1 cm di e batata y di esey bo ta bai saca e figura cu bo ta desea; por ehempel un strea. Asina bo stempel ta cla.



Busca e diferencianan







Cuida mucha durante periodo di carnaval



Nos ta den periodo di carnaval atrobe y un bes mas Fundacion Pa Nos Muchanan kier trece algun punto di atencion dilanti pa adultonan tene cuenta cune ora ta trata di nos muchanan y carnaval.

Algun conseho general pa mayor

- No sali tur dia pa algo di carnaval y laga bo yiu. E lo sinti hopi fastioso si tur anochi bo ta di paranda. Si bo sali mes, no laga bo yiunan so na cas.
  - º Pidi un famia of conocir pa babysit pa bo;
  - º Si bo yiu ta bai un pasadia of creche bo por puntra si un di e lidernan kier babysit pa bo;
  - º Chek den corant si tin hende cu ta ofrece servicio di babysit durante e periodo aki;
  - º Chek na Fundacion Pa Nos Muchanan si tin pasadia of creche cu ta ofrece servicio di babysit na mucha cu normalmente no ta bin nan centro.

- No hiba mucha actividadnan carnavalesco cu ta pa adulto.
  - · E actividadnan aki ta caba anochi laat y tin biaha hasta te marduga. Scol ta sigui den temporada di carnaval y bo yiu mester di su soño pa e concentra na scol. Ademas, mucha mester di un ritmo regular y suficiente soño pa nan desaroya bon.
  - · Actividad pa adulto ta pa adulto y no pa mucha. Ta reina un ambiente di hende adulto cu den e temporada aki mayoria biaha no ta un ambiente ehemplar y sano pa mucha.

- No hiba mucha actividad carnavalesco pa mucha cu ta caba anochi laat, sigur no den siman ora tin scol e siguiente dia.

- Corda cu educacion di mucha ta sigui den temporada di carnaval.
  Esei ta nifica cu nos mester keda pone mucha na prome lugar y cu nos mester percura cu nan rutina diario ta sigui mas tanto posibel.

- Evita uso di bebida alcoholico durante actividad carnavalesco di mucha. Corda cu na cada momento cada adulto ta un ehempel pa mucha. P'esei tambe, evita papia palabra malo, bebe di mas, usa droga y balia mahos.

- Si bo yiu ta participa den actividadnan manera elecion di Reina, Tumbarito etc. ta consehabel pa laga esaki keda algo di mucha y algo agradabel pa e mucha.
  Algun ehempel:
  - · No bisti e mucha paña cu e no ta sinti su mes comodo aden.
  - · No makiya y peña e mucha manera hende grandi.
  - · No siña y laga e mucha balia na manera no apropia.
  - · Naturalmente bo ta apoya bo yiu 'all the way', pero no laga esaki sali for di man y crea un ambiente competetivo cu ta negativo.
    Y no rabia ora e mucha haci un eror of ora e perde.
  - · Yuda e mucha anda cu sentimentonan tristo cu e por tin ora e perde of ora algo a bai robes.

- Si bo tin yiu mas grandi ta bon pa bo realisa cu hopi hoben ta sera amistad nobo y tin nan prome contacto sexual durante temporada di carnaval. Papia cu bo yiu riba e tema y riba proteccion y malesanan sexualmente transmiti manera AIDS. Papia cune tambe riba uso di droga y alcohol y e efectonan negativo. Haci'e prome cu ta laat.

Algun conseho general pa organisadornan di eventonan

Organisadornan y otro persona responsabel mester percura pa tur actividad carnavalesco di mucha cuminsa na ora y caba dentro di un periodo aceptabel y no mucha laat anochi. Durante siman di scol no mester tin actividad anochi.

Tambe mester prohibi bendemento di bebida alcoholico durante actividad carnavalesco di mucha.

Actividadnan carnavalesco pa mucha ta pa mucha por pasa ratonan alegre y contento. Ban guia nan, duna nan un bon ehempel y proteha nan. Ban duna nan un tremendo carnaval 53.

E articulo aki ta traha dor di Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa mas informacion por aserca nos libremente na Cumana 2 of via tel. 583-4247 / 888-0856, fax. 583-5658, e-mail: fpnm@setarnet.aw

